



CSR Report 2014

一人為商，使命無限

ITOCHU Corporation

编辑方针

伊藤忠商事的CSR观点

伊藤忠商事认为，CSR (Corporate Social Responsibility) 就是企业为了实现可持续发展的社会，考虑如何通过经营活动履行社会责任，并付之于行动。本报告是有关应该履行的责任和所采取的行动的报告。

Highlight

本报告中，对于伊藤忠商事在其可持续的事业活动中有关CSR的4个重要课题，以Highlight的形式来报告这4个方面的活动。

1 气候变化

介绍了在全球范围内开展的可再生能源等技术解决方案型业务方面的活动。

2 可持续的资源利用

以第三方报道的形式，报告了从澳洲的煤矿采掘现场到港湾的装船为止的供应链现场。

~ 第六篇 供应链实地报道项目 ~

“与自然景观共存的澳洲产煤炭供应链”

3 人权的尊重与关注

介绍了柬埔寨的纺织产品生产现场中的尊重人权及劳务管理措施方面的情况。

支撑市场营销型公司的“产品制造”战略

4 对地区社会的贡献

介绍了对于各地区社会所面对的课题及需求，在事业活动和社会贡献两方面的活动事例。

封面说明

2014年6月，伊藤忠商事决定以“一人为商，使命无限”作为企业宣言。

其目的是，用企业向社会做出的“约定的语言”，来浅显易懂地表达作为企业理念的“致力于全球的富饶和发展”的意图，使其价值在公司内外共享。

这个企业宣言简单地诠释了伊藤忠的企业理念“致力于全球的富饶和发展”的内涵，向社会广泛传递出伊藤忠商事存在的意义。



阐述

有这样一群商人，他们肩负着无限的使命。

伊藤忠商人的足迹遍布地球上的每个角落。跨越国界，与民生息息相连，为创造崭新的生活与文化全心经营。

我们时刻铭记：“经商能否造福未来？”

作为与所有人携手共创美好明天的企业，我们立志践行“致力于全球的富饶和发展”。

我们坚信，开拓商务，富足生活，才是真正的利益所在。

作为商人，谨以此言表达我们的使命和决心。

设计说明

为表现“诚实度”，背景设置为空旷的蓝天，但并非自下往上的仰望，而是用地平线上广袤的动态天空，来表现出在世界上践行着的“无限的使命”之无限的可能性。此外，向左右流逝的白云朵朵，以能感受到清风阵阵的笔触，来烘托出并非仅仅是一个人的“一个商人”的跃动感。

关于CSR相关信息的公示

为便于获得与本公司多方面的CSR举措相关的信息，通过以下媒体公示信息。

互联网CSR网页

对于伊藤忠商事的CSR活动，以涵盖多方面课题的形式公示了相关信息。此外，对本期实施的活动以速报的方式发布信息。

www.itochu.co.jp/cn/csr/



CSR报告

对互联网CSR网页上涵盖的多方面的信息，以年度报告书PDF版的形式发布。可以对本公司的CSR活动以持续的观点加以浏览。(本PDF)

www.itochu.co.jp/cn/csr/report/



年报“公司介绍”

面向以投资家为首的利益相关方，以综合商社的事业活动特性为切入点，报告经营实绩、今后的成长战略、尤其是本公司在中国的活动等重要信息。

www.itochu.co.jp/cn/ir/doc/annual_report/



参考资料

GRI (Global Reporting Initiative)

《可持续发展报告指南2006》

环境省《环境报告指南》(2012年版)

ISO26000 (关于社会责任的导引)

对象期间

虽然是2013年度(2013年4月1日~2014年3月31日)的实绩，但活动和活动内容也包括了部分最近的内容。

发行信息

发行日：2014年10月

下次发行：预计2015年10月(上次：2013年10月)

对象范围

伊藤忠商事株式会社(国内9家、海外115家)以及主要集团所属公司。

联系地址

伊藤忠商事株式会社

宣传部 CSR·地球环境室

TEL: 03-3497-4069

FAX: 03-5474-7296

E-mail: csr@itochu.co.jp

目录

1 目录·编辑方针

3 TOP COMMITMENT

何谓伊藤忠商事CSR

- 5 伊藤忠集团的企业理念
- 6 “三方有利”和伊藤忠商事的CSR
- 7 CSR的基本方针和推进体制
- 10 与利益相关者的关系
- 11 CSR顾问参事会
- 12 尊重人权
- 15 联合国全球契约
- 16 CSR公司内部渗透

Highlight

- 17  **可持续的资源利用**
供应链实地报道 第六篇

- 22  **人权的尊重与关注**

- 25  **气候变化**

- 26  **对地区社会的贡献**

事业活动与CSR

- 27 纺织公司的CSR
- 29 机械公司的CSR
- 31 金属公司的CSR
- 33 能源·化学品公司的CSR
- 36 粮油食品公司的CSR
- 39 生活资材·住居&信息通信公司的CSR

合规

- 42 合规

供应链及事业投资中的CSR管理

- 44 供应链管理
- 47 事业投资管理

与员工的关系

- 48 支持“进攻”的人才培养
- 51 全球人才战略的继续推进
- 52 支援多样化人才的活跃
- 54 营造使员工活跃起来的工作环境
- 56 劳动安全卫生方面的措施
- 57 引进“清晨工作制度”
- 59 与员工的交流
- 61 基本数据

社会贡献

- 63 社会贡献活动的基本方针
- 社会贡献的主要活动
- 64 关于东日本大地震
- 67 世界性人道问题
- 68 环境保护
- 69 地区贡献
- 72 下一代培养
- 74 员工志愿者支援

环境活动

- 76 环境方针
- 77 环境管理
- 80 预防环境风险
- 81 环境保护型业务的推进
- 84 致力于生物多样性的保护活动
- 86 环境培训与启发活动
- 87 环境绩效数据
- 91 环境会计
- 92 对环境物流的措施

93 来自社会的评价

94 公司概要·财务信息

关于以下内容，请参见日文、英文的CSR报告或公司网页

- 公司治理和内部控制
- 对于ISO26000核心主题的措施
- GRI指南的对照表
- 独立的第三方审查报告书

 <http://www.itochu.co.jp/ja/csr>
<http://www.itochu.co.jp/en/csr>

TOP COMMITMENT



岡藤正広

代表取締役 社長

岡藤 正広

以“商人魂”为原点，履行对社会的使命

义不容辞的“使命无限”

2014年6月，伊藤忠商事发表了企业宣言“一人一商，使命无限”。这句话既是包含了“致力于全球富饶和发展”这一企业理念的宣言，也是向社会更为广泛地传达伊藤忠商事的意义，是本公司向社会进行约定的宣言。

本公司自1858年创业以来已走过150年风风雨雨。日本经济从战后复兴期到高度经济成长期，历经泡沫经济过渡到成熟期的过程中，产业构造也发生了翻天覆地的变化。在这期间，不只是本公司，大部分综合商社都不畏艰难乘风破浪，全力确保企业发展。究其原因，就在于彻底追求“销售市场需求的商品”。这个过程中，不仅仅是经营广泛领域的各种商品，不仅仅是商品的买进卖出，在世界各种各样的商务“现场”，每个员工都领先一步地察觉瞬息万变的市场需求，并不断提供附加价值，这才是本公司发展壮大的王道。并且这不只局限于商务现场。要满足时刻变化的社会需求，而且要提供给客户“买卖”之后带来的丰裕前景，这对于在市场的大浪淘沙中始终处于不败地位是不可或缺的。这正是通过以创始人伊藤忠兵卫为首的近江商人所提倡的“三方有利”（对卖方有利、对买方有利、对社会有利）的经营哲学如出一辙的可持续发展路线，也是本公司义不容辞的“使命”。企业宣言“一人一商，使命无限”正是这种理念和以“个人力量”为首的本公司特长通过深入浅出的言语浓缩而成的精华。希望大家始终以“商人魂”为原点，履行“无数使命”。并且，我们公司为表明在国际社会中切实实践这种思想的决心，于2009年加入了“联合国全球契约”。

回避风险，创造机会

纵观本公司所处的事业环境，随着利益规模的扩大，事业活动的规模正不断扩大，事业领域也将进一步向多样化迈进。事业活动对社会产生的影响也必然随之扩大，本公司对社会应尽的“使命”任重道远。例如，如果想在新兴国家扩展价值链，与此相应的尊重人权和环境保护的职责也同时得到了增加。对此项管理若稍有懈怠就将会遭受国际社会的苛责，企业价值很有可能一落千丈。在前进的路上必须时刻审视随着事业活动扩展增加的风险，不能有丝毫大意。如果能够切实满足社会的要求，在担保企业价值永续性这个意义上也是一种机会。此外，灵活运用作为综合商社积累的经营资源，注目于本业和社会课题解决的相互结合，势必将会发现更多的机会。为了回避商业中不可避免的风险，抓住社会课题内潜在的机会，为了培养每个员工与社会共通的价值观，我认为必须继续磨练作为奔赴现场的“商人”的敏感度。

确保担负未来的人才

日本正面临着因少子高龄化导致的中长期劳动力人口减少的困境。换言之，对于将“人”看作最大经营资源的本公司来说，这是一个极其重要的课题。我们已深刻认识到雇用、培养担负未来人才的必要性。我认为在录取时，应摒弃性别和国籍的差别，完全出于“以人为本”的基准进行录取。本公司诞生的综合商社首位女性执行董事被起用不是因为“是女性”，而是因为她具备的优秀能力。同样的，“全球化人才”也不是局限于录用外国人。与国籍无关，而应该雇用、培养能够理解和尊重各国文化，并能在融入世界各地现场的同时引导“买卖”的人才。

戒除自满，迈向新的成长阶段

今天我们公司能够彻底“进攻”，业绩蒸蒸日上，正是因为我们切实传承“三方有利”精神，并将与社会共通的价值作为事业活动根基。在迎来新成长阶段的今天，更要戒除自满，世界各地的每个员工都胸怀“商人魂”，履行对社会的使命，这与伊藤忠商事持续发展路线的开拓密不可分。让我们放眼成长“先机”，一步一步，脚踏实地地前进。

何谓伊藤忠商事的CSR

在全球各个地区广泛开展多领域、多样化的企业活动的伊藤忠商事，深刻认识到自身对地球环境、国际社会所产生的巨大影响。对本公司而言，CSR是指，为构建可持续型社会，企业思考通过事业活动，向社会履行怎样的责任，并展开具体行动。着眼于是否为社会做出贡献，努力推进工作的开展，履行伊藤忠作为全球企业的社会责任，这就是公司的使命。

伊藤忠集团的企业理念

伊藤忠商事成立于1858年，已有一百五十余年的历史，创始人伊藤忠兵卫，最初的业务是麻布类的批发业务，传承了被称为CSR源流，即近江商人的经营哲学“三方有利（卖方有利、买方有利、社会有利）”的精神。1992年，伊藤忠开始思考“作为一家国际性的综合企业，今后如何为社会做出贡献”。为实践这一目标，伊藤忠制定了“致力于全球富饶和发展的责任”的企业理念，并于2009年整理成了概念体系。伊藤忠集团为了使全体员工正确理解公司应对社会承担的责任，且体现在其每天的行动中，把企业理念中的核心概念“担负起致力于富饶和发展的责任”作为“ITOCHUMission（伊藤忠使命）”，将每位员工为实现这一理念而应重视的5项价值观作为“ITOCHU Values（伊藤忠价值观）”。并且，为了让员工积极主动地行动起来，实现“ITOCHU Values”，公司还制定了“5 self-tests（5项自我检测）”，让每个员工用5项价值观来对照检查自己每天的行为。

ITOCHU Mission

Committed to the Global Good

致力于全球的富饶和发展



伊藤忠集团

重视个人利益与社会利益，

承担致力于全球富饶和发展

的社会责任。

ITOCHU Values & 5 self-tests

-  远见 **Visionary** 我是否能调动周围人的积极性，一起为公司创造美好的未来。
-  诚信 **Integrity** 我是否为我从事的工作感到自豪。
-  多样 **Diversity** 我是否能灵活利用不同人的各种见解和技能，以获得最好的成果。
-  热情 **Passion** 我是否能以极大的热情和责任来专注于我的工作。
-  挑战 **Challenge** 我是否能积极地尝试新事物，并不断寻求创新的解决方案。

“三方有利”和伊藤忠商事的CSR

伊藤忠商事CSR的基本思路

伊藤忠商事充分认识到“企业也是社会的一员，只有作为一名优秀企业公民与社会共生、通过事业活动满足社会的期待，才能实现可持续性发展”。CSR (Corporate Social Responsibility) 是指，为实现可持续社会，企业思考通过事业活动，履行怎样的社会责任。我公司的创始人伊藤忠兵卫以近江商人的经营哲学“三方有利”的精神作为事业的基础，公司的这种认识与“三方有利”的精神也有共同之处。作为真正的世界性企业去理解各种不同的价值观，不辜负社会的期望，维护“被社会所需要的企业”的地位是我公司的使命。



伊藤线店开店时
(1893年)的景象

第一任经营者忠兵卫和“三方有利”

伊藤忠商事创业可以追溯到安政5 (1858) 年，在这一年，第一任经营者伊藤忠兵卫踏上了从滋贺县丰乡村出发到长崎的麻布批发之旅。

忠兵卫将出生地近江的商人经营哲学“三方有利”的精神作为发展事业的根基。“三方有利”除了“对卖方有利”、“对买方有利”之外，还有起源于幕藩时代允许近江商人开展为当地经济做贡献的经济活动所带来的“对社会有利”。可以说这也是“企业应开展能平衡各方利益相关者利益的业务经营”，这一现代CSR的起源。第一代忠兵卫的座右铭“买卖是菩萨之业，买卖之道，贵在对买卖双方都有利，满足社会需求，合乎佛祖之意”也是该精神的体现。



第一代 伊藤忠兵卫
(1842 ~ 1903)



近江商人
(近江商人博物馆提供)

创业时开始延续的经营理念的基础

第一代忠兵卫在明治5 (1872) 年制定了《店规》，并采用了会议制度。店规按现代的说法，相当于是综合了经营理念和经营方针、人事制度、就业规则的内部规定，这成为了伊藤忠经营理念的根本。会议由忠兵卫自己担任主席，重视与店员之间的交流，并且，不断引进利益三分主义※的书面化、采用西式簿记等在当时算是划时代的经营方式，同时构筑店主和员工之间相互信赖的基础，从一开始就开展了CSR经营。

※ 利益三分主义：在封建色彩还很浓厚的时代，将店家的净利润按交给总店、本店准备金、店员分红三部分进行分配，在当时与店员分享利润是非常前卫的想法。



当时的大福交易帐簿

150年的发展历史和CSR

2008年伊藤忠商事迎来了创业150周年纪念。为什么伊藤忠能保持持续发展呢？那是因为150年以来贯彻了作为现代CSR源流的近江商人经营哲学“三方有利”的精神，同时，还因为在外围环境随着时代不断变化的情况下，伊藤忠构筑起了领先把握变化，并将变化看作商机的公司风气。

自创业以来，伊藤忠尽管经历了两次世界大战和经济形势的剧烈波动等严酷的时代风暴，但仍然一直顽强地成长壮大起来。以纤维贸易起步的伊藤忠商事，在根据时代的要求改变商社事业的同时，经营商品的种类和经营范围也发生了很大变化，其影响范围正不断扩大到从上游到下游，从原料到零售的各个方面，企业性质逐步发展转换为综合商社、国际综合企业。

我们坚信，伊藤忠商社能在过去的150年里保持持续发展，正是因为完全继承了“三方有利”的精神，同时，满足随时代不断变化的社会要求，才能一直成为社会所需要的企业。



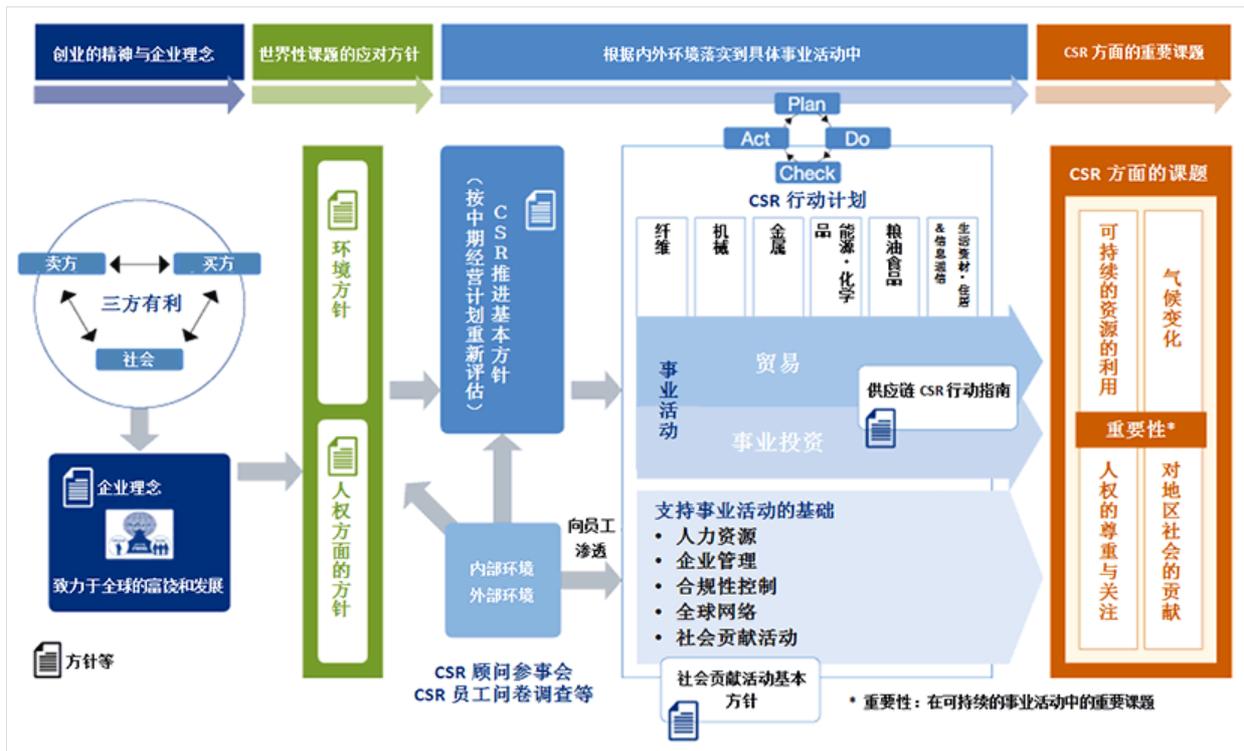
近代设备完善后的总店 (1915年)

CSR的基本方针和推进体制

伊藤忠商事的CSR推进基本观点

伊藤忠商事自1858年创业以来，历经150多年时间，始终继承着近江商人推崇的经营哲学“三方有利（对卖方有利、对买方有利、对社会有利）”的理念，基于“致力于全球的富饶和发展”的企业理念，坚定地认为通过本职工作来履行社会责任极为重要。在应对环境保护和尊重人权等的同时，根据内外环境的变化，伊藤忠商事将CSR推进的方向性制定为“CSR推进基本方针”，并推动其展开和实施。

为了切实做到有组织、有系统地执行CSR，依据“CSR推进基本方针”，各部门分别制定了“CSR行动计划”，通过贸易活动与事业投资等事业活动，以及人才、企业管理与合规性控制等支持事业活动的基础，推动解决CSR方面的重要课题。另外，通过定期与公司内外的利益相关者进行对话，来把握社会对本公司的期待和要求，并将其灵活应用于CSR推进中。



CSR推进流程

CSR推进基本方针

「Brand-new Deal 2014」CSR推进基本方针

1. 通过现场主义，加强与利益相关者间的交流
2. 推进有助于解决社会问题的业务
3. 关注环境、人权，与可持续资源的利用相联系的供应链管理的强化
4. CSR·环境保护相关的教育和启蒙
5. 参与到地区、国际社会，为发展做出贡献

伊藤忠商事在制定经营计划的同时规定了CSR推进基本方针，在全球范围内推进与经营计划联动的CSR。

2013~2014年度中期经营计划“Brand-new Deal 2014”期间的CSR推进基本方针的目标如下所述。

1. 通过现场主义，加强与利益相关者间的交流

各公司的业务现场中通过与每名员工的进一步交流，努力把握利益相关者的需求，活用并反映到业务和商务活动中。

2. 推进有助于解决社会问题的业务

可持续社会是继续业务必不可少的。为了继续自己的业务，企业应致力于气候变化、人权问题等社会性问题的解决，通过业务为社会做出贡献。本公司通过满足社会需求的业务，为解决社会问题而做出贡献。

3. 关注环境、人权，与可持续资源的利用相联系的供应链管理的强化

本公司的商务与自然界的一切资源（水、大气、森林、粮食、矿物、化石燃料等）的消费密切相关。在各个现场，要把握交易商品的供应链上的自然资源的利用状况，落实到长期的事业战略；并且在各条供应链上加以预防，使之不发生人权、劳务、环境等问题，直接与商务自身的可持续相结合。基于2009年4月制定的《伊藤忠商事供应链CSR行动指南》，每年对供应链实施有关人权、劳务、环境保护等方面的调查，以求对本公司的想法得以理解和实践。

4. CSR·环境保护相关的教育和启蒙

“体现CSR是每名员工的责任”，全体员工需要正确理解伊藤忠集团应开展的CSR。因此，应通过各种培训，开展CSR及环境保护相关的教育，各组织通过CSR行动计划的广泛讨论，实现CSR理念的浸透。

5. 参与到地区、国际社会，为发展做出贡献

本公司是在当地设立企业的社会一员，同时也是国际社会的一员。因此，积极地参与地区社会和国际社会的活动，贡献于社会的发展。本公司在开展业务的地区把握社会性问题，从主业和社会贡献活动两个方面对所在地区的中长期发展做出贡献。

伊藤忠商事的CSR推进体制



CSR管理体制图

伊藤忠商事为了推进全公司CSR活动，制定方针及对策措施，根据内外的事业环境及由各公司内公司和职能部门组成的“CSR特别工作组”的意见，由宣传部CSR·地球环境室进行企划、拟定对策措施，并提交给公司内部主要委员会之一的“CSR委员会”讨论研究。另外，各种CSR相关方针及对策措施，则通过各个组织的CSR负责人落实到组织活动中。

各个事业领域的风险性意识及持续评审

因为伊藤忠商事的业务多种多样，所以针对各个事业领域所涉及行业特有的风险性，伊藤忠商事定期从内部因素和外部环境两个方面进行重新评估。具体做法是，提取各个事业领域的CSR风险，对其发生的频率和重要性进行分析，实施风险性评估。根据这些评估，策划并制定防止风险发生的预防措施及降低其影响的对策方法，并将其落实到CSR行动计划中，进行持续性评审。

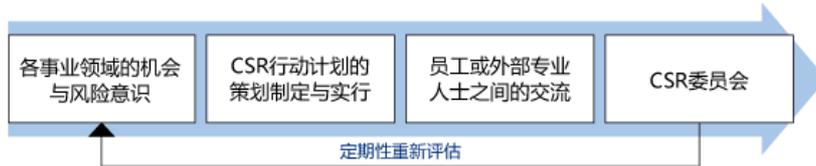
根据CSR行动计划推进CSR

伊藤忠商事通过横跨多个领域的6个公司开展各项业务。在本职工作中切实推进CSR，各公司内公司分别自主抽取各自业务中重要的CSR课题，制定“CSR行动计划”，按照PDCA循环体系推进CSR。

另外，总公司职能部门、国内分公司与分店、海外据点等部门分别按照各自的业务与功能制定CSR行动计划，并同样实施。在每一名员工都对此充分理解的基础上，分别在各自岗位上切实实施，这就是CSR的推进要点。

CSR方面的重要课题

在伊藤忠商事，推进事业活动的各公司内公司，定期对所涉及的各个事业领域的风险与机会进行重新评估，为解决CSR方面的课题而将其落实到“CSR行动计划”中，并进行持续性评审。2013年，在“CSR行动计划”的基础上，选定了可持续事业活动中CSR方面的重要课题。这些重要课题是在参考本公司的事业战略和国际局势、以及公司内外意见（CSR顾问参事会（P11）、CSR员工问卷调查（P16））的基础上，持续进行验证及补充，并基于长期观点经由事业活动应用到CSR的推进活动中。



重要课题的选定程序

1. 气候变化

气候变化作为可能影响所有事业活动的课题，伊藤忠商事从应对因气候变化而产生的自然灾害等风险的适应措施，和因事业活动所排出的温室效应气体削减等、及由再生能源等的解决方案型业务而生成的缓和措施这两个方面，致力于为课题的解决做出贡献。

2. 可持续的资源利用

伊藤忠商事所从事的各种事业活动，是利用取自大自然的丰富多样的资源及其流程而形成的。在对自然资源枯竭的关注日益高涨的环境中，伊藤忠商事将顾及到可持续性资源的开发和利用定位为应从风险和机会两方面进行的重要课题。

3. 人权的尊重与关注

伴随业务的广泛化和复杂化，伊藤忠商事意识到本公司事业活动所影响的范围也在不断扩大，因此将事业活动整体作为价值链，对会被造成影响的人群予以把握，并非常重视尊重、关注相关人员的人权。

4. 对地区社会的贡献

在世界的各个地区展开事业活动时，针对各地区社会所面对的课题与需求，通过从事业活动和社会贡献活动两方面参与计划，致力于为地区的发展做贡献，并对能促进伊藤忠商事发展的新兴市场进行开发。

※ 其中部分的具体措施在Highlight里做了介绍（P17-P26）

供应链与事业投资中的CSR管理

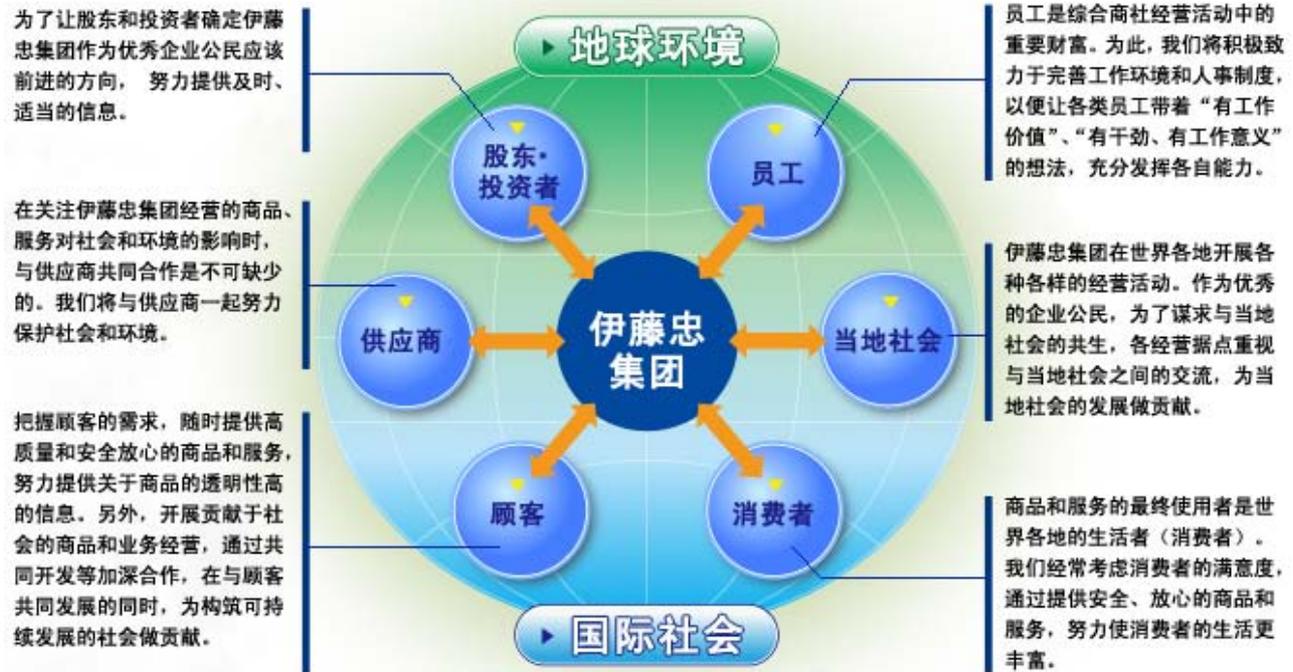
伊藤忠商事将涉及多种事业领域的业务在全世界各个地区展开。把握贸易与事业投资等事业活动中的人权、劳动及其环境方面的影响，致力于构筑可持续发展的价值链。

相关网页：供应链与事业投资中的CSR管理（P44-P47）

与利益相关者的关系

伊藤忠集团的利益相关者

伊藤忠商事在世界范围内开展多种事业活动的过程中，始终重视与本公司利益相关者的对话。通过这些措施，认识行业和地区对本公司的期望和担忧，反映到事业活动中，为解决社会问题而不断推进CSR活动的开展。



※ 除上图所示的内容外，对于伊藤忠集团而言，还有NGO·NPO、金融机构、行政机构、传媒、下一代等都是为数众多的重要的利益相关者

CSR顾问参事会2013

实施概要

伊藤忠商事的经营管理层和外部的专业人士，就伊藤忠商事的CSR推进活动进行对话，在东京总公司召开了“CSR顾问参事会”。

“CSR顾问参事会”，是伊藤忠商事在业务的多样化、广泛化进程中，通过与外部的企业利益相关者进行对话，以便对CSR的方向性目标与社会需求是否相一致予以把握，并将其灵活应用到CSR推进中为目的而设置的。此次，就“进一步推进有助于解决社会性问题的业务”及“可持续性供应链与事业投资管理”这两个主题，大约进行了长达两个小时的热烈讨论。

由3名外部专业人士组成的CSR顾问参事会成员，提出了各种各样的意见和建议。具体包括，在伊藤忠商事所从事的业务中，构筑从原材料开发到生产、以及消费（循环）为止，将各种企业利益相关者罗列其中的有故事性的价值链；在世界各地的地区社会中与企业利益相关者进行关联的重要性；创造关于CSR进一步说明的机会等等。大家都对伊藤忠商事寄予了很高的期望。今后，伊藤忠商事将通过这种对话，在来自外部的意见灵活应用到CSR推进中的同时，促进并加深大家对伊藤忠商事活动的理解。

时间	2014年2月28日
主题	进一步推进有助于解决社会性问题的业务 可持续的供应链与事业投资管理
参加人员	<ul style="list-style-type: none"> ■ CSR顾问参事会 <ul style="list-style-type: none"> ■ 米仓 诚一郎先生（一桥大学 教授） ■ 涩泽 健先生（Commons投信株式会社 取缔役会长） ■ 河口 真理子女士（株式会社大和总研 主席研究员） ■ 伊藤忠商事（会议当时的职务） <ul style="list-style-type: none"> ■ 松岛 泰（代表取缔役常务执行董事 CAO） ■ 久保 勋（执行董事 业务部长） ■ 冈 广史（纺织经营企划部长） ■ 西影 昌纯（粮油食品经营企划部长） ■ 小野 博也（CSR·地球环境室长）



参加人员的主要意见

由国家或公共团体所进行的社会性事业，今后将由民间企业通过业务以创新的手法承担起来，这种需求正在呈世界性规模发展。将日本在发展过程中培养起来的各种社会基础设施的知识和技巧，作为发展中国家增长过程中面对的课题的解决方案进行输出，这不也正是综合商社被要求承担的社会性作用之一吗？



米仓 诚一郎先生

将世界的发展列入进来，便可以创造伊藤忠商事的企业价值。其前提是，要求“支持世界发展的活动”也需要从长远观点进行考虑。而且，让投资家等各位企业利益相关者看到事业的现场，理解自家的事业是如何与构筑可持续社会联系起来的，希望能够创造一些进行这种说明的机会。



涩泽 健先生

作为与商品的供应链整体相关的综合商社，需要向消费者认真传达在社会和环境方面的附加价值，让所有的企业利益相关者都能共同感受、共同参与策划，希望能够进一步建立起这种机制。另外，今后特别是在发展中国家的业务方面，通常要求实施符合国际标准水平的环境、人权的尽职调查，因此希望切实进行应对处理。



河口 真理子女士

对话结束后

关于伊藤忠商事的CSR推进工作，非常感谢各位专业人士提出的宝贵意见。我们将对各位提出的课题或建议进行仔细探讨，并希望能让各位看到我们又前进一步。我们将根据“三方有利”的精神，通过将社会价值和企业文化同化的形式不断努力。



代表取缔役常务执行董事
CAO
松岛 泰

尊重人权

关于尊重人权的方针

在伊藤忠集团，作为企业理念的ITOCHU Mission（使命）“致力于全球的富饶和发展”中的“富饶”不是单纯物质上的概念，还包括精神上满足的幸福感的含意。作为一家在世界各地开展着多种多样业务的企业，伊藤忠商事，承担Society（社会）的富饶和Individual（个人）的富饶，尊重人权和个性。

在企业理念中，为实践“致力于全球的富饶和发展”，把关键的5项价值规定为ITOCHU Values（价值观），其中之一就列举了“多样性（Diversity）”，把每个人的人权和个性都视为重要事项。

基于这样的思想，伊藤忠商事支持联合国于1948年在所有人民和所有国家都应遵从的共通基准上达成决议的世界人权宣言，在2009年加入了基于此宣言等文件的联合国全球契约。

此外，在就业规则中，把“违反维护人权”、“性骚扰”明确列为禁止行为，并对该项行为者予以惩戒。

伊藤忠集团的企业理念与企业行动标准 手册（摘录）

■尊重人权和个性

我们重视每个人的人权和个性。不分性别、人种、宗教、立场等，尊重对方，倾听对方的意见。不把对方的憎恶作为话题，不歧视也不做骚扰行为。并且尊重劳动基本权，摒弃强制劳动、儿童劳动。

联合国全球契约（摘录）

人权 企业界应

- 原则1. 支持并尊重国际公认的人权；
- 原则2. 保证不与践踏人权者同流合污。

相关网页：全球契约的全文（P15）

事业活动中对人权的尊重

在世界各国开展事业活动的本公司，在各地尊重每个人的人权，进行事业活动。

■对土著居民权利的尊重

作为尊重人权承诺的一环，在有土著居民居住的地区的事业活动中，要充分认识土著居民所具有的独有文化和历史，对开展事业活动的国家、地区的法律，以及《关于土著居民权利的国际联合宣言》和《国际劳动机构（ILO）第169号条约》等国际性决议确定的土著居民的权利予以尊重和关注。此外，在研究新的投资项目时，要厉行事前检查该事业对土著居民权利的影响。

■起用保安公司的观点

联合国要求其成员国家贯彻、促进其警察、军队等的执法官员适当地履行职责，支持在履职中应当尊重和保护人们的尊严，为此于1979年12月通过了《执法官的行动纲领》。伊藤忠商事支持基于前述纲领之下，联合国作为执法官使用武器的原则而确定的《关于执法官使用武力和枪支的基本原则（Basic Principles on the Use of Force and Firearms by Law Enforcement Officials）》，依据其内容选定保安公司。

供应链与事业投资中的人权

对于在世界各个地区展开贸易和事业投资的伊藤忠商事来说，对供应链与事业投资中的人权和劳动方面的关注是作为开展全球业务的公司来讲是最重要的CSR课题之一。本公司针对供应商和事业投资地的管理是否适宜的情况，均实施了定期性的检查和确认。

相关网页：供应链与事业投资中的CSR管理（P44-P47）

■ 对于争议矿物的对应

刚果民主共和国等在纠纷发生地区出产的部分矿物，也有可能成为非人道行为的武装势力的资金来源，被认为有助长纠纷，或引发侵害人权的可能性。2010年7月在美国通过的《金融规制改革法（多德-弗兰克法案）》中，规定美国的上市公司对于刚果民主共和国及其邻国出产的“争议矿物”的产品使用状况，负有予以公开的义务。

伊藤忠商事虽然没有对基于美国证券交易法的报告义务，但为了履行采购活动中的社会责任，鉴于该项法律的宗旨，与商务伙伴合作，推进不采购有利于侵害人权的武装集团的矿物的措施。

※ 该法律中的“争议矿物”，是指钽、锡、金、钨及其它由美国国务卿指定的矿物。

关于尊重人权的公司内教育启发

■ 公司内各种培训中的教育启发

在公司各种培训中，实施关于企业活动与人权关系的启发。在新入职员工的培训中，以学习作为伊藤忠人应持有的对人权尊重的观念的培训；在对组织长的内部培训中，针对性骚扰、权力骚扰等问题，力求对人权的彻底理解。此外，在海外赴任前的培训中，就对有关关注供应链上的人权的内容，尽可能按地区进行有关意识的启发。2013年度，共有370人参加了与人权相关的培训。

2013年度与人权相关的培训实绩

	参加人数
新入职员工培训	124名
新任课长培训	48名
海外赴任前培训	198名

■ 关于“业务与人权”的启发活动

作为在全球开展各种各样的业务，在供应链上承担着重要作用的综合商社，以了解企业活动与人权相关的最新动向而运用到业务为目的，进行着“业务与人权”的启发活动。

2013年，伊藤忠商事将作为员工最低限度应了解的CSR相关知识，以全世界的员工为对象，实施了关于“业务与人权”的e-learning教育。本课程的内容以《联合国 商业与人权的指导原则》及企业尊重人权的责任等相关事例为基础，在伊藤忠商事员工与海外集团公司员工共计6,738名对象者当中，共有6,505名、约占96.5%的员工参与了回答。

■ 24小时体制下员工咨询窗口的设置

■ 员工咨询窗口、热线

为了员工能够听说烦恼和咨询事宜，设置了员工应对窗口“7830（零烦恼）”，在公司内网中登载“人事服务指南”，广泛通知员工有关员工应对窗口的存在，建立起一套员工自由咨询的体制。还开设了向外部机构的热线电话。

■ 职业指导室

本公司在业内率先开设了“职业指导室”，通过电话、传真、电邮、邮送等方式不但受理关于个人职务，而且职场文化、人际关系、待遇、性骚扰等的咨询，并安排了专人处理相关事务。



公司内网中的“人事服务指南”

■ 通过各种刊物开展启发活动

通过向全体员工发行的各种刊物，努力进行人权相关的启发活动，预防职场上人权侵害事件的发生。

- 在向全体员工贯彻伊藤忠集团的企业理念和企业行动准则的手册中，传递尊重人权相关的基本思路。
- 合规手册中设置了“尊重人权”、“性骚扰”专栏，例举具体的事例，预防职场上人权侵害事件的发生。
- 便于平时携带的卡片上记载了禁止性骚扰等规则。

■ 实施公正录用

本公司实施人员本位录用制度，不分年龄、性别、国籍，实施公正、公平的录用原则。另外，把公正录用人权启发推进人员进行选任和登记，确立公正录用系统。

联合国全球契约

参加联合国全球契约

伊藤忠商事于2009年4月参加了作为国际社会为实现可持续发展的全球性举措的“联合国全球契约”。

遵照全球契约由“人权”、“劳工标准”、“环境”、“反腐败”组成的十项原则，本公司积极推进自己的企业理念，“致力于全球的富饶和发展”



联合国全球契约十项原则

人权	企业界应 <ul style="list-style-type: none"> ▪ 原则1 支持并尊重国际公认的人权； ▪ 原则2 保证不与践踏人权者同流合污。
劳工标准	企业界应 <ul style="list-style-type: none"> ▪ 原则3 支持结社自由及切实承认集体谈判权； ▪ 原则4 消除一切形式的强迫和强制劳动； ▪ 原则5 切实废除童工； ▪ 原则6 消除就业和职业方面的歧视。
环境	企业界应 <ul style="list-style-type: none"> ▪ 原则7 支持采用预防性方法应付环境挑战； ▪ 原则8 采取主动行动促进在环境方面更负责的做法； ▪ 原则9 鼓励开发和推广环境友好型技术。
反腐败	企业界应 <ul style="list-style-type: none"> ▪ 原则10 努力反对一切形式的腐败，包括敲诈和贿赂。

关于联合国全球契约日本网络的活动

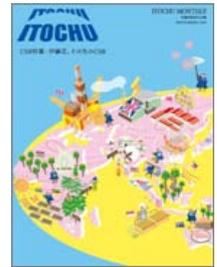
伊藤忠商事作为联合国全球契约的日本地区网络“GLOBAL COMPACT JAPAN NETWORK”(GC-JN)的理事会员企业，积极参与该活动之中。在GC-JN里，向其它公司实际经验和有学识经验者学习，对CSR的思维和措施，按不同课题进行分组活动。2013年度，本公司参加了人权尽职调查、人权教育、ISO26000、环境经营、BOP商务与社会性商务等各项分组会。特别是，在组织扩张委员会中，担任了联合委员长，承担了GC-JN的组织扩张、活动水平的提高等的职责。

CSR公司内部渗透

CSR员工问卷调查及确认测验

旨在将CSR向公司内部渗透和意识调查的在线“CSR员工问卷调查”和“确认测验”，每年都会以全世界伊藤忠商事的员工为对象实施进行。具体做法包括，每年在公司内部刊物《ITOCHU Monthly》（日、英、中3语发行）上发布1次CSR特辑纪事，通过对作为员工最低限度应了解的CSR相关知识和信息进行刊载，并在线进行确认测验，从而促进全体员工对CSR的理解。

2013年度，作为关于CSR的新知识，刊登了关于“业务和人权”的报道，确认测验中则就内部刊物上曾经介绍过的事例进行了出题。另外，针对伊藤忠商事的员工，实施了关于《废弃物处理法》的确认测验。在伊藤忠商事员工和海外集团员工共计6,738名对象者当中，有6,505人、约占96.5%的员工参与了回答。



在作为意识调查而实施的“CSR员工问卷调查”中，作为每年定点观测的问题，“作为伊藤忠商事应致力解决的CSR课题”都会出现。2013年度，针对以世界经济的发展和人口增加为背景的资源枯竭问题，企业所被要求的社会责任愈加高涨，因此在作为伊藤忠商事应致力解决的CSR课题中，“可持续的资源利用”被列在了首位。而且，与排名第二位的“推进有助于解决社会性问题的业务”一起，都可以反映出，伊藤忠商事对于CSR的基本构想已经开始稳定成形，这便是致力于通过主业对构筑可持续发展的社会做出贡献。

CSR2013员工问卷调查、确认测验的实施情况

	总公司员工	海外员工	合计
对象人数	4,844人	1,894人	6,738人
回答人数	4,818人	1,687人	6,505人
回答率	99.5%	89.1%	96.5%

< 问卷调查结果摘要 > 作为伊藤忠商事应致力的CSR课题前3位在过去3年的推移

	2013年度		2012年度		2011年度	
1	可持续的资源利用	53.7%	推进有助于解决社会性问题的业务	54.8%	推进有助于解决社会性问题的业务	48.3%
2	推进有助于解决社会性问题的业务	52.6%	与员工之间的关系	45.7%	透明的企业治理体制	40.5%
3	与员工之间的关系	49.3%	资源枯竭对策	40.2%	与员工之间的关系	36.4%

社内CSR研讨会

为了听取外部人士关于各种CSR课题的见解和意见，伊藤忠商事持续举办了面向员工的CSR研讨会。自2013年开始，作为伊藤忠商事的员工在推进事业活动时的重要课题，“CSR、地球环境研讨会”被选定并举办召开。

CSR、地球环境研讨会

2013年度 “气候变化” 风险与商机 (P86)

■第六篇 与自然景观共存的澳洲产煤炭供应链



与自然景观共存的澳洲产煤炭供应链

反映并报道经销商品供应链全貌的“供应链实地报道项目”。

今年迎来了第6次报道。这次我们采访的是从澳洲的煤矿采掘现场到港湾装船为止的供应链现场。为了实现可持续的资源利用，我们将对已经顾及到了环境保护、劳动安全等因素的实际管理状态进行介绍。

实地报道：山富二郎
(Yamatomi Jirou)

工学博士、东京大学大学院工学系
研究科教授



背景



在澳大利亚（澳洲）的新南威尔士州，从悉尼向北直线距离大约150公里的猎人谷，是优质煤炭的产地。猎人谷作为葡萄酒产地非常有名，穿过由放牧场和葡萄田延伸组成的绿野，便是一片连绵不断的煤矿与矿区的连接地带。2014年3月，我们拜访了资源巨头Glencore Coal Assets Australia公司*，对其所持有的文斯沃思煤矿内的Ravensworth North、（以下简称RVN）煤矿进行了访问，就其经营状况和CSR活动进行了调查。伊藤忠商事通过当地法人持有RVN10%的权益。

*资源巨头Glencore Xstrata（嘉能可斯特拉塔）的集团企业

煤炭开采、康复工作

在煤炭现场的环境保护

据当地负责人介绍说，RVN自2012年5月开始正式全面运转，第一年度便生产了大约300万吨的原煤。2012年至2014年对设备进行了扩建，2015年计划生产大约1,100万吨的原煤（清洁煤大约780万吨/年）。煤炭储量为2.8亿吨（原煤），可开采年数为20年以上，是猎人谷地区最后的大规模优质煤矿的开发地。为了创建此煤矿，RVN煤矿为了选煤、吞吐设施的扩张、道路与传输线的重新铺设、购买自卸式挖掘机等，共计进行了大约14亿澳元的投资。

自2010年至2013年4年的时间内，RVN通过开发和煤炭开采活动，虽然改变了493公顷的土地，但也对文斯沃思煤矿整体进行了396公顷的绿化种植。煤炭开采时，需要先进行“剥土”，即将覆盖在煤炭上的表土去除，表土暂时被保管在设于周边的堆积场等地，并被用于挖掘痕迹的康复。开采出来的煤炭被运送到选煤场，除煤炭以外的砂石被去除，去除后的砂石则被堆积在露天开采场后进行处理。然后，通过撒下植物种子，进行一系列的康复工作，恢复猎人谷树林与放牧场混生的典型景观。

RVN在操作过程中特别注意的，是粉尘和爆破震动对地区造成的影响。为此，在场内外的数个地方，对大气和水质进行监控，除了通过洒水车进行洒水、通过设置自动防尘喷雾装置等措施以外，还引进烟雾发生器和水炮等设施，并通过在强风时中断操作等措施，取得了成果。2013年收到了3起来自周边居民的关于爆破震动的投诉，都由具体负责人立即进行了必要的应对。与地区社会保持良好的关系，对矿山作业来说极为需要，因此，文斯沃思煤矿便采取了每年数次针对作业全体状况进行报告的管理体制。



世界最大规模的自卸车及液压挖掘机也在运转



猎人谷的景观

劳动安全

保护员工的安全与健康

RVN在员工的研修方面也下了很大的力气，例如在通往办公室的道路上，竖有安全9条的宣传牌。而且，进入正门口后，员工及客人都要在监视画面上接受以安全行动及操作为目的的提问事项小测验，还需要在仪器上接受酒精浓度测试的呼气实验。在煤矿现场，相当于轿车数十倍大的自卸车，正载着煤炭忙碌地来来去去，让人倍感设备正确操作的重要性。



于地区的沟通与交流

实现扎根于地区的沟通与交流



RVN努力与联邦、州和当地城镇进行不断地沟通和交流。例如，2013年里，参加了植树节、学校的成立纪念活动、救援直升机训练、对抗癌症等26次地区活动，每半年召开1次居民与行政机关代表也会参加的磋商会，就作业状况、监控结果与安保业绩等进行汇报，并就地区支援计划进行磋商。

铁路运输

从煤矿到港口的铁路运输

文斯沃思煤矿的选煤与出货设施中都引进了铁路的铁轨，向外输出用的清洁煤被装载到货车上后，到纽卡斯尔港大约100公里的路程都会通过铁路进行运输。2013年的实际出货量大约为724万吨，在采取措施防止运输中飞洒的同时，共计运行了979次列车。



从猎人谷矿区通过铁路运输到港口的煤炭

在装货港对环境与安全的保护

纽卡斯尔港共有3个煤炭码头，拥有合计每年大约2亿吨的吞吐能力（2012年实际为大约1.34亿吨）。具有最大吞吐能力的Kooragang港区（1.2亿吨/年）和Carrington港区（2,500万吨/年）的2个煤炭码头，由沃勒塔煤炭港务集团（Port Waratah Coal Services Limited、以下简称为PWCS）进行运营。该公司由包括Glencore Coal Assets Australia在内的矿山企业以及包括日资用户和伊藤忠商事在内的商社等共同出资成立，RVN煤矿的煤炭也同样通过该公司的煤炭码头输送到日本等亚洲国家。在Kooragang港区，货车底部打开，可以将堆积其中的煤炭自动卸下的设备共有4列，在到室外储煤场之间通过皮带传送带进行搬运。储煤场共有4面，分别为长2.5km × 宽56m的巨型面积。在储煤场中，按照天气状况，会通过定期散水抑制粉尘的产生。出货时，通过取料机将煤炭大量拨下后，再通过皮带传送带进行搬运，然后由装船机进行装船。在环境保护及与地区社会的交流方面，PWCS公司也非常积极地维护社区关系，即使煤炭吞吐量增加了，依然以定点观测到的粉尘降灰量毫无变化而著称。为了确保员工安全的教育和培训不用说，基于长年的知识和技巧而进行的安全操作也被执行得非常彻底。



载有煤炭的货车的卸车区域



巨大的取料机一面运转，一面将煤炭装载到皮带输送带上



装船的情形

为世界所要求的日本的低环境负荷型煤炭利用技术

2014年4月最新能源基本计划在内阁会议上确定，其中煤炭被定位为“虽然存在二氧化碳的问题，但是作为优异的重要性基底负荷电源燃料，需再次评价。它是既可以降低环境负荷，又可以灵活运用能源源泉”。现在，日本一次能源的大约25%由煤炭承担，今后其重要性也不会变化。从全世界来看，特别是对于新兴国家来说，作为经济发展基础的电力开发中，煤炭火力具有极为重要的定位，预计煤炭的需求也将逐步增长。在煤炭的利用方面，日本无论从高效化、环境对策、设备运用来说，无论哪个方面都拥有世界最高水平的技术。在环境与协调的煤炭开发及利用方面，日本应该发挥的作用非常重大。



执笔者：加藤元彦
一般财团法人
煤炭能源中心
专务理事、事务局长

考察结束语

～日本社会与澳洲煤炭供应链～

只要不是SL的粉丝，能够亲眼看到煤炭的日本人越来越少了不是吗？澳洲的煤炭输出量，虽然近年来以中国为中心的数量激增，但是最大的输出对象国家依然是日本。猎人谷的煤矿在作业时，会充分认识到给予环境和自然的负荷状况，在重视地区社会的同时向日本输送煤炭。关于致力于努力实现煤炭持续供给的现场实际状态，以及与此相关商社发挥的作用，希望日本社会和日本人能够更多地给予了解。



山富二郎
工学博士、东京大学
大学院工学系研究科
教授

人权的尊重与关注

支撑市场营销型公司的“产品制造”战略与CSR

伊藤忠商事纺织公司作为一家立足于顾客视角的市场营销型公司，目标是追求顾及供应链上的社会和环境的附加价值，创造出新的商务模式。



纺织公司的“产品制造”战略

以“产品制造”为原点的纺织公司，从男装、女装到运动服、内衣、运动制服、手袋、鞋子等等，产品范围广泛，提供以原料的提案能力和丰富的生产据点网络为背景的高附加价值商品，是纺织公司发展的巨大优势。而且，在当今的服装行业，不仅仅商品的品质和价格竞争优势，在劳动环境及社会贡献方面真挚的姿态，也会与面向顾客和消费者的巨大附加价值密切相连。

2012年7月收购的Bramhope Group Holdings Ltd.(以下简称为Bramhope社)公司，是一家成立于2000年、总部设于英国的服装生产批发企业，旗下的Quantum Clothing Group（以下简称为Quantum集团），则分别在印度、斯里兰卡、柬埔寨拥有自家工厂，并在东盟各国设立有合作工厂，以其丰富的生产背景作为巨大优势。

Quantum Group，以世界领先的英国零售企业Marks & Spencer公司（以下简称为M&S）为主要销售对象，该公司在服装采购方面具有极高的市场占有率。主要经营连裤袜、女内衣等女士用内衣、汗衫、男士衬衫等产品，加上在英国经过提炼的商品策划能力，遵循主要客户M&S的可持续性先进计划“Plan A”，在各生产工厂满足劳动环境和社会贡献、环境保护等严格的管理标准，对于品质不只是高技术能力和价格竞争优势，还在社会和环境方面创造着高附加价值。

Bramhope公司所拥有的应对道德消费的商品供应知识和技巧，以伊藤忠集团在亚洲各地拓展开来的生产网络融合而成的稳固的生产基础为背景依托，作为市场营销型公司，不断追求在北美、欧洲、中国及新兴国家等建立全球化市场，以及创建新的商务模式。



Quantum集团的CSR

2010年、Quantum的经营管理层汇聚一堂，为了将可持续性业务稳固下来，汇总归纳成后来的“Quantum Business Excellence Model”计划原型。由人、环境、可持续性原材料组成的这个计划，着眼于Quantum集团的中长期发展战略策划确定而成，正为全世界的Quantum集团实践执行。

Quantum Cambodia的活动

作为纤维产品的生产基地，现在备受瞩目的柬埔寨，设有集团的主力生产工厂 Quantum Clothing及Quantum Apparel这两个生产据点，是员工人数两家共计超过5,000名的一大基地。Quantum Clothing公司已经取得了ISO9001及ISO14001认证。并且Quantum Apparel已开始准备进行认证，两家公司都为了实现高品质标准和环境保护而展开行动。



员工劳动安全活动

Quantum意识到人才是最重要的资产，因此以实现可以让员工带有安全意识进行劳动的工作环境为目标。在大部分员工工作的生产现场中，除了最先引进员工的劳动时间电子管理以外，还通过令生产线保持适宜的间隔等措施，设置细微的检验项目，从而防止事故的发生。另外，通过设置休息区以及面向员工的食堂、医务室等，实现更便于工作的劳动环境。定期进行员工的满意度调查，以促进可以带有自豪感及积极性的工作环境的实现。



包装线

员工满意度调查



向员工提供启发机会

Quantum的CSR被定位为让每一个员工都能正确理解CSR，并在各现场进行实践的重要位置，实施各种各样的计划，设置启发的机会。在工厂内设置研修室，除了进行缝制技术指导 and 英语、IT技能的培训以外，还举办了关于工资计算方法等的讲座等等，积极地开发员工的能力和启发活动。另外，还设置优秀员工表彰制度，促使员工积极性和能动性的提高。这些活动，不但作为一家可以让员工安心工作的、劳动环境齐备的工厂之外，还受到了来自政府的表彰，从社会性贡献的观点而言也得到了很高的评价。



英语培训

■ 环境保护活动

2004年取得了ISO14001认证，遵循PDCA的循环，促使持续性改善的进行。关于用电量、排水及废弃物，提出了以2007年为基准值的削减目标，持续实施监控。具体来说，工厂的生产楼层的照明，除了设置成节能型T5荧光灯以外，还采取了将所有的缝纫机手边照明换成LED等，在所有的场合下都能进行细节节能化的活动。另外，还实施了各种各样的启发活动，努力提高现场员工的意识，并贯彻执行。

环境目标

Quantum Clothing以2007年为基础，设定如下的环境目标，并为了实现而展开了活动。



客户心声

M&S为了实现打造世界上最具可持续性的零售业的目标，2007年开始了“Plan A”的活动。为了完成2020年的最终目标，从气候变化、废弃物、天然资源等的可持续性相关的7个领域，分成了共计180条具体性的承诺。

我们在推进Plan A的基础上，意识到让消费者和业务伙伴充分理解这个计划的宗旨，和他们共享同样的价值观极为重要。为了推进计划，让他们充分理解Plan A的理念，并对提高人们生活质量和维持环境方面做出贡献的供应商进行了表彰。2013年度将Quantum公司作为Supplier of the Year（年度优秀供应商）进行了表彰。关于服装行业的可持续性问题，列举了供应链上的劳动者福利、原材料问题、化学物质使用等项目。Quantum公司将这些课题不分大小，都积极地展开了活动。特别是针对员工的措施，通过实施教育培训计划、福利制度、以及积极的对话等活动，经常开展革新性的活动。而且，还热心于关注工厂的环境，使旗下数家工厂取得了该公司“环保工厂”的称号。

当今的世界越来越重视透明性，企业也被要求履行与事业规模相称的责任。Quantum公司及伊藤忠集团，作为引领行业发展的先进企业，在日常的业务活动中，继续追求与可持续发展密切相连的创新，并强烈期待其能成为企业文化本身。



Krishan Hundal
Marks & Spencer
(英国玛莎百货)
Director of GM
Technology

通过推进以可再生能源为中心的环境保护型业务，实现与子孙后代的富裕生活相连接的可持续性。

可以预见伊藤忠商事今后将成长为重要的能源供应商，通过向利用地热、风力等可再生能源来发电的产业的事业投资，致力于缓解气候变化这一全球性的社会课题。

在印度尼西亚投资的地热IPP项目

伊藤忠商事在印度尼西亚北苏门答腊州的萨鲁拉地区，建设了输出约为320MW的地热发电所，于2013年4月，与印度尼西亚国有电力公司签订了长达30年的售电合同，并在2014年3月签订了融资合同。印度尼西亚是集中了全世界地热源40%的世界最大规模的地热源持有国，一直将地热作为战略性电力资源推进发电政策。

地热发电是从位于地下深部的地热储留层取出高温高压的蒸汽和热水进行发电的技术，因其发电时产生的二氧化碳量少，不受天气变化的左右，所以与其他能源相比，电力的供应非常稳定，是为全世界所关注的可再生能源。

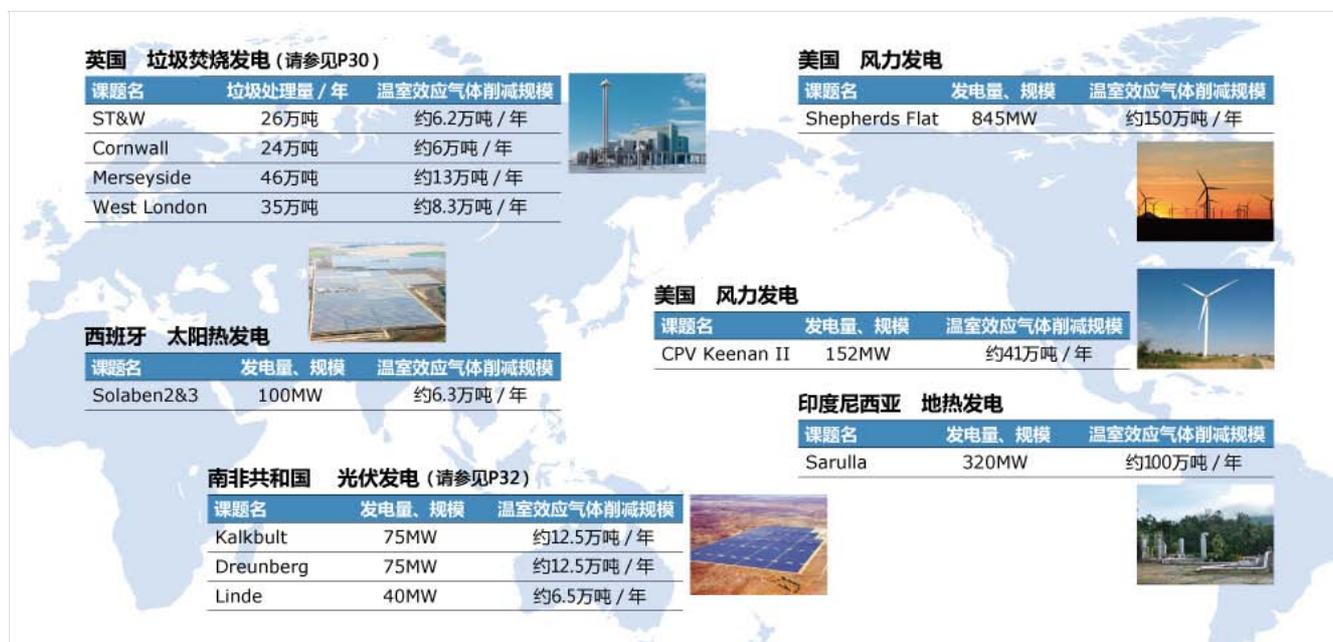
本项目作为世界最大规模的地热发电IPP（独立发电事业），预计自2016年开始阶段性的商业运转。对于今后电力需求将进一步增大的印度尼西亚来说，本项目作为为经济发展做出贡献的项目备受期待。

与GE公司共同在美国推进风力发电事业

2010年5月，伊藤忠商事与GE公司一起，就在全世界的可再生能源领域发掘共同投资案件一事，开始了全面性的合作，共同推进可再生能源事业。

在美国俄勒冈州展开的Shepherds Flat风力发电事业，总发电容量为845MW，是世界最大规模的风力发电站。根据与Southern California Edison公司之间签订的20年售电合同，向大约23.5万个普通家庭进行电力供应，每年可以做出减排约150万吨温室效应气体的贡献。与在美国俄克拉何马州展开的总发电容量为152MW的CPV Keenan II风力发电事业一起，预计可以削减约200万吨规模的温室效应气体排放，今后仍将通过这两项事业，为电力的稳定供应及缓和气候变化做出贡献。

可再生能源发电项目全球地图



对地区社会的贡献

通过构筑实现地区社会发展的商业模式，以可持续性发展为目标。

在全世界各地展开事业活动的伊藤忠商事，对于各地区社会所直面的课题和需求，从事业活动及社会贡献活动两方面参与策划，从而为地区的发展做贡献。

帮助印度棉农转向有机栽培过渡项目

伊藤忠商事与株式会社KURKKU共同实施，开展了帮助印度的棉花农家转向有机栽培的过渡项目“准有机棉（以下简称POC）项目”。在3年时间的过渡期间，实行对有机耕作法的指导及帮助取得有机认证，并通过保证加价购买争取减轻农药或化肥对环境和健康的损害及减轻农家的经济负担。从2008年项目开始至今，截至2013年末，已有3,348户农家参加了该项目，其中1,479家已经取得了有机认证。并且，已经在超过40家纺织品厂家及天然化妆品厂家的产品上引进棉花，2013年的交易量达到1,500吨。2014年与大客户的合作引导POC的销售及市场扩展，交易量预计达到2,500吨。2012年，作为商业活动和实现可持续性开发的商业模式，该项目取得了联合国开发计划署（UNDP）主办的“企业行动倡议（BCTA）”计划的认可，此后，作为一家以UNDP为中心致力于开发课题的企业，伊藤忠商事获得了高度评价。

今后，伊藤忠商事仍将在取得各种企业、团体和消费者理解的基础上，致力于将POC项目进一步扩大增加。



	棉花数量	相关商品销售额合计
2013年	1,500吨	5亿日元
2015年※	5,000吨	23亿日元
2017年※	10,000吨	50亿日元

※计划

通过支援地区产业，实现灾区的复兴与发展

作为针对在东日本大地震中遭受了巨大损失的陆前高田市进行的复兴支援的一环，伊藤忠集团一直致力于在该地种植的新品牌米“高田之梦”从生产到销售的支援活动。“高田之梦”是陆前高田市作为遭受毁灭性灾害的农业复兴的象征，是以在单独的地区作为品牌米而确立起来为目标的大米，2014年预计产量为150吨。伊藤忠集团为了通过本职工作来支援灾区复兴，伊藤忠粮油食品株式会社开展了在东京都内百货店等销售方面的支援活动，同时，在生产过程中，集团的员工志愿者们也会到当地，与当地的农家进行不断交流，并帮忙种植水稻、收割，或者开展宣传活动。

陆前高田市是在震灾发生以后，成为伊藤忠集团的员工志愿者们几乎每月都要到访的地区，而且，他们还开展了针对地区儿童体育活动等进行的支援活动。今后，仍将从事业活动和社会贡献两个方面继续展开支援活动，为地区的复兴与发展做出贡献。



员工志愿者们进行的农业支援

从水稻种植到收割，员工志愿者们与当地农家进行不断地交流。



PR

- 在六本木 Hills 设置贩卖饭团的摊位进行展示。
- 在出售大米的新宿高岛屋，举办陆前高田市图片展，宣传“高田之梦”。
- 在当地通过自行车骑行活动，发放大米样品。

贩卖

- 在伊藤忠集团负责大米批发与销售业务的伊藤忠粮油食品株式会社，在新宿高岛屋、银座三越等进行出售。
- 在伊藤忠商事开设的高级面包店餐厅“每日面包餐厅（Le Pain Quotidien）”里，推出使用“高田之梦”的期间限定菜单进行促销。

纺织公司的CSR

中长期成长战略

“携手、拓展”将伊藤忠商事の祖业传承至今的纺织公司。

作为立足于顾客视角的营销型公司，业务范围覆盖整个生活方式领域，包括从原料·原材料到服装、品牌，以及纤维资材等行业的所有领域。

在日本国内推进能满足消费者需求的高附加价值的产品，致力于扩大零售领域的业务范围，同时积极拓展健康医疗领域的业务。

此外，对中国、东盟各国、中东、中南美等生活消费市场不断扩大的新兴国家，也加强品牌建设，并且进一步扩充在亚洲的生产基地，不断满足全球顾客的需求。



纺织公司 总裁
冈本 均

公司的企业社会责任 (CSR)

立足于社会视角的营销型公司

将提高商品和服务的安全性以及顾客满意度定位为纺织公司CSR的重要课题。

另外，在支撑着纺织公司原点“产品制造”的全球化适地生产体制中，关注供应链上的劳动惯例和环境保护，推进可持续性的制造活动。

CSR行动计划

2014年行动计划的要点

包括集团成员公司在内，继续实施针对海外生产工厂的监视调查，同时实施员工培训，实现更高标准的供应链管理。另外，还将继续推进关注社会、环保的业务。

部门/部	CSR课题/ 社会性课题	2013年度 行动计划	实施 状况※	2013年度 实绩	2014年度 行动计划	CSR上的重要课题 (重要性)				CSR推进的 基本方针
						气候	资源	人权	地区	
全部门	供应链管理	为强化供应链管理，实施对供货商的访问调查。从伊藤忠总部的营业课选取20家供应商，集团成员公司选取3家实施了访问调查，以求解决社会问题。		针对营业4个部门和集团成员公司5家企业的26家业务合作伙伴实施了调查。	为强化供应链管理，实施对供货商的访问调查。从伊藤忠总部的营业课选取20家供应商，集团成员公司选取3家实施访问调查，以求解决社会问题。			○		3. 供应链

全部门	推进环保型业务	<p>在所有营业部门推进环保型业务。</p> <ul style="list-style-type: none"> 扩大准有机棉的交易 推进时尚地球项目的开展 	<ul style="list-style-type: none"> 准有机棉项目在2013年末时，已参加农家数量为3,348户（其中1,479户取得了有机认证）。2013年度的棉花交易量为大约1,500吨。 时尚地球项目共有18家54个品牌参加。 加盟成为TE(Textile Exchange)的成员，使用对地球有利的原材料，推进与世界的企业之间的协作。 	<p>在所有营业部门推进环保型业务。</p> <ul style="list-style-type: none"> 扩大准有机棉的交易 	<p>2. 社会性课题</p>
全部门	强化对应顾客/消费者	<p>积极参加总公司举办的研讨会、培训、以及行业内的讲习，深化对员工的教育、启蒙，努力预防各种风险于未然。</p>	<p>参加土壤污染相关研讨会、废弃物处理法研讨会、CSR与地球环境研讨会，为了预防社会性问题的发生努力学习相关知识。</p>	<p>积极参加总公司举办的研讨会、培训、以及行业内的讲习，深化对员工的教育、启蒙，努力预防各种风险于未然。</p>	<p>4. 教育、启发</p>

※ 🌱🌱🌱 : 实施 🌱🌱 : 部分实施 🌱 : 未实施

主要活动事例

准有机棉项目

伊藤忠商事与株式会社KURKKU共同实施，开展了帮助印度的棉花农家转向有机栽培的过渡项目“准有机棉项目”。3年的过渡期里，通过实施有机农作方法的指导、取得有机作物的认证方面的支援，致力于切断农药和化肥对环境、健康的损害、以及农家的经济负担的增加等恶性循环。

关于准有机棉项目，请参见“Highlight：对地区社会的贡献（P26）”。



印度签约农家收获棉花

狩猎世界（HUNTING WORLD）对生物多样性保护活动的支援

由伊藤忠商事拓展的奢侈品牌“狩猎世界（HUNTING WORLD）”，自1965年品牌创立以来，一直使用“无牙的幼象”作为品牌的标志。除了作为自由和复苏的象征以外，同时还代表着保护濒危物种这一着眼于未来的课题，包含了创始人对自然的热爱和敬意。于是，将“狩猎世界（HUNTING WORLD）”在日本进行拓展销售的狩猎世界日本公司（HUNTING WORLD JAPAN），为了实现创始人提出的“与自然共生”的目标，自2008年起，便致力于向NPO法人“婆罗洲保护基金”（BCT）开展的生物多样性保护活动提供援助。该企业通过对慈善商品进行策划及销售活动，并将销售额的1%提供给BCT，从而为用于绿色回廊*目的的土地采购提供资金，并为营救误入种植园的婆罗洲矮象提供营救费用。而且，在2011年秋，利用积攒起来的援助款，在“绿色回廊计划”区域内独立取得了4英亩的土地，“狩猎世界（HUNTING WORLD）共生森林”由此而诞生了。另外，向BCT提供支援活动的BCT JAPAN，也为自2013年9月开始推进的“野生动物营救中心”第一批设施“婆罗洲矮象保护区”的设立提供了资金援助。

* 绿色回廊：是指通过对森林保护区或保护林之间的土地采取回购等措施，将被分割的森林连接起来，为野生动物创造可以自由往来的通道，从而保护生物多样性的活动。

关于关注人权与环境的供应链活动的详情，请参见“Highlight：人权的尊重与关注 支撑市场营销型公司的“产品制造”战略（P22-P24）”



狩猎世界的慈善挎包



营救中心的全景

机械公司的CSR

中长期成长战略

针对独立发电 (IPP) / 水务/ 环境/ 能源基础设施等基础设施事业型业务, 考虑对环境影响的同时, 均衡地推进发达国家现有优良资产的积累以及发展中国家的高收益开发型项目。在汇率等外部环境逐渐改善的船舶/ 航空/ 汽车/ 建设机械/ 产业机械领域, 力争扩大一直以来具有优势的贸易, 同时对周边领域严格筛选进行投资, 稳定收益基础。在令人更加期待今后发展的健康医疗领域推进医疗相关价值链的构筑, 进一步扩大包括日本在内的亚洲地区的事业投资/ 贸易。

除了将已投资项目的收益最大化, 还要继续促进大胆的资产重组和优良资产的累积, 通过开展相关/ 附加的贸易争取收益极大化。



机械公司 总裁
盐见 崇夫

公司的企业社会责任 (CSR)

在地区社会中肩负起下一代的富饶

机械公司通过开展为广泛的社会基础设施提供支持的事业活动, 力求实现可以让人们的生活更加富饶的地区社会的发展。通过推进环境保护型业务, 致力于解决气候变化等全球性课题, 并通过健康医疗业务为创造健康社会做贡献。

CSR行动计划

2014年行动计划的重点

2014年也要为实施关注环境以及企业社会责任 (CSR) 的经营尽力。参与风力、地热等可再生能源相关事业以及废弃物处理项目, 积极参与海水淡水化的水务资源相关事业。此外, 向国内地方政府以及相关组织提供疾病预防、灾害应对器材, 开展启蒙活动, 为帮助维持社会安宁贡献力量。

部门/部	CSR课题/ 社会性课题	2013年度 行动计划	实施 状况※	2013年度 实绩	2014年度 行动计划	CSR上的重要课题 (重要性)				CSR推进的 基本方针	
						气候	资源	人权	地区		
成套设备· 船舶· 航空器材 部门	水资源的保护与开发, 以及安全卫生的水供应	参与海水淡化项目、上下水项目。		向西班牙加那利州 供水和污水事业出资 (2014年2月 33.4%)	参与海水淡化项目、上下水项目。		○			○	2. 社会性课题
	可再生能源的有效利用	<ul style="list-style-type: none"> 推进地热发电事业 以风力发电事业进行清洁电力的供应。 		<ul style="list-style-type: none"> 推进地热发电事业 Sarulla地热发电: 2014年3月签订融资合同以风力发电事业进行清洁电力的供应 	<ul style="list-style-type: none"> 推进地热发电事业 以风力发电事业进行清洁电力的供应。 	○	○			○	2. 社会性课题
	公共卫生的保护、改善	推进正在参与的垃圾焚烧发电事业 (Energy from Waste: EfW)。		在英国的垃圾焚烧发电事业 (Energy from Waste: EfW) 2 件。 <ul style="list-style-type: none"> West London: 2013年11月垃圾处理发电事业合同签约 Merseyside: 2013年12月垃圾处理发电事业合同签约 	推进正在参与的垃圾焚烧发电事业 (Energy from Waste: EfW)。	○	○			○	2. 社会性课题

汽车· 建机· 产机部门	加强与利益相关者间的交流	以关于提高运输效率,减少事故,节约燃料费用等,与汽车生产厂家共同举办研讨会,为实现提升CS、安全、节能等的社会贡献。		在汽车生产厂商的配合下,通过协作,针对物流公司或民间企业经营管理人员,举办实施了环保驾驶培训课程等研讨会。	以关于提高运输效率,减少事故,节约燃料费用等,与汽车生产厂家共同举办研讨会,为实现提升CS、安全、节能等的社会贡献。		2. 社会性课题
	灾害对策支援	<ul style="list-style-type: none"> 实施了对自治体、自卫队、警察、消防等机构供给防灾救灾器材。 与企业联合团体JAPAN MEDICAL PARTNERS携手,实施了灾害知识的启蒙活动。 		实行对医院、消防、自治团体等持续性的设备器材供应。与JAPAN MEDICAL PARTNERS携手,共同进行危机管理产业展、国际防灾展、及自治团体危机管理学会等等的参展、建议及信息提供工作。	实施对自治体、自卫队、警察、消防等机构供给防灾救灾器材,通过展示会等实施灾害知识的启蒙活动。		4. 教育、启发

※ : 实施 : 部分实施 : 未实施

主要活动事例

■ 出资参与西班牙加那利群岛的自来水事业

对于在西班牙加那利群岛提供供水和污水处理服务的CANARAGUA CONCESIONES S.A.公司33.4%的股份,伊藤忠商事达成协议,自西班牙最大的民间自来水事业公司AGBAR公司的子公司CANARAGUA S.A.手中购买此股权。对于本公司来说,这是继英国布里斯托(Bristol)自来水事业之后参与企划的第二项自来水事业,同时也实现了日本企业首次参与西班牙自来水事业中来。西班牙水市场的民营化历史长,制度非常完善,是今后可望进一步民营化的、世界屈指可数的自来水特许经营市场。本公司通过对CANARAGUA公司的出资参与,力求在提供高品质、可持续性的经济型自来水服务的同时,实现在今后民营化运动加速的西班牙、乃至世界自来水管市场上,开发并取得有望获得长期稳定收益的案件的的目标。



CANARAGUA公司的排水处理设施 (Gran Canaria岛)

■ 在英国默西塞德州签订废弃物处理及发电事业合约

伊藤忠商事于2014年12月,就Merseyside Recycling and Waste Authority推进的废弃物处理及发电事业签订了合约。本公司的参与比例为20%。在英国开展共计4项废弃物处理及发电事业,承担英国国内每年焚烧处理废弃物数量的大约20%。通过这些事业活动的开展,力求为该国的温室气体和废弃物填埋量削减做贡献。该项事业,预计可以将以以往直接填埋处理的废弃物量削减大约92%,而且,每年有望实现大约13万吨的二氧化碳排放量削减效果,是一项有利于环境的事业。本公司的方针是,灵活运用这些在英国积攒起来的经验,今后,在环境负荷削减、绿色发电需求预计同样高涨的东欧、中东和近东以及亚洲地区,同样加强展开废弃物焚烧处理及发电事业活动。



在建的废弃物焚烧发电设施的完工预想图

关于可再生能源的活动详情,请参见“Highlight: 气候变化(P25)”。

金属公司的CSR

中长期成长战略

为了确保作为产业基础的金属、矿物资源的稳定，力求不断增加所持权益。并且，在推进构建以所持权益为基点的价值链的同时，发挥集团优势，致力于创造在贸易业务方面的附加价值。此外，在努力确保近几年日益紧张的有色金属及稀有金属、稀土等资源的同时，在国际社会高度关注地球环境问题的形势下，也致力于太阳能事业、生物能源燃料相关业务等。



金属公司 总裁
米仓 英一

公司的企业社会责任 (CSR)

金属、矿物资源可持续性的开发和稳定供应

为了实现矿物资源的稳定供应，与业务伙伴携手，在开发现场彻底落实对环境的保护与地区社会的共生以及安全的劳动环境，推进可持续性矿物资源的开发。并且，推进资源的有效利用及可再生能源事业，为实现循环型社会做贡献。

CSR行动计划

2014年行动计划的重点

作为全球化企业，不仅在日本国内，在海外的集团成员公司也要推进环境管理。在进行矿物资源的开发和采矿时，与合作企业共同推进对安全、环境和地区社会的关心，同时，致力于太阳能业务等利用可持续性资源的活动，继续挑战对地球环境友好的事业。

部门/部	CSR课题/ 社会性课题	2013年度 行动计划	实施 状况※	2013年度 实绩	2014年度 行动计划	CSR上的重要课题 (重要性)				CSR推进的 基本方针
						气候	资源	人权	地区	
金属· 矿产资源 部门	彻底落实并提高资源开发事业的安全与安心	与合资企业中的合作伙伴共同贯彻采煤和探矿时的安全管理体制。		实行了与合资企业伙伴合作互动。	与合资企业中的合作伙伴共同贯彻采煤和探矿时的安全管理体制。	○	○	○		2. 社会性课题 3. 供应链 4. 教育、启发
	妥善废弃物，防止破坏臭氧层。	<ul style="list-style-type: none"> 加强电子宣言软件（电子版产业废弃物管理表）在集团成员企业中的渗透，扩大在客户公司中的应用。 温室效应气体（氟利昂类）合理处理体制的保持及监视体制的加强。 		<ul style="list-style-type: none"> 在集团成员公司及交易对象中扩大引进电子版产业废弃物管理。 在全年从交易方取得报告，构建数据库，持续与利益相关者共享。 	<ul style="list-style-type: none"> 加强电子宣言软件（电子版产业废弃物管理表）在集团成员企业中的渗透，扩大在客户公司中的应用。 温室效应气体（氟利昂类）合理处理体制的保持及监视体制的加强。 	○				2. 社会性课题
煤炭· 核能· 太阳能 部门	彻底落实并提高资源开发事业的安全与安心	与合资企业中的合作伙伴共同贯彻采煤和探矿时的安全管理体制。		实行了与合资企业伙伴合作互动。	与合资企业中的合作伙伴共同贯彻采煤和探矿时的安全管理体制。	○	○	○		2. 社会性课题 3. 供应链 4. 教育、启发
	低环境负荷能源的开发与稳定供应	积极推进为实现低碳社会的各种项目，扩大环境负荷较少能源的供应。		在国内外促进大型太阳能的开发和设置。	通过国内外的太阳能事业为防止全球变暖做贡献。	○			○	1. 交流 4. 教育、启发



※ 🌱🌱🌱 : 实施 🌱🌱 : 部分实施 🌱 : 未实施

主要活动事例

开始运用EHS（环境、卫生、劳动安全）指针（矿业）

金属公司为规避或降低与之相关的金属、煤炭、铀资源开发生产事业，或者由金属、煤炭、铀资源勘探事业导致的环境污染、事业相关人员的事故及健康损害等等环境、卫生及劳动安全方面的风险，以及出于对地区社会的充分理解和最大限度的保护的的目的，制定了独立的EHS（环境、卫生、劳动安全）指针（矿业），并已经开始运用。本公司开展活动的对象包括，无论是直接还是间接性的投资和融资，或者与其实施类似行为的事业，以及正式探讨从事这些投资和融资、或者正式探讨实施与其类似行为的事业。此外，还针对组织成员实施内容理解和运用相关的教育培训，力求使其对于内容的理解和运用能够透彻理解。

非洲最大规模的太阳能发电设施在南非运转

伊藤忠商事出资37.5%的挪威太阳能发电系统集成商Scatec Solar公司，南非能源部实施的第一期、第二期太阳能发电事业招标，合计中标了190MW的太阳能发电事业，与国营电力公司Eskom签订了为期20年的发电合同。其中，第一期75MW的事业已自2012年9月开始建设施工，至2013年9月完工，并于2013年11月在当地举行了开幕仪式，就此开始运转。南非政府针对至2030年总发电量增至85GW的目标，争取其中可再生能源占到其中的20%，本事业也将是其一个环节。本事业中，将敷设75万多块太阳能电池板，占地面积为265公顷，预计每年的发电量达到370GWh。由此能覆盖88,000个家庭消费的电力，同时可望实现每年二氧化碳315,000吨的减排效果。

由于实施本事业，Scatec Solar公司作为对大型太阳能发电站从开发到建设、持有的太阳能发电系统集成商，在南非的地位得到巩固。



已开始运转的第一期招标部分的75万MW太阳能发电系统

取得Jimblebar铁矿山的权利

从事开发位于西澳洲的Jimblebar铁矿山的BHP Iron Ore Jimblebar（BHP金伯利巴铁矿石公司），是作为大型资源企业BHP Billiton公司（澳、英）铁矿石事业的一部分，伊藤忠商事已取得其部分股份。

Jimblebar铁矿山拥有丰富的储量，是将成本竞争强力优越的高品位矿进行露天挖掘生产的大规模铁矿山。本公司和BHP Billiton公司携手，共同对西澳洲已有的三个铁矿山进行运营，并将在Jimblebar铁矿山开采出来的铁矿石，通过这三家所拥有的现有铁路和港口输送出去。为了应对预计今后中长期性需求会有所增长的亚洲地区等为中心的需求，本公司将进一步扩大西澳洲铁矿石事业的供应能力。



Jimblebar铁矿山 BHP Billiton公司提供照片

关于澳洲产煤炭的供应链详情，请参见“Highlight：可持续的资源利用（P17-P21）”。

能源·化学品的CSR

中长期成长战略

能源领域：

贸易方面，在力求继续扩大一直以来亚洲各国的进口/批发事业的同时，抓住北美的非常规型原油/天然气生产扩大的好机会，并应对从北美流入亚洲的这一新动向。
在石油资源开发方面，要充分发挥知识/经验，通过拓展现有项目，参与将风险抑制在最小限度的新优良项目，以扩大商业规模。

化学品领域：

以在有机化学品/合成树脂/含肥料的无机化学品的各个领域开展全球规模的贸易为核心，通过推进上游领域的项目确保具有竞争力的商品，同时在下游领域加强医药品在内的零售/树脂加工/电子材料领域的活动，力求扩大以此为中心的业务范围并强化供应链。



能源·化学品公司 总裁
福田 祐士

公司的企业社会责任（CSR）

推进多样化能源资源与原材料的稳定供应

彻底进行石油、天然气和化学品方面广泛价值链上的环境保护、与地区社会的共生及产品的安全操作，从而实现作为生活基础的能源及原材料的稳定供应。另外，通过多样化资源的开发、以及环境保全型业务的推进，为实现富饶的社会做贡献。

CSR行动计划

2014年行动计划的重点

通过传统型油田开发确保能源资源的稳定筹备和稳定供应，与此同时，在全集团上下推进作为绿色能源领域可望日益扩大需求的锂电池相关事业等对地球环境友好业务的开展。此外，还将继续实施能源与化学品相关法律法规以及安全的教育和培训。

部门/部	CSR课题/社会性课题	2013年度行动计划	实施状况※	2013年度实绩	2014年度行动计划	CSR上的重要课题（重要性）					CSR推进的基本方针
						气候	资源	人权	地区	特有	
能源第一、第二部门	防止事故，建立完善的环境对策，为地区社会做贡献。	要更加充实员工有关防止事故的培训，为实现环境对策，通过运营委员会、环境会议与经营者联系起来。		<ul style="list-style-type: none"> 针对员工进行油船运行实务培训。 通过运营委员会和环境会议，确认并推进安全的项目运营。 	<ul style="list-style-type: none"> 定期进行油船运行实务培训，彻底宣传并落实保安管理。 	○	○		○		2. 社会性课题 4. 教育、启发
	为地区社会做贡献。	项目推进所在地区的社会对话以及对所在地区做出贡献等。		<ul style="list-style-type: none"> 在阿塞拜疆地区开展向孤儿院提供电脑及相关器材设备等各种各样的CSR活动。 对于菲律宾中部遭受到的30号台风袭击带来的巨大灾害，寄送捐赠款及救援物资。 	<ul style="list-style-type: none"> 针对项目现场的地区社会，在教育文化方面等做贡献，维持并强化良好的关系。 				○		5. 地区、国际社会
	CO ₂ 的减排措施	植物来源的能源生成事业的推进。		粉碎甘蔗，生产作为可再生能源的乙醇。此外在工厂里耗电，全部使用甘蔗渣发电，努力减少CO ₂ 的排放。			○	○		○	

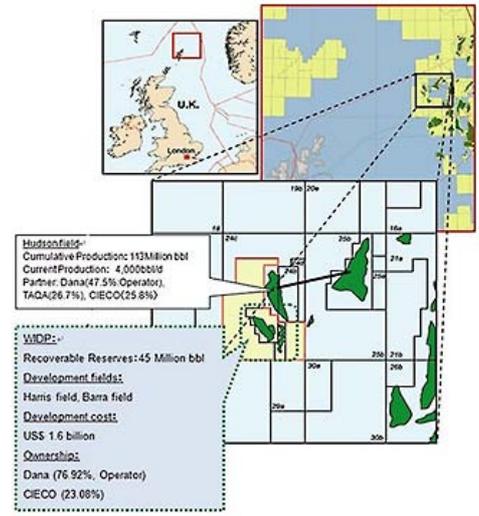
化学品部门	危险、有害化学物质的管理	通过举办传达贯彻以改正化审法为首的化学品相关法规的讲习会,推进社内教育及与海外现法的信息共享。	 <p>实施国内化学品相关法规培训会、中国危险化学品相关法律说明会。此外,在掌控主要海外分店的行业法规应对状况的现状及介绍法律法规制度查询系统的同时,就该系统的有效灵活运用进行了探讨。</p>	<p>举办了宣传和落实包括修订的化学物质控制法在内的化学品相关法律法规的培训会,推进中国危险化学品相关法律法规的应对,以及与海外分店之间的信息共享。在新商品使用开始前彻底进行适用法令的确认及履行义务的应对。</p>	安全确切的物流	3. 供应链
	采购安全、可以放心商品	锂离子电池部件事业的扩大/高度化	 <p>努力实施了对投资对象的户田工业、KBMJ的锂离子电池部件促销、以及新部件业务的扩大。并且,作为环境应对器材,推进固定型蓄电池系统的工作,作为初步的实绩,在东北的复兴公寓中实现了该系统的引进。</p>	<p>锂离子电池用相关事业的扩大及高度化</p>		2. 社会性课题

※  : 实施  : 部分实施  : 未实施

主要活动事例

为了确资源的稳定,致力于开发英属北海油田

由于CIECO Exploration and Production (UK) Limited (本公司100%的子公司)在英属北海持有矿区(所持比例23.08%)发现的新油田群(Western Isles Development project(下记「WIDP」),决定与经营者Dana petroleum (E&P) limited共同投资,就开发事项已于2012年获得英国政府的批准。本公司1993年以来,追加获得2005年的Aruba油田权益等,从事英属北海的石油开发事业,确保了资源的稳定。对于WIDP,从1996年的试采掘作业起开始参与,现在转移到开发工作。若能从2015年开始生产,预计本公司的原油、天然气的所持权益数额将增加约1万桶/日(顶峰生产时)。在英属北海运用积累的技术·商务两方面的诀窍,争取实现WIDP的生产转移、进一步扩大业务内容。



WIDP矿区图

通过化肥制造销售事业稳定供应粮油食品

获得马来西亚最大级的化肥制造销售公司Agromate Holdings Sdn Bhd (以下简称Agromate公司)的股份。Agromate公司在马来西亚国内7个地方,印度尼西亚2个地方都拥有物流基地,每年售出约130万吨化肥,在亚洲地区称为屈指可数的规模,是马来西亚最大级的化肥分销商。此外,在马来西亚沙巴州拥有NPK(氮肥、磷酸、钾)化肥工厂,生产能力为每年约20万吨。预计亚洲的化肥需求今后以中国·印度等为中心将继续扩大。从全球来说,随着人口增加食物需求增加,我们认为中长期的化肥资源的供应情况会比较困窘。本公司对新的化肥资源领域进行投资,与Agromate公司合作以亚洲地区为中心构建稳固的销售体制,承担食物稳定供应的一定的责任。



Agromate公司的产品

■ 锂离子电池相关业务活动

针对面向环保车及固定型蓄电池、绿色能源领域的需求可望日益扩大的锂电池（以下简称LiB）相关业务的价值链构筑（上游为锂资源、主要电池部件（正极材料、负极材料等）、下游为蓄电池系统）方面投入力量。

通过在2010年6月对美国SIMBOL MATERIALS公司的出资，参与了锂化合物生产事业。该公司的主要业务是回收地热发电站排放的地热碱水中含有的锂元素，从而进行锂化合物制造事业的开发和推进。2013年10月在示范设施中将碳酸锂生产成功，开始面向商业生产进行制造技术的开发和改良活动。此外，同月，开始销售由（株）NF回路设计开发并商品化的业务用固定型锂蓄电池系统。而且，还与（株）吴羽、（株）可乐丽携手，通过与产业革新机构的合资企业（株）吴羽电池材料日本一起，在传统负极材料的基础上，共同开发取源自植物原料的“Biocarbotron”产品，并向着共同事业化方向展开活动等等。今后，本公司将灵活运用集团网络的力量，继续开展本项活动。



美国加利福尼亚州南部的地热碱水井

■ Chemical Logitec公司获得了ISO22301：2012（业务连续性管理）认证

伊藤忠Chemical Logitec(株)（原名古屋油槽所，2014年5月1日更名），主要在名古屋港9号地区经营以液体化学品的保管和收发为主的业务，包括中京地区在内，承担着为众多客户提供重要供应链一环的任务。

在吸取了2011年3月11日东日本大地震的教训后，为了应对今后预测会发生的南海海槽大地震，为了实现在灾害发生时可以尽快恢复、持续业务的、安全、安心且抗灾能力强的化学港口为不断努力。

此次，作为花费2年的时间努力对所内成员进行教育和训练、充实装备、完善体制的结果，终于获得了ISO22301：2012标准的认证。这是在日本的化工储罐行业首家、也是伊藤忠集团公司内部第一家获得的划时代性的认证。

此次取得认证的出发点是，在将不断尊重人的生命作为首位，努力确保员工、客户及来访者各位在灾害发生时的安全的同时，在监管部门的指导及周边企业的配合下，不断地为充实完善业务连续性管理而努力。



登录证

粮油食品公司的CSR

中長期成長戰略

通过国内零售领域的资本与业务合作、中间流通领域的集团事业公司合并等，本公司的战略性一体化系统（SIS）战略内容得到了不断地充实。此外，为满足新兴国家快速成长的需求，以及应对伴随日本国内少子高龄化而产生的人口减少和市场缩小，本公司通过与以顶新控股有限公司为首的中国、亚洲各国共同建立战略合作伙伴为中心，推进和发展粮油食品价值链在海外水平开展的全球战略性一体化系统（SIS）战略，从而扩充战略性一体化系统（SIS）战略的基础。并且，将2013年收购的Dole（都乐）事业所拥有的全球品牌“Dole（都乐）”，以及其从生产到销售的网络，通过与本公司拥有的粮油食品价值链进行有机结合，实现扩大现有商品的销售，力求充分运用“Dole（都乐）”品牌进行新商品开发和开拓新业务，达到加速推进全球战略性一体化系统（SIS）战略的目的。



粮油食品公司 总裁
青木 芳久

公司的企业社会责任（CSR）

构筑安心、安全的食品价值链

在全球范围内开展与各种与食品有关业务的粮油食品公司，彻底执行食品的安心、安全的确保和对环境的保护，通过从粮油食品资源的稳定供应到加工、生产、批发及零售在内的高附加价值的价值链，为实现人们健康而富饶的生活不断做出努力。

CSR行动计划

2014年行动计划的重点

通过稳定供给食粮资源、保护环境、强化作为社会和生活基础设施的便利店的各项机能、开发更健康的食品、强化为确保食品安全的检查体制等，继续推进符合各种社会要求的活动。

部门/部	CSR课题/社会性课题	2013年度行动计划	实施状况※	2013年度实绩	2014年度行动计划	CSR上的重要课题（重要性）					CSR推进的基本方针
						气候	资源	人权	地区	特有	
食粮部门	稳定采购放心、安全的原材料。	<ul style="list-style-type: none"> 推进粮油食品资源采购业务，确保稳定供应 通过改善生产国农家的生活以及环境保护，支援可持续的产业。 		通过在北美确保2大出口港，使灵活而稳定的供应成为可能。通过进行谷物买卖和物流事业的CGB公司，推进收购能力和物流网络的扩充，以及在南美洲的供应据点的确保证。	<ul style="list-style-type: none"> 推进粮油食品资源采购业务，确保稳定供应（在北美、南美、澳洲等地的原料供应据点的扩充等等）。 	○	○		○		3. 供应链
生鲜食品部门	改进和加强国内外生产据点的管理。	致力于实现提高工厂监精度和实效，提出并实施改善方案（实施对工厂监查人员培训，依靠专家引进部分监查体制）		在实施计划的基础上，实施工厂监查。以农产加工品和饮料原料、畜产加工品为中心，实施了将近100家工厂的监查活动。	<ul style="list-style-type: none"> 为提高工厂监查精度，提出并实施改善方案（同时实施对工厂监查人员培训，由专家引进部分监查体制） 推进公司食品安全检查体制的强化和确立。 					食品的安心与安全	4. 教育、启发

<p>食品流通部门</p>	<p>提供与少子高龄化社会及家庭结构的变化相对应的食品环境</p>	<p>与食品零售业一同采取措施,推进对应消费者需求的健康诉求型、简便型的附加价值商品的开发</p>	<ul style="list-style-type: none"> 由蔬菜料理家庄司泉女士监督的7种商品在全国的全家便利店进行销售。提供应对老年阶层和女性阶层需求的健康诉求型商品。 日本国内首次使用面包用钙原料制作而成的商品,被评选为厚生劳动省实施的健康项目认证商品。 	<ul style="list-style-type: none"> 通过与将“让人和地球都健康”为经营理念的EUGLENA公司的协作,开发并推进包括59种营养素在内的绿藻商品。 灵活运用蔬菜料理家庄司泉女士开发面向高龄人群的健康诉求型商品 	<p>食品的安心与安全</p>	<p>2. 社会性课题</p>
<p>公司内部所有部门</p>	<p>提升有关食品安全、合规的管理水平。</p>	<ul style="list-style-type: none"> 确认食品安全管理手册及合规规程的遵守情况。 帮助中国的事业伙伴的食品安全管理。 帮助与都乐事业相关的合规管理。 	<ul style="list-style-type: none"> 针对伊藤忠商事各部门及特定集团成员公司,实施食品安全与合规性控制监查。 面向顶新集团的制造工厂及外食店铺,分别实施上半年和下半年各一次的食品卫生监查。 参加都乐的合规性管理会议(马尼拉),将问题点共享,实施改善建议。 	<ul style="list-style-type: none"> 确认食品安全管理手册及合规规程的遵守情况。 帮助中国的事业伙伴的食品安全管理。 帮助与都乐事业相关的合规管理。 	<p>食品的安心与安全</p>	<p>1. 交流</p>

※ 🌱 : 实施 🌱 : 部分实施 🌱 : 未实施

主要活动事例

■ 完备并推进为实现粮油食品资源稳定确保和稳定供应的采购网络

伴随着世界性人口的增长和收入水平的提高,预计今后谷物和食品的需求将呈现全球性地急剧扩增。另一方面,消费者对于食品的安全和安心的追求,不仅是在日本,而是在亚洲各国都在逐渐提升,品质的安全确保及可追溯性的确立日益受到重视。

粮油食品公司,一直致力于推进在北美的谷物收购业务、中南美洲的咖啡、大洋洲的乳制品等世界规模的原料供应据点的确保业务,为向包括日本和中国在内的亚洲市场的顾客稳定供应及食品的安全和安心做出巨大的贡献。在谷物收购事业方面,每年都会扩大收购地区范围,扩充收购据点及物流功能,即便在北美遭遇历史性的干旱中,依然坚持了并实现了稳定供应。

此外,在对乳制品等的需求日益扩大的形势下,2009年,获得了澳洲屈指可数的乳畜业地区维多利亚州吉普斯兰地区乳制品生产企业45%的股份。自本公司出资后,该公司的事业顺利扩大,从今年5月份开始,为了进入亚洲、中国等需求急剧增长的市场,开始了高附加价值育儿奶粉(婴幼儿奶粉)的生产。



参股澳洲维多利亚州的乳制品生产企业

■ 为了更健康的生活的食品开发举措

伊藤忠商事正致力于开发满足正在不断高涨的消费者对健康愿望的附加价值商品。2013年度,日本国内首次使用面包专用钙强化原料制作而成的“含1瓶牛奶的高钙面包系列”在OK便利店(Circle K&Sunkus)和全家便利店同时开始开发和发售,并被评定为厚生劳动省实施的“延长健康寿命! Smart Life Project”的认证商品。

此外,有一种叫做绿藻(学名Euglena)的藻类以含有丰富的营养成分而备受关注。与2008年本公司与大量培养和研究开发该藻类的株式会社EUGLENA签订了资本和业务合作协议,正在研究开展多方面的事业。

使用已由该公司开发出来的“绿藻(Euglena、裸藻)”制作而成的“绿藻&优酪乳”,已经作为由生活创库(UNY)、OK便利店(Circle K&Sunkus)、全家便利店和伊藤忠商事4家共同策划的商品开始发售。此外,由伊藤忠和签订独家合约的蔬菜料理家共同开发的、能够便捷而美味食用的中食商品(熟食代餐商品),已于2014年2月开始在全家便利店的全国店铺内开始发售等等,伊藤忠商事一直在国内外为了实现更健康的生活而推进着各种商品的开发活动。



“含1瓶牛奶的高钙面包系列”

■ 通过对海外供应商的定期监查，确保食品安全

随着饮食生活的多样化、食品流通全球化、健康意识提高为背景，消费者对饮食的放心·安全的关心进一步提高。另一方面，疯牛病（BSE）问题、违反农药的残留标准、使用未审查的添加物的食品进入流通等、威胁食品的放心·安全的事件和问题还在发生。伊藤忠商事于2002年度在粮油食品公司里设立了食品安全管理室，为了在食料交易中确保安全实施了广泛的措施。作为其中的一环，对于进口食品，从2011年度起对海外供应商的食品加工厂实施定期的访问监查。

按照交易对方国家的管理体制、商品特性、加工工程的卫生上的风险等个别情况，分别设定监查对象和频度，由员工或当地员工、集团成员员工等去现场进行访问，依据单独的“工厂监查检查表”实施监查。监查时，在100个“食品卫生”相关项目的基础上，还会就25个“食品防御”的相关项目进行确认，并根据需要提出改善建议。2013年度，对137家供应商实施了累计174次的访问监查。



食品监查的情景

生活资材 · 住居 & 信息通信公司的CSR

中长期成长战略

本公司拥有广泛的事业领域，我们认为首先要强化、扩大各部门和领域的专业性，作为能“一骑当千”的组织来确立坚固的收益基础。例如，生活资材领域方面，在日本国内外的建材流通事业确立了业界顶级的地位。

其次，这些“一骑当千”的组织同伴要跨越部门、领域的壁垒相互合作，通过“融合”力求扩大收益。例如，建设领域方面，向本公司开发的租赁公寓项目引进在信息通信领域开展的互联网服务等，在为客户改善服务的同时也扩大了集团内的交易。

通过这些措施，以追求收益的多样化、多层性，创造支援富裕生活的“新价值、真价值”。



生活资材 · 住居&信息通信公司
总裁
吉田 朋史

公司的企业社会责任 (CSR)

关注环境及对创造富饶地区和社会做贡献

在多样化事业领域展开业务的生活资材 · 住居 & 信息通信公司，通过提供与人们的生活密切相关、而且适应社会需求的商品及解决方案，为确立安全与富饶的生活方式而做贡献。另外，推进可持续性森林资源的稳定采购及有效利用，为实现循环型社会而不懈努力。

CSR行动计划

2014年行动计划的重点

推进诸如能够实现可持续性的资源利用的森林认证木材的交易、灵活运用IT技术的能源管理解决方案、环保型分售公寓的开发等等关注环境保护的业务。此外，以物流、金融和建设领域为中心，推进在亚洲等地区与当地合作伙伴携手进行的业务，为国际社会的发展和实现富饶社会做贡献。

部门/部	CSR课题/ 社会性课题	2013年度 行动计划	实施 状况※	2013年度 实绩	2014年度 行动计划	CSR上的重要课题 (重要性)				CSR推进的 基本方针
						气候	资源	人权	地区	
生活资材 部门	确保原料的可追溯性及遵守劳动法规	更新了调查项目及调查对象，实施了追踪调查。		以访问或问卷的形式，对91家公司进行追踪，实施了劳动法规相关的调查。91家公司中，从90家回收了问卷。	更新了调查项目及调查对象，实施了追踪调查和遵守劳动规定情况的调查。		○	○		1. 交流
	经营通过国际森林认证的商品和安全商品	为扩大森林认证交易的比例，继续要求未取得认证的供应商取得认证，计划把认证材料交易的比例维持或扩大至纸浆80%，木屑50%。		力求让未取得认证的供应商更多地取得认证，认证材料的取得比例为：纸浆92%，木屑50%。维持了目标数值。	为扩大森林认证交易的比例，继续要求未取得认证的供应商取得认证，计划把认证材料交易的比例维持或扩大至纸浆80%，木屑50%。		○			3. 供应链
信息通信· 保险· 物流部门	提供能够实现放心、安全、丰富的社会所需的产品和服务	扩充利用IT的绿色技术解决方案		能源管理解决方案正在扩充、展开中。顾客数增加中(与前一年度末相比增加70%)。	扩充利用IT的绿色技术解决方案，以求增加客户数量。	○	○			2. 社会性课题
	基于3R理念的业务的 具体化	研究和实施旨在浸透「MOTTAINAI」(物尽其用)理念的各种措施。		<ul style="list-style-type: none"> 成为林野厅进行的木材利用积分事业的交换事业人，为推进日本国内疏伐木材等的利用做贡献。 通过开展新商品开发和各种活动(跳蚤市场等)，实行“MOTTAINAI(物尽其用)”理念的渗透。 	研究和实施旨在浸透「MOTTAINAI」(物尽其用)理念的各种措施。	○	○		○	2. 社会性课题

建设·金融部门	贯彻对环境的关注	在出售公寓, 积极地供给环保型住宅	 <ul style="list-style-type: none"> 对伊藤忠都市开发公司的出售公寓, 装配太阳能发电·蓄电池·EV等, 供应环保型住宅。 	<ul style="list-style-type: none"> 在出售公寓, 积极地供给环保型住宅。 		<ol style="list-style-type: none"> 1. 交流 2. 社会性课题
	对地区/国际社会的参与和发展的贡献	通过强化与亚洲等当地伙伴的交流, 求得建设、金融领域业务的新发掘、发展。	 <ul style="list-style-type: none"> 继续促进印度尼西亚卡拉旺工业团地对日本企业的招商。对日本企业进入海外市场的参与和当地社会的发展作出做贡献。 在中国深圳市与合作伙伴共同参加二手车拍卖事业。计划推进应为中国二手车流通的优化和高效化做贡献的事业。 	<ul style="list-style-type: none"> 通过强化与亚洲等当地伙伴的交流, 求得建设、金融领域业务的新发掘、发展。 		<ol style="list-style-type: none"> 1. 交流 5. 地区、国际社会

※  : 实施  : 部分实施  : 未实施

主要活动事例

■ 巴西CENIBRA公司开展的可持续的森林经营

在巴西的集团成员公司, CENIBRA公司开展着从森林经营一直到纸浆生产的全套业务。2005年取得了FSC (Forest Stewardship Council) 的森林认证以及CoC认证 (加工、流通过程的管理认证)。拥有的土地, 约25万公顷 (相当于神奈川县的面积) 之中, 约13万公顷用于植树生产纸浆, 其余10万公顷保留为永久保护林、法定保护林, 以维持生态体系。并且对天然森林的恢复也在尽力, 每年种植构成天然林区的4种树苗7万棵, 其面积达到每年300公顷。

此外, 在天然森林的保护区“马塞多尼亚农场”开展对濒危鸟类的保护繁殖活动, 实行对雉科鸟类“穆图”等稀有野生鸟类的保护、繁殖、放飞。



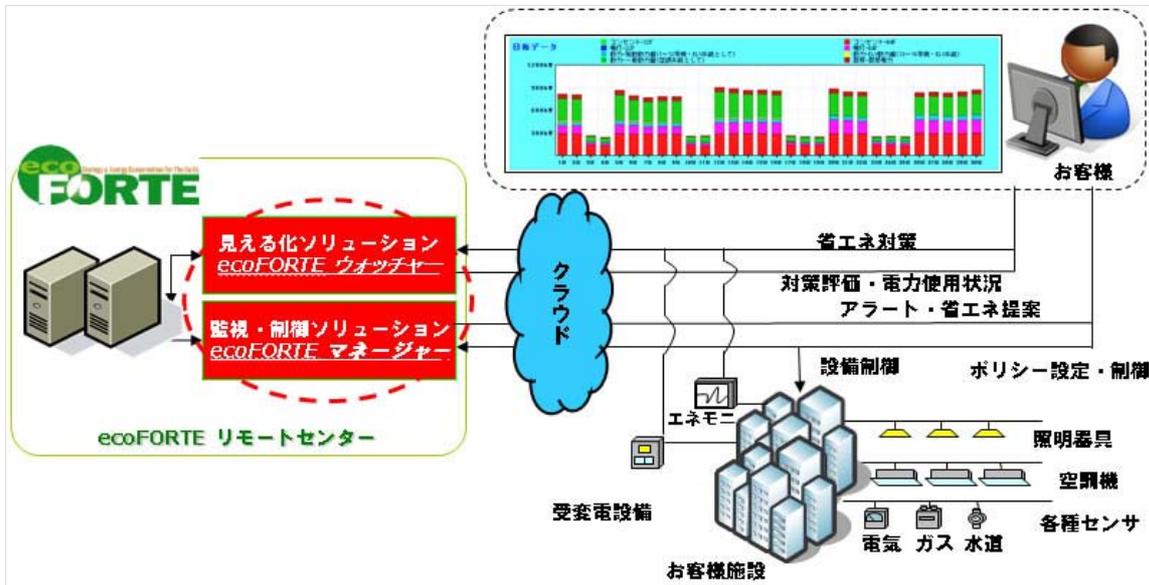
CENIBRA的广阔的植树地区



“马塞多尼亚农场”的稀有鸟类“穆图”

开展利用IT技术的能源管理事业

伊藤忠商事以“ecoFORTE”品牌为基础，一边与国内外的合作伙伴携手，一边开展灵活运用IT技术的能源管理及智能基础设施事业。近来，因为能源的火力依赖性比例上升，导致二氧化碳排放量增加，能源使用价格的高涨对于企业来说成为了一个紧迫的课题。ecoFORTE，使得从能源使用状况的掌控到课题的发现、解决措施的确定、以及通过自动控制对解决措施进行实施为止的一系列活动成为可能，为客户提供即便没有特殊的专业知识依然能够实现能源削减的方案。最近，在以往引进上述方案有困难的中小规模商业设施中，通过小型化及低价格化的实现，让引进变得更为便利。我们通过为更高效地利用有限资源提供支援，力求坚持不懈地为削减全球性的二氧化碳排放量及保护地球环境做出贡献。



“ecoFORTE”の概要

通过电力可视化为消费电力的削减做贡献

伊藤忠URBAN COMMUNITY株式会社

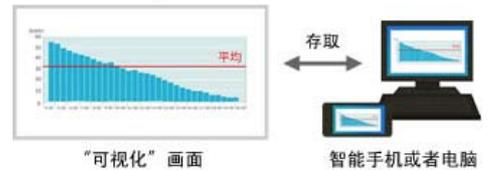
伊藤忠URBAN COMMUNITY公司，在经济产业省进行的“智能化公寓引进加速化推进事业（2012年度补充预算案）中，选择采用了进行能源管理支援服务的

【MEMS（公寓能源管理系统）集成】（作为能源利用信息管理运营者，接受一般社团法人环境共创倡议登记的）。伊藤忠URBAN COMMUNITY公司，对于引进公寓能源管理服务的客户或者管理协会，实施了将用电量使用最新的智能电表、每隔30分钟便可以自动计量一次的“可视化”，在预计电力需求偏紧的时间段里，通过智能手机或者电脑向公寓居民发送通知，在支持省电活动的同时为消费电力的削减做出贡献。借助此次选择采用集成系统的机会，面向该公司管理的分售及租赁公寓，实施了能源管理支援服务(掌控电力消费量，支援省电活动的服务)的建议及提供，计划将来把能源的区域管理也纳入视野中逐步展开。

公寓能源管理系统（MEMS）

(1) 电力可视化

将用电量（空调、照明等）使用最新的智能电表、每隔30分钟便可以自动计量一次的“可视化”，通过智能手机或者电脑向居民发送通知，为省电活动做出支援。



(2) 通知省电的功能

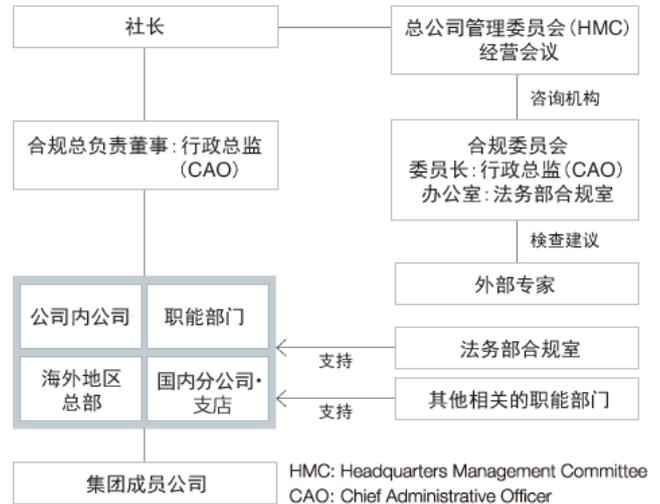
通过智能手机或者电脑向居民发送可预计电力需求偏紧的时间段



伊藤忠集团的推进合规体制

伊藤忠集团不仅在公司的各个组织机构，还在国内外主要的集团成员公司部署了合规负责人，构筑推进合规管理的体制。伊藤忠集团将结合各组织机构的业务特性、业态、所在地区法律制度等而遵照执行的体制和制度，制定为《伊藤忠集团的合规计划》。而且，每会计年度全公司还会同步开展一次监视和评审，并针对集团成员公司和海外公司等重点对象，进行以掌握当地合规实际情况与调查梳理风险为目的的访问指导，开展侧重体制应用的活动。另外，进一步以已发事件的倾向、监视和评审的结果等为基础，策划并制定各个组织机构专门的合规强化措施，并依次执行。

伊藤忠集团的合规体制



内部信息提供制度（热线）

伊藤忠商事策划并制定了《内部信息提供制度（热线）规程》，通过在各集团企业内设置热线制度，对内部信息提供者加以保护，同时确立恰当处理的机制，从而有助于不正当行为的早期发现和纠正，强化合规经营。

提高员工合规意识的教育

实施合规巡回培训

以总公司的全体职员以及有要求的集团成员公司员工为对象，为了提高合规意识并预防事件的发生，除了定期实施以实际发生的合规事件为教材进行解说的“合规巡回培训”以外，而且，在教育培训方面，以实际事例等为基础，按员工阶层分别进行细致的教育培训。

2013年度，针对总公司及集团成员公司共计52家企业实施了培训。（参加培训人员共计6,300名）

实施合规意识调查

伊藤忠集团以集团的全体员工为对象，每隔年便会进行一次“合规意识调查”，掌握合规渗透的实际状态，以便制定具体措施。2013年度，在集团员工中，以大约3万名员工为对象实施了调查，并收到了27,598人的回答（回答率90.7%）。将其分析结果反馈到各个组织机构，从而灵活应用于合规体制的改善。

强化防止腐败措施

伊藤忠商事鉴于以美国联邦反海外腐败法(US FCPA)和英国行受贿法(UK Bribery Act 2010)为代表的世界性强化行受贿法规的趋势，为了严格禁止向国内外的公务员及类似人员提供不正当利益的行为，之前就制定了《提供不正当利益禁止规程》及《三项相关指针（公务员、代理店、外国公务员）》，给出了实际业务中的判断标准，而且让全体人员了解，努力防止腐败行为的发生。

防止串通投标、同业联盟(Cartel)的措施

近年来，由于全球范围内发生了多次有同业联盟(Cartel)嫌疑的揭发事件，伊藤忠商事制定了禁止参与不正当交易的《反垄断法手册》、以及查阅方便的《必读！反垄断法Q&A特选 51问》’，并对其定期进行修订，通过实施各种监视、评审以及教育培训，彻底宣传并贯彻实施。

知识产权方面的措施

伊藤忠商事在知识产权相关的商务及日常业务中，为彻底防止对他人所有的知识产权的侵害行为，以员工为对象，通过举办讲习会来唤起注意；以相关法规为依据，整备了公司规则和手册。此外，以公司资产的知识产权妥善地加以管理和处理为目的，对职员发明、著作相关的公司规定、以及各种权利的申请·更新等的规则予以明文化，切实地加以运用。

关于产品安全的基本方针

伊藤忠商事严格遵守与经营产品有关的安全相关法令所规定的义务，依据向客户提供更加安全与安心的产品的方针，在每个公司内策划并制定《产品安全手册》，努力确保产品安全。今后，仍将继续对公司内部教育的推进、产品安全担当部门的设置、信息流通渠道的确立、万一出现产品事故时的应对等方面进行不断审核，致力于提供安全与安心的产品。

综合进出口管理方面的措施

为了公正而有效地开展综合商社核心业务的贸易事业，伊藤忠商事不断加强进出口管理，并致力进一步加以改善。

安全保障贸易管理方面，遵守外汇及外国贸易法（外贸法）相关规定。另外，以与国际社会协调和管理国际安全保障风险（政治风险）为目的，制定了系统性·综合性的内部管理规定，并加以利用。

另外，为了正确办理包括进口（纳税）申报在内的进出口手续，通过公司内部进出口调查（监视）和进出口通关·关税管理等相关培训等、按照公司内部管理规则，实施各项措施，旨在贯彻关税合规。这些措施的结果，本公司获得了由横滨海关关长颁发的授予“遵守法令体制”（合规体制）及“安全管理”优秀从业者的“认定从业者（AEO从业者）”（特定出口商以及特例进口商）的承认。

排除反社会势力的基本构想及其配备状况

本公司对于威胁公民社会的秩序和安全的反社会势力及团体持明文化坚决对抗的基本方针，为其实现，制定了对抗反社会势力的3原则加1条“不害怕、不提供资金、不利用、加不来往”。与此同时，还制定了具体的应对要领10条的对应手册，周知全员予以贯彻执行。此外，在人事总务部内设置了对应反社会势力的统括部门。并且，为了防止在未知对方是反社会势力及团体的情况下进入交易，还实施推进了体制的整顿以及教育启蒙活动。

内幕交易管制

伊藤忠商事制定了《关于内幕交易等的监管规定》，并于2014年4月对该规定进行了修订，策划并制定了《关于内幕消息的汇报与管理体制的指导路线》。针对了解了与投资目的地及交易伙伴相关的重要信息时的应对方法，并向员工进行宣传和贯彻。

信息管理思路

伊藤忠商事对信息处理的相关行动规范进行了揭示，通过确保高度的信息安全水平，为了实现经营活动中必要信息的妥善管理，制定了以所有董事和员工为对象的《信息管理规定》。具体来说，制定了个人信息管理、文件管理、IT安全等的相关规定和标准，为了防止个人信息或机密信息的泄露而不断努力。

供应链及事业投资中的CSR管理

以世界为舞台开展贸易与事业投资活动的伊藤忠商事，通过开展与各种事业活动相适应的CSR管理，密切关注着自身、供应链及事业投资项目中的人权、劳动以及环境等问题。

由此构筑可持续性的价值链，从而促进伊藤忠集团的竞争力和企业价值的提高。



※请参见P80。

供应链管理

商社从事的是从资源到中间材料及产品为止、将各种各样的物品在全世界范围内进行贸易的活动。这便需要将其供应链复杂化，而且，不仅是对自家企业可以直接管理的工序，还需要针对包括原材料的采购或生产地、中间流通及消费地在内的人权、劳动及环境等进行风险管理。特别是对于自家购买比例较高的供应商的现场管理，因为其行为及责任程度也非常重大，因此需要作为优先解决的事项对待。

伊藤忠商事制定了“伊藤忠商事供应链CSR行动指南”，通过开展如下所述的调查与评审活动，努力防止问题的发生，并在发现问题时通过与供应商进行对话，力求进行改善。

伊藤忠商事供应链CSR行动指南

1. 尊重职员的人权，杜绝包括体罚在内的虐待等非人道行为。
2. 不对职员强制劳动，不雇佣童工。
3. 不做雇佣歧视。
4. 防止不正当的低工资劳动。
5. 为确保劳资双方顺利地协商，尊重员工的团结权及集体交涉权。
6. 不超过法定限度、恰当地管理职员的劳动时间/休息日/休假。
7. 努力为职员提供安全、卫生和健康的的工作环境。
8. 在事业活动中，注重保护自然生态系统、区域环境及全球环境，努力预防环境污染。
9. 遵守相关法令及国际规则，贯彻公平交易，杜绝腐败。
10. 及时，准确披露上述各项内容相关的信息。

发给供应商的供应链CSR行动指南通知

伊藤忠商事意识到让供应商理解并配合本公司的采购方针极为重要，因此，2013年度，针对有持续性业务往来的大约4,000家供应商，再次就“伊藤忠商事供应链CSR行动指南”发出了通知，针对本公司的CSR相关方针加深了沟通和交流。

对违背遵守的对应

在确认有违反本方针的宗旨之时，在要求对象供应商采取纠正措施的同时，根据需要应实施指导和帮助。尽管连续地要求对方进行纠正，但认为没法纠正时，都要重新研究与该供应商的交易。

供应链上的CSR实况调查

为把握各供应商的实际状态，将供应链CSR行动指南的10个项目作为必须调查项目，每个公司根据其商品的特性选择合适的方法进行调查。

除涵盖人权、劳动、环境等方面的10条项目外，本公司对生活资材部门（木材、纸浆）、粮油食品公司与纺织公司分别追加了森林保护检查项目、商品安全项目以及保护知识产权项目等内容。对于作为调查对象的供应商，按照高风险国家、经营商品、贸易额等规定指标，由各公司进行选择并在决定后调查计划。各个公司的营销担当与驻在员拜访供应商，通过听取意见或问卷调查的方式实施实况调查。

其中，针对重要的供应商，根据需要由宣传部CSR·地球环境室和外部专家一起，共同实施访问调查活动。

今后，伊藤忠商事将继续改进调查方法，实施实况调查。

■ 供应链上的实况调查 检查清单实例“粮油食品公司”

供应商检查清单/检查向导		对象:	ITC负责组织:	填写负责人:
	检查项目(参照·参考)/检查向导	检查栏	注释	
1	有 遵守法律 的方针和体制，并得到执行（ITC CSR检查清单）			
2	保证 结社的自由、团体交涉的权利 （ILO国际劳动标准劳动的基本原则）			
3	没有 强制劳动和非法待遇 （ILO国际劳动标准 劳动的基本原则）			
4	没有使用 童工 （ILO国际劳动标准 劳动的基本原则）			
5	在雇用及职业中不存在 歧视行为 （ILO国际劳动标准 劳动基本原则）			
6	实施保障 劳动安全卫生 和健康的对策（ILO国际劳动标准）			
7	遵守该国法律等对 劳动时间 的规定（ILO国际劳动标准）			
8	遵守该国法律等对 最低工资 的规定（ILO国际劳动标准）			
9	有应对交易客户等提出的 不满和索赔 的方针、体制，并得到执行（ITC CSR检查清单）			
10	有 针对环境的方针和体制/遵守该国环境相关的法律等 （ITC CSR检查清单）			
11	确保 商品安全、放心			
12	关于 供应商 ，要掌握采购商品的原产地，从 其环境和社会方面进行检查			

检查栏： ○：做到 △：部分做到 ×：未做到

2013年度CSR实况调查

2013年里，对包括海外店的25家供应商，集团成员12家公司的89家供应商在内的380家公司开展了调查。在其结果中，没有发现需要立即对应的严重问题。

对于调查时作为未决事项而发现的问题点，根据业务合作伙伴确认是否迅速采取了改善措施或解决对策等，并且，今后仍将加深该供应商对本公司思想的理解，持续地进行沟通和交流。

从在现场负责的员工们那里听到的感想是，“通过每年都在实施的该项调查，对供应链的管理逐步得到了渗透”。今后也将以继续调查，提高员工的意识，并求得供应商的理解和共同实践。

CSR实况调查 各组织调查实施供应商家数

公司内公司	2013年度
纺织	26
机械	13
金属	12
能源·化学品	62
粮油食品	118
生活资材·住居&信息通信	149
合计	380

访问调查报告 印度尼西亚的天然橡胶加工工厂的实况调查



2014年2月27~28日，伊藤忠商事和外部专家一起，针对既是集团成员公司又是供应商的PT.Aneka Bumi Pratama公司位于印度尼西亚的Jambi和Palembang两家工厂实施了访问调查。对于在作为轮胎原材料的天然橡胶加工工序中，是否进行了注重环境和劳动安全保护的管理进行了确认。外部专家提出了诸如工厂排水和雨水通道管理、防止土壤污染的预防措施、以及噪音解决措施等、为了强化防止环境事故或劳动灾害发生的建议，当地已对此尽快确立了妥善的解决方案，并采取行动进一步提高管理水平。

事业投资管理

为了就投资对象的事业活动会对环境或社会造成的影响进行认识并采取措施，伊藤忠商事一直致力于CSR风险的控制和预防活动。通过制定检查表或进行访问调查，对CSR整体进行风险评估，策划并制定必要的措施。并且，将这些措施在环境管理系统的框架中不断进行修订和改善。

新事业投资案件中的CSR风险评估

对于新事业投资案件，申请部门需要使用“与投资等相关的CSR/环境检查表”，对投资案件从CSR与环境的观点来衡量方针及体制是否完备、是否对环境有恶劣影响或违法行为、是否存在被利益相关者投诉的风险等，进行事先评估。这个检查表，包括CSR国际指导方针ISO26000的7项核心主题※要素在内，共由33个检查项目组成。（※组织统治、人权、劳工惯例、环境、公正经营惯例、消费者课题、社区参与及开发）申请部门参考相关职能部门（管理部门）依据风险分析得出的审查意见，在万一发现问题点时，将需要专业意见的案例委托给外部专业机构进行事先调查（尽职调查），并在确认调查结果为无问题的基础上，方才着手进行。

集团成员公司的环境实况调查

为了防止集团成员公司发生环境污染等问题，自2001年起，伊藤忠商事一直坚持进行实地访问调查。2013年度，在考虑到各家企业环境风险的基础上，起用外部专家，针对10家企业实施了实况调查。截至2014年3月末，共计对249家事业所完成了调查。本调查将对经营管理层的答辩、工厂和仓库等设施及向河川的排水状况调查、环境法规与制度的遵守状况等进行检查，提出问题点，或者提出预防措施，并确认纠正状况。

访问调查报告 株式会社Marine Access环境实况调查



2013年8月7日，针对株式会社Marine Access（调查时名为Access Fresh加工株式会社静岡中心）进行了访问调查。因为该公司从事水产品的保管与加工业务，所以废弃物处理法及各种市政条例等的适用环境法规制度非常多，对此，向对方提出了切实管理的相关建议。并且，确认对方今后将对此采取措施，继续开展预防环境污染等的活动。

与员工的关系

对于在全球开展着各种商务活动的综合商社，伊藤忠商事，“人才”是最大的经营资源。作为支撑企业活动成长的经营基础，我们积极地推进人才培养·强化。将继续致力于一直以来都在努力培养“行业的专家”，以及营造多样化的人才能在全球活跃的体制。

支持“进攻”的人才培养

支持“进攻”的人才培养

人才是支撑伊藤忠商事稳定持续发展的重中之重。

伊藤忠商事不仅对总公司员工，也把其海外区员工和其集团成员公司员工作为对象，根据每个人的个性与资历，把他们培养成在各自领域能够活跃的“领域专家”，以及作为其核心培养精英人才，即在全球层面能够管理的人才。目的是培养能够进行全球层面管理的“精英人才”。为实现这一目标，伊藤忠通过贯彻OJT（on the job training 在职培训），培养其工作经验为主，同时通过及时的评价和反馈，培养员工的发展意识，促进其自我启发，并组织培训学习知识和技能，积极地完善个人的职业水平，旨在实现个人素质的进一步飞跃。今后也将继续对培训人才投入资本培训的，同时今后应用之前建立的制度和体制，以现场为主导促进人才的培养。



人才培养的基本结构（图示）

人才培养体系

以所有层次为对象，分别实施必须型、选拔型、选择型的培训。此外，对应不同的行业和技能的专门性，各公司内公司及职能部门各自实施单独的培训，正在培养着在全球大显身手的管理人员。

	总公司员工			集团成员公司员工	National Staff (海外店当地录用员工)
	必须	选拔	选择		
董事	新任董事培训			新任董事/监事培训	
部长	新任部长培训 事业公司新任 职能担当董事培训	GEP培训		管理培训	GEP培训
课长	管理培训 (短期商务学校) 新任课长培训		多面观察 跟进教练		GLP培训
中坚	课长代行培训	管理培训 (短期商务学校) 职能专门技能 强化课程 下一代领导人 论坛	职业发展 支援培训	下一代业务领 导人培训 骨干及专业人 才培训 指导员培训 业务推进能力 强化培训	GNP培训
年轻 员工	第8年培训 第4年培训	年轻员工技能实习 年轻员工短期汉语/特殊语言派遣 英语圈新兴国派遣			NS UTR培训
新员工	基础课程 新员工培训	国内短期英语集训		新员工培训	
事务职	新任GRADE B培训 新员工培训	秘书培训 指导员培训	援助型领导培训 基础课程		
派遣 员工	派遣员工培训				
预定 录用者	预定录用者培训				

【凡例】 集团成员公司员工可听课

GEP: Global Executive Program
 GLP: Global Leadership Program
 GNP: Global Network Program
 NS UTR: National Staff U-turn Rotation Training

各种培训制度

针对各个职务和层次，分别实施必须型、选拔型、选择型等各种各样的培训。为了培养“全球管理人才”，实施了被称为“全球发展计划（GEP、GLP、GNP※）培训”、“短期商务学校派遣”、“组织长讲习班”的培训活动。另外，基于培养年轻员工的英语能力及开拓国际化视野的目的，自1999年起领先于其他公司，优先引进了短期海外派遣制度。现在，以向中国和其他新兴市场国家派遣“年轻员工短期汉语/特殊语言派遣制度”为核心，致力于培养未来各个市场的专家后备人才。此外，为了培养具有多样化价值观的“专业人才”，除了开展“职业发展支援培训”及让营业部门的年轻员工于一定期限内在公司内部管理部门积累业务经验的“年轻员工技能实习制度”等以外，还开展了基于各公司内公司及总部职能部门的人才战略进行的单独培训等，配合各种目的实施了各种各样的培训活动。



全球发展计划培训体制

- ※ Global Executive Program:全球人才开发项目的主干项目，为培养全球高层人员的培训。
- ※ Global Leadership Program:以培养在全球积极能干的组织长为目的的培训。
- ※ Global Network Program:以海外地区员工为对象，通过在总公司的培训，亲身体会伊藤忠集团的全球活动，构建参加者之间的网络。

人才培养方针及培训内容(摘要)

人才培养体系的构架	具体的培训名称
全球性经营管理人才的培养	全球发展计划项目、短期商务学校派遣、组织长研究会
业务领导人的培养	年轻员工短期汉语/特殊语言派遣、英语圈新兴国派遣、海外特定地区派遣
“领域专家”、“多样化人才”的培养	职业前景支援培训，各公司内公司/总公司职能部门的单独培训

主要培训参加人数

培训名称	2013年度实际成果
全球发展计划培训	135人
组织长讲习班	325人
短期商务学校派遣	50人
新人海外派遣，年轻员工短期汉语/特殊语言学派遣	54人
职业前景支援培训	2,025人

培训参加者评语



有机化学品第二部合成
纤维原料第二科

松本 卓也

(前排左起第三人)

年轻员工短期汉语/特殊语言派遣(汉语)

在中国天津的南开大学，为了学习语言和文化，我待了大约半年的时间。刚来天津的时候，几乎话也不会说，听也听不懂。就连住宿公寓的签约、买手机等生活所必需的手续都没法一个人完成，起初非常的不安。在语言学校的老师、当地大学的学生、还有本公司当地工作人员等的帮助下，现在可以和天津口音很重的出租车司机进行对话了。

通过这次的经验，我学习到了：要想在全球开展业务，首先最重要的是要通过自己的眼睛和自己的腿去搜集活生生的信息。并且，将这些信息进行综合分析，找出成功的关键。然后一边渗透到现场，一边不屈不挠地进行工作。希望自己能以这次的学习为核心，在所有的情况下都能够不断磨练工作意识，为公司乃至社会做出贡献。



建设机械部建设机械第一科

徐 京源

(前排左起第三人)

年轻员工短期汉语/特殊语言派遣(印度尼西亚语)

自2013年8月开始，我在印度尼西亚的雅加达留学了大约5个月的时间。培训刚开始的时候，我的印度尼西亚语水平简直就跟刚学说话的幼儿一样。除了在大学的语言培训设施听课以外，每天还参加与当地学生的共同学习会，以及在阅读每日当地报纸的基础上接受个人辅导等等。众多的努力终于收到了成效，我的语言能力提高到了在日常生活中完全感觉不到困难的程度。在作为培训的一个环节被要求提交的当地商务报告中，我就现在有关联的建筑机械行业进行了调查。从看到大学院内施工现场里的重型设备开始，通过刚好在现场的人士，成功地与相关企业的各位多次会面，并大胆地使用印度尼西亚语进行了采访。能跟这些仅仅在语言课中无法见到的当地人士接触和交流，是今后一次宝贵的经验。

人事评价制度

人事评价制度所处的位置，是担负着使员工保持干劲、工作愿望、有助于能最大限度地发挥其能力的人事制度的主干。评价制度之一的目标管理制度，是与全公司的经营计划相吻合，确认由每个员工分担目标，起着实行经营战略的重要作用。此外，还设定了把每个员工的能力、专长、既往的经验、志向、个性加以综合地考虑，运用到其配置、调动计划之中的人才评估制度。

为使这一人事评价制度发挥其机能，上司的公平、公正的评价，以及通过与部下面谈的反馈是非常重要的。通过对评价者的培训，启发上司们对员工的培养和成长的促进。

全球人才战略的继续推进

全球人才战略的继续推进

伊藤忠商事以实现全球范围基础的人才价值最大化和人才价值的整体优化为目的，自2007年度起开始推进基于全球视线的人才战略。于2010年度构筑了全球化组织长人才数据库，逐步加强具备想要成为组织长的行动必要条件等、推进全球化人才培养和任用的体制。目前，通过NS总部 UTR制度、全球发展培训、以及帮助各海外地区构筑人才培育项目等活动，在强化人才培育的同时，通过与各公司内公司携手运行并整顿扩大海外收益的优秀人才的个别培养计划，推行“人才管理项目”。通过这些努力，旨在加强对于有助于开展全球化业务的人才的录用、培养、任用机制。



人才管理项目

具体活动措施

1. 接收世界各国分支机构的员工到东京总部工作，为期2年，提供学会业务、理解企业理念、公司风气、企业文化、拓展人脉的机会；在培养的同时，促进总部的全球化发展。（从2008年4月到2014年3月末的6年间共接收69名）
2. 于2009年以全球所有阶层为对象，基于职务、职责的全球标准，构筑了通用标准的岗位划分（ITOCHU Global Classification: IGC），为推进在全球范围实行不拘于国籍的人才的配置、录用、培养而加以运用。
3. 将自创业以来已沿袭150多年的理念与价值观列为伊藤忠领导人应具备的人才条件，并反映到录用标准、评价培养制度中，由公司内讲师进行该理念普及活动等，在全球范围内录用、培养符合伊藤忠价值观的人才。

■ 相关数据：海外地区的员工数（P61）

支援多样化人才的活跃

在日本人才多样化的推进措施

在与新兴国家之间的竞争日益激烈的环境中，为了应对全球市场多样化的需求，不断创造新业务和附加价值，伊藤忠商事认为“组织的多样性”必不可少。基于这一考量，伊藤忠商事自2003年12月起，开始策划并制定“人才多样化推进计划”，致力于推进多样化人才的增加、稳固及活跃支援等活动。今后，仍将为了营造使每一位员工都能够充分发挥特性、使其活跃起来的环境，通过进一步加强个人能力、组织力量，创造“富有魅力的公司和企业文化”。

支援女员工的活跃

迄今为止，伊藤忠商事为跟进日本女性进入社会，积极推进为使女性活跃起来的援助措施，制定了各种相应的制度。今后，在推动更加正确地运用制度的同时，要按每个员工的人生阶段及职历来分别地推进援助措施，强化对努力工作的女员工的帮助，使之更加有用武之地。

■ 由女性执行董事参与座谈的“女性高管论坛（Women's Executive Forum）”

迄今为止，伊藤忠商事除了举办公司内部面向女性的职业培训之外，还策划并举办了汇集同行业其他公司女性员工的五商社论坛（2011年）、让代表日本的跨国企业女员工进行跨行业交流的“跨行业女性论坛(Women's Forum)”（与2013年野村控股^株、资生堂^株、全日本航空^株、日产汽车^株等合办）等活动，进行了多样化的女性典范展示及职业意识培养的支援活动。

2013年4月，本公司诞生了大型商社的首位女性执行董事，2014年，与东京海上日动火灾保险^株及卡乐比^株携手，举办了由各公司在同一时期诞生的3名女性执行董事进行的公开座谈讨论会。以各家企业的女性管理职务及其后备人选为中心，共计70多名女性参加了此次讨论会，就女性活跃先驱的座谈会出席者们珍贵的经验、作为领导的心理准备、以及毫不畏惧踏出一步的姿态进行了学习。而且，在其后的交流会上，还加深了与抱有同样烦恼的相同年龄段女性们的交流，是一次非常有意义的盛会。今后，伊藤忠商事仍将通过各种各样的机会，继续为女性员工的职业意识培养提供支援。



公开座谈讨论会的情形

评语



执行董事 法务部长
茅野 MITSURU

伊藤忠商事的业务，在不同的地区和多种的领域中开展着，而由多种多样的人才在现场融为一体创造推进。人才也是伊藤忠的推动力，基于这些人才的活跃与商务战略的紧密相连的精神，要支援多种多样的人才任用，培养。

■ 支援单亲家庭派驻海外的“仅限子女偕同”制度

对于综合商社伊藤忠商事来说，海外驻在是重要的职业发展路径之一，但是在此之前，本公司原则上并未批准单亲家庭派驻海外，这也成为了阻碍女性职业发展的主要原因。自2013年度开始，伊藤忠商事重新修订了这项制度，在根据需要允许单亲家庭派驻海外的同时，还允许以辅助育儿的理由偕同父母亲前往。利用这项制度，现在已向纽约派遣了一名“仅限子女偕同”的受惠人员。

- 相关数据：职员的情况（P61）
 - 女性综合职人员比例（P62）
 - 录用人数（男女分别）（P61）

资深人才的活跃支援

在伊藤忠商事，对高龄者的活跃支援一直都在积极地进行着。根据日本少子高龄化的进展，以及多样化人才活跃支援的观点，在60岁退休年龄之后，导入作为新的选择的“雇佣延长制度”，为使高龄者所持有的丰富的知识和经验在退休之后也能活用起来，营造了使所有自愿者能继续活跃的环境。今后还将为使高龄者带着干劲、愉快地继续工作的环境的实现而进一步向前推进。

支援残疾人员的社会参加体制

为了促进与身体等有残疾的人员创造一起工作的机会，1987年成立了基于残疾人雇用促进法的特例子公司伊藤忠Unedus(株)。截止2014年3月，残疾人员工的雇用率达到2.16%，高于法定残疾人员的雇用率(2%)。今后，公司将继续积极地参与残疾人员的社会参加活动。

- 相关数据：残疾人雇佣比例（P62）

营造使员工活跃起来的工作环境

对于伊藤忠商事而言，“人”是最大的财产，认为营造使员工能够安心、带着工作满意感专注于本职的环境，是极其重要的。伊藤忠商事为此在扩充各种制度的同时，促进现场和员工对制度的理解，推进营造着使员工活跃的工作环境。

对工作与育儿、护理两不耽误的支援

在员工进入育儿，护理等不同的人生阶段之际，为了使员工能够安心地继续工作，最大限度发挥其个人能力，伊藤忠商事为营造男女员工均可以利用的工作与育儿、看护兼顾的环境，进一步扩充了超过法定基准的各项制度。

2010年东京总公司附近开设了“员工托儿所I-Kids”。基于对首都圈内的“留守儿童问题”已社会问题化，以及育儿休假后难以做到计划性复职等现状的考虑，缓和员工职业持续发展的阻碍因素，进而支持员工继续工作的愿望。2011年，这些为了支援育儿而策划、制定并实施的行动计划得到了认可，取得了厚生劳动省的“KURUMIN”认证标识。

此外，为促进男性员工参加育儿，2012年10月起，把以前无酬的育儿休假改订为开始后的5天内带薪。

而且，对于护理制度，在2011年与西科姆集团合作开始了对以海外常驻人员为对象，关心在国内高龄家属的“常驻人员家乡关怀服务”（所有费用由公司承担）。今后为了进一步扩大海外收益，作为“海外政策”的重要方针之一，计划将增加海外常驻人员，通过本制度，可把握再国内独居高龄家属生活和健康状态等。支援中高龄员工在面对的“工作和护理均不耽误”的方法使那些员工安心于海外常驻的环境。

还有，自2012年10月起，可以取得护理短时间工作的期间有所延长（3年→5年），开始了护理相关的网上咨询服务等，向着即将来临的大护理时代，不断地扩充护理制度。

- 相关数据：取得育儿、护理相关制度情况（P62）



I-Kids使用者的声音

法务部

增田 麻衣子

最大的孩子自2013年5月开始得到了这里的关照。因为复职时限的问题，没法进入区里的托儿所，在这种情况下能有地方接收孩子，从心里非常的感激。虽然人数不多，小朋友也比较少，但是反倒可以得到老师更多无微不至的照顾。托儿所还非常重视在公园或银杏树的林荫大道上散步等和自然接触的机会，以及儿童节、节分或女儿节等节日活动。现在每天都感慨自己之所以能够安心工作，都是多亏了有I-Kids和与此相关的各位的温馨支持。希望今后，能够将I-Kids作为营造让员工安心工作的环境的一个环节，继续办好。



在银杏林中散步



饮食教育的情景

育儿休假取得者的评语



建设机械部
高冈 真也

在从上司那里听到育儿休假制度的说明后，便开始想取得育儿休假。十分感谢休假时得到了包括海外在内相关业务联系人的极大的支持。希望今后也能让自己的工作给周围的人提供支持。在休假过程中，本来想做点平常不能为她做的事情，结果女儿得了感冒，我最初的工作便成了带女儿去医院看病。虽然也做过晚饭，但是从准备到收拾花费了很多时间，对我来说这次休假变成了一个了解家务活不易的好机会。

举办“伊藤忠Kids day ~爸爸妈妈参观日~”

2014年3月，伊藤忠商事东京总公司邀请了员工子女共17名小学生来到总部，参加了“伊藤忠Kids day ~爸爸妈妈参观日~”。孩子们在学习了伊藤忠的知识以后，参观了爸爸妈妈们工作的地方，或是使用这次活动中专门为孩子们特殊制作的名片，和其他员工互换名片，或是在爸爸妈妈的座位上坐一下，体验了一下工作氛围。除此以外，他们还在董事会议室开了一下模拟会议，在员工食堂吃了一顿午饭等等，体验了一下“疑似伊藤忠员工”的感觉。员工们也都反映说“将平常不太好说明的伊藤忠的工作通俗易懂地教给了孩子们，加深了他们的理解”、“孩子说将来想在伊藤忠上班”等等，受到了大家的交口称赞，对孩子们来说也是留在了脑海里的一天。这次活动，是在听取了员工的心声后企划并举办的活动，作为公司来说，这样的活动对于加深家庭成员之间的亲情和对伊藤忠的理解来说非常有意义，计划今后也将继续举办下去。



职业指导

职业指导室针对从新员工到组织长的全体员工的多样职业经历，提供广泛而多样的职业咨询/支援。该指导室中，有数名具备职业指导师资格的员工根据每位员工的情况，广泛听取与上司、下属、同事的关系，工作方法以及自己的未来计划等。此外，作为培训工作的重要环节，公司针对工作数年的年轻员工实施职业指导。另外，也对有工作经历的被采用者，以及与延长雇佣期相关的年纪较大的员工提供咨询。本活动的目的是要对员工和通过员工向组织，告知其职业生涯形成所要注意的事项，以及给予其安全感。

劳动安全卫生方面的措施

对于伊藤忠商事，员工就是财富，也为了让员工能最大限度地发挥其能力，确保员工在工作地点的安全和健康，是公司的重要责任之一。为给予在日本和全球各地区努力工作的员工及其家属安全且健康，更加有意义的驻外生活，不仅发生事件、事故、灾害等的紧急事态，也要构筑对于健康管理的完美体制。

海外安全对策

在全球开展业务的伊藤忠商事有着约800名海外常驻人员。每年到海外出差者累计达1万人次。

对于海外安全对策，重要是当地和日本的共同认识。出于这样的考虑，总公司开发·调查部内的安全担当者与全球9个地区总部的人事总务担当定期地交换政治、经济和治安等相关信息，并在公司内部发布。并且，通过与专业保安公司签约，构筑了信息收集困难的地区也覆盖进来的体制。包括对当地的传染病的预防对策在内的疾病和伤害等的紧急预案，与紧急医疗服务公司合作，建立了预防及事后对策的支援体制。

此外，海外赴任前，对员工认真进行当地的安全，医疗，异域文化的对应方面的讲座，同时赴任后在当地还要与家属一起举办安全讲座，充分唤起其注意。

员工的健康管理

对伊藤忠商事在健康方面，建立了可随时咨询的公司体制。例如，东京总部的诊疗所、健康管理室共有20名专业医生，此外还有X线技师和药剂师。为每位员工由保健师担任“医疗保健服务人”，实施全面的健康保障策略，成为员工健康管理的坚强后盾。

具体而言，一般诊疗（内科、整形外科、齿科）、健康体检（定期健康体检、半天健康检查、前往海外者、临时回国者及回国者的健康检查）、各种预防接种、检查（VDT检查、生活习惯病检查）之外，还进行医疗咨询、信息提供。并且还能够利用可以查阅个人的健康检查履历的HSS（Health Support System健康支持系统）的网络服务。健康保健协会在全国运营着4处休养所里，实施着戒烟帮助等健康活动。

心理健康

心理健康方面，公司内设置了精神压力管理室，配备了临床心理医生，可随时咨询。并且还可以向保健医生咨询、以及也可以在公司内就诊于精神科医生。健康保健协会里设置了健康咨询网站“健康心理在线”，可以在网上咨询。

工作时间的管理

为了实现更高效的工作方式，引进了清晨工作制度（P57）。这项举措，是为了对原有的加班工作方式重新进行审视，在以规定的工作时间段为根本的基础上，将原来夜间加班的体制改变为清晨加班，目的在于减少总的工作时间。通过引进该项措施，体会到不仅能增进、保持员工的身体健康，还能为活跃职场的女员工提供支援，使公司员工能更好地兼顾工作和家庭。通过推进每位员工对“工作方式”的改革意识与业务改革相协调，希望员工能经常从客户的角度出发，努力实践“致力于全球的富饶和发展”的企业理念。

引进“清晨工作制度”

为了实现更高效的工作方式

为了实现更有效的工作方式，伊藤忠商事自2014年5月起，正式引进了清晨工作制度。

一直以来，伊藤忠商事从员工的健康管理、有效推进业务进程的角度出发，为减少加班而做出了不懈努力。此次，为了进一步提高效率，伊藤忠商事认为有必要改革意识，修改现有的加班工作方式。因此，自2013年10月起，开始了将原来夜间加班的体制改变为清晨上班的“清晨工作制度”的试运行活动。

通过对试运行期间评估的结果是，各现场业务没有发生特别不方便的情况。如引进该项制度最初的目标一样，正常工作时间外加班的实现大幅度削减的效果得到了事实的验证。因此，经与伊藤忠商事工会协商，劳资双方达成协议，决定自2014年5月1日起正式引进此项制度。

今后，伊藤忠商事仍将通过更好地平衡推进与业务改革相适应的每一位员工对工作方式的意识改革的进程，从而进一步提高业务效率、保持并提高员工的健康水平、并为女性员工的活跃提供更多支持的工作环境，以实现让多样化人才能够最大限度地发挥能力的职场环境。

试运行期间的措施及效果

期间：2013年10月~2014年3月

对象：国内工作的员工（外派者除外）约2,600名

措施概要（正式引进后仍将继续执行）

- “禁止”深夜加班（22:00-5:00）、“原则上禁止”20:00-22:00加班。但是，如有非得在20:00以后加班不可时，提前申请后，应认可。
- 在清晨时间（5:00-8:00）工作时，作为奖励，将发放与深夜加班同样的加班津贴（时间管理对象：150% / 非时间管理对象：25%）。
 - * 自7:50以前开始工作的，5:00-8:00的加班费也同样适用于8:00-9:00。
- 从健康管理的角度出发，向8:00前开始工作的员工提供便餐。



提供便餐的情形

措施概要体系图

时间管理对象者的时间表



■ 实施效果（与去年同期相比）

上下班情况（在所有上下班人员中所占的比例）

		引进前	试运行期间
下班	20时以后	约30%	约7%
	22时以后	约10%	基本上0*
上班	8时以前	约20%	约34%

* 只有提前、紧急申请的少数者

平均每人的正常工作时间外加班的实际时间（月/平均）★

	引进前	试运行期间	效果
综合职	49小时11分钟	45小时20分钟	约减少4小时
事务职	27小时3分钟	25小时5分钟	约减少2小时

6个月内共计减少约20,100小时（时间管理对象者）

★ 实施由外部机构依据国际审计与鉴证准则理事会发布的国际鉴证业务准则（ISAE）第3000号进行第三方鉴证。关于“独立的第三方审查报告”，请参见公司网页或日语、英语的CSR报告。

用电量（东京总公司）

约减少6%

成本

（1）正常工作时间外加班费	包含清晨加班费在内约减少7%
（2）便餐利用人员	平均550名/日
全体（（1）+（2））	约减少4%*

* 正常工作时间外加班费（包含清晨加班费）、便餐成本合计

员工的心声



法务部
增田 惠介

一天的工作结束后，和家人一起度过的时间比以前增加了。因为孩子还小，能这样每天感受到他们的成长，让我感到非常快乐，自身必须努力的进取心也逐渐增强。而且，在一天里，如想要有静静思考的时间，在孩子睡着以后就可以有时间到离家不远的图书室学习或者考虑事情。因为就寝时间比以往提前了，所以第二天早上醒来时神清气爽，可以心情愉悦地开始一天的工作。

引进“清晨工作制度”后的一天

- 🕒 5:00 起床
- 🕒 5:30 开始健身
- 🕒 7:30 将孩子送至 I-Kids（员工用托儿所）
- 🕒 7:40 上班
- 🕒 18:30 去 I-Kids 接孩子
- 🕒 19:00 吃晚饭、收拾、与家人一起共度时光
- 🕒 21:30 在附近的图书室学习或读书
- 🕒 23:00 就寝

与员工的交流

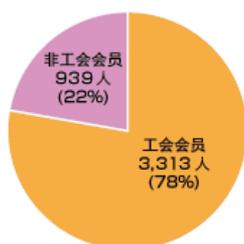
与社长对话会

伊藤忠商事积极营设社长与员工直接双向对话交流的机会。2013年度，社长对平常很少有与自己对话机会的国内5家分公司及1家国内支店进行了访问，与他们进行了对话交流。而且，不仅是国内，在访问海外地区的时候，还实施了与海外驻在员及海外地区员工的对话交流，2013年度访问了新加坡、印度尼西亚、泰国、缅甸、中国、英国、法国、美国及澳大利亚共9个国家。对话会上，社长把自己的经营方针以及如何实现的热情传达给员工，另一方面，员工也能直接向社长提出自己的意见和疑问，成为双方向交流的宝贵机会。其内容从经营方针到属于私人问题等又广泛又多样，形成了气氛非常活跃的集会。



与工会的对话

伊藤忠为实现企业理念“致力于全球的富饶和发展”，与工会协商解决了各种课题。2013年度举行了社长参加的经营协议会，公司内部参加的经营协议会共计5次。员工和企业之间建立了灵活的商议平台，从而共享目前的课题，研究和实施改善策略，进而建立起一整套完备的协助体制。



2014年4月1日
工会会员比率

2013年度与工会合作的实绩

2013年6月	决算协议会
2013年8月	生活资材·住居&信息通信公司经营协议会
2013年10月	金属公司经营协议会
2013年12月	纺织公司经营协议会
2014年2月	与社长的经营协议会

工会主席评语



伊藤忠商事工会 主席
今村 直子

伊藤忠商事工会为了让作为利益相关者的员工更活跃有“干劲和工作满意感”，充分发挥自己的能力，建立易于个人发展的工作环境，致力于各项活动。广泛听取现场员工的声音，使员工与公司积极地对话，工会努力为CSR活动做出贡献。

员工交流的基础设施

伊藤忠商事通过各种福利保健设施和措施，使员工间交流的活跃化及提供交流的机会。交流的活跃化，其作用是酿成每位员工的归属意识和工作意愿，也能起到使组织整体活跃化的作用。

■ 单身宿舍

目前有超过300名的年轻综合职员工，居住在4栋单身男宿舍，2栋单身女宿舍里。在单身宿舍里，不仅有同期的员工※，而且不同部门先后入社的员工也居住在一起，使年轻员工同事之间的交流活跃化起来。（※在一样的年度进伊藤忠商事的同事）

■ 员工食堂

2013年5月东京总公司的员工食堂做了大规模的翻新，其变化时产生了比以往更加明亮和宽敞怡人的空间。每天有将近1500人在利用员工食堂，起到了使员工同事们能在就餐时进行交流的作用。

■ 相互会

相互会是由进行同一体育运动或文化活动的员工同事集中起来业余活动的组织，在全国有超过40个部，所属的员工有700多人。在相互会中，不仅现职员工，而且社友员工（退休人员）及集团成员公司的员工等也参加进来，通过体育运动和文化活动，进行着跨越辈分、跨越组织的交流。

基本数据

职员的情况★（截止3月31日）

	单体						合并对象公司
	职员数	男	女	平均年龄	平均工龄	平均年薪金	职员数
2012年度	4,255	3,162	1,093	41	15.6	12,810,035	72,528
2013年度	4,219	3,162	1,057	41	15.8	13,893,019	83,768
2014年度	4,235	3,200	1,035	41	16.1	13,835,551	104,310

按业务归属公司的员工数★（截止2014年3月31日）

(单位: 人)

	纺织	机械	金属	能源·化学品	粮油食品	生活资材·住居&信息通信	其他	总计
单体	422	444	209	334	375	406	1,035	3,225
合并对象公司	20,191	12,358	618	9,459	27,410	30,808	3,466	104,310

海外地区的员工数★（截止2014年3月31日）

(单位: 人)

北美	中南美	欧洲	非洲	中东	大洋洲	东亚	东盟·西南亚	独联体(CIS)	总计
139	163	205	37	150	30	742	615	82	2,163

海外当地法人在籍员工数

男女分别录用人数★

(单位: 人)

	新毕业			有经验人士			新毕业与有经验人士合计
	男	女	小計	男	女	小計	
2012年度	103	20	123	10	4	14	137
2013年度	99	25	124	8	2	10	134
2014年度※	107	28	135				135

（※截至2014年4月1日）

女性综合职务、管理职务、董事所占比例★（截止4月1日）

(单位: 人)

	综合职务			管理职务			董事		
	全体	女性	女性比率	全体	女性	女性比率	全体	女性	女性比率
2012年	3,293	300	9.1%	1,644	23	1.4%	46	0	0.0%
2013年	3,339	302	9.0%	1,692	25	1.5%	43	1	2.3%
2014年	3,401	301	8.9%	1,745	30	1.7%	43	1	2.3%

利用育儿・护理相关制度的情况★

(单位: 人)

		2011年度			2012年度			2013年度		
		男	女	合计	男	女	合计	男	女	合计
育儿方面	育儿停工	2	59	61	0	43	43	3	51	54
	看护子女休假	51	74	125	58	76	134	43	91	134
	因育儿缩短工时	1	56	57	0	64	64	0	61	61
	育儿特别休假	5	3	8	6	29	35	5	31	36
	育儿停工后复工率	88%			100%			91%		
护理方面	护理停工	1	0	1	0	1	1	0	1	1
	护理特别休假	6	6	12	4	8	12	1	5	6
	护理休假	7	11	18	6	12	18	14	19	33
	因护理而缩短工时	0	3	3	0	2	2	0	3	3
家庭生活支持休假		325	211	536	248	206	454	104	84	188

残疾人雇佣比例★（截止3月1日）

年	残疾人雇佣比例	法定残疾人雇佣比例
2012年	1.91%	1.80%
2013年	1.95%	1.80%
2014年	2.16%	2.00%

★ 由毕马威AZSA可持续发展公司(KPMG AZSA Sustainability)依据国际审计与鉴证准则理事会的国际鉴证业务准则 (ISAE) 3000实施进行的第三方鉴证。关于“独立的第三方审查报告书”，请参见公司网页或日语、英语的CSR报告。

- 数据的统计范围，除了标记有合并的数值以外，原则上都为伊藤忠商事自身的数据。
- 各海外地区的员工数为海外当地法人在籍员工数。
- 残疾人雇佣比例为伊藤忠自身及特列子公司伊藤忠UNEEEDUS株式会社的合计数字。

社会贡献

伊藤忠立足于全球的视野，自觉承担作为“良好企业市民”的责任，为实现地区社会、国际社会的协调发展，为实现可持续的社会做出贡献。

为了与地区社会和国际社会携手实现可持续社会，制定由5个重点领域组成的“社会贡献活动基本方针”而开展活动。

社会贡献活动的基本方针



1. 世界性人道问题

伊藤忠商事作为全球化企业，积极地参与有关世界性人道课题，为实现富饶的国际社会而做出贡献。



2. 环境保护

伊藤忠商事积极开展环境保护活动，为社会的可持续发展做出贡献。



3. 地区贡献

伊藤忠商事作为良好的企业市民，努力构建与地区社会的良好关系，实现与地区社会的共生。



4. 下一代培养

伊藤忠商事开展旨在支援下一代青少年健康培养的活动，为实现精神充实且富有活力的社会做出贡献。



5. 员工志愿者支援

伊藤忠商事积极地支援每位员工开展的社会贡献活动。

社会贡献的主要活动：东日本大地震复兴支援活动

在2011年3月发生的东日本大地震对东日本全地区造成的灾害规模甚大。今后，伊藤忠商事也将从长远视野出发，继续全力支援复兴活动。

伊藤忠儿童梦想基金

“伊藤忠儿童梦想基金”，是为了给在东日本大地震受灾的孩子们提供支持，由伊藤忠商事自2013年3月起开展的复兴支援活动。2013年度实施了如下所述的支援活动。今后，我们还将以多种多样的形式持续地为孩子们实现梦想提供支援。

■ 第1项举措 支援岩手县陆前高田市中学的课外活动及少年棒球队活动

为陆前高田市运动少年团的共7支球队参加全县大赛/外出比赛提供资金援助

震后的陆前高田市，在操场和公园等孩子们以前玩耍的场所建起了临时住宅，棒球队的孩子们在这样的艰苦的环境下仍然坚持练习。因家长受灾或失业而导致球队活动费用成为了一些家庭的负担，了解到这些情况后，伊藤忠商事进行了捐赠。具体包括，为了支援陆前高田市所有的少年棒球队（7支球队约160名球员）参加全县大赛及外出比赛所需的费用，共捐赠了115万日元。2013年6月8日，在陆前高田市小友小学操场上举行了援助少年棒球队外出比赛费用的捐赠仪式。

2013年秋天举办了“伊藤忠儿童梦杯”少年棒球比赛，对陆前高田的所有少年棒球队进行援助。2014年将举办两次。



向高田东中学捐赠队服

在东日本大地震中受到地震和海啸重创的陆前高田市内的三所中学（米崎中学、小友中学、广田中学）于2013年4月合并，成立了“高田东中学”。伊藤忠商事向该校捐赠了相当于新篮球队、排球队及田径队所需的114件队服的费用，在队服上印制了与作为复兴象征的地区基地同名的该校校名，共计捐赠80万日元。7月，为了支援复兴建设，在陆前高田市访问的伊藤忠商事的员工志愿者来到了该校，与学生们进行了交流活动。



■ 第2项举措 东京都交响乐团通过主办“第15届共同音乐会”支援复兴

伊藤忠商事“伊藤忠儿童梦想基金”的第2项举措，是参与并策划了“共同音乐会”，并进行了捐赠活动。

由公益财团法人东京都交响乐团（以下简称“都响”）主办的“共同音乐会”，每年一次，都会面向在东京都内居住或就读的小学四年级学生～高中生进行公开招募，通过书面资料挑选出大约100名学生。这些学生在接受五次培训后，将与专业交响乐团一同奏响一场创造梦想舞台的音乐会。

伊藤忠商事利用捐赠，通过公开征集人选来决定方式，特别邀请了受灾的福岛县14名初高中生。孩子们在2个月的时间里往返东京，和居住在东京都内的孩子们一起参加了都响的指导课程，在经过反复练习之后，于2013年7月27日迎来了正式的演出。当天，他们和专业的演奏家们一起创造出了梦想的舞台，精彩的演奏令大约1500名观众深受感动。



■ 第3项举措 在地震第3年决定援助2项新活动

在迎来东日本大地震第3年的2014年3月11日，伊藤忠商事通过“伊藤忠儿童梦想基金”，决定对两项新的援助活动付诸行动。

援助岩手县立山田高中赛艇部

伊藤忠商事向岩手县立山田高中赛艇部捐助了设置救生艇及浮码头等所需费用共计350万日元。该校的赛艇部，自地震前便作为一支强队备受全国的关注。因为地震，失去了包括赛艇在内，从船坞设施到船桨在内大部分的用具。因为失去了救生艇，练习时学生的安全保障便成为了问题，而且，因为没有基本装备的浮码头，赛艇部的成员们每次都需要穿过冰冷的海水游到赛艇上，为了改善这种状况，伊藤忠商事于是决定对该赛艇部进行援助。



援助仙台市中野小学“中野排球运动少年团 中野飞扬队”及“中野歌雀少年棒球队”

伊藤忠商事向仙台市中野小学的中野排球运动少年团中野飞扬队捐助了印有男子队名的队服及男女排球用背包所需费用45万日元，并向中野歌雀少年棒球队捐助了比赛用球、练习的塑料球、折叠帐篷等所需费用20万日元，共计捐助65万日元。学区整体在地震中遭到了很大的破坏，受灾的校舍已经全部解体。学生人数仅为以前的一半以下，一直在附近的中野荣小学上课。中野飞扬队辗转在附近的小学 and 中学进行练习，中野歌雀队则在对对受灾的广场进行修整后坚持练习。为了对这些在受灾地区顽强拼搏着的孩子们进行支援，伊藤忠商事决定进行此次的捐助活动。



伊藤忠“高田之梦”项目

伊藤忠商事对岩手县陆前高田市作为农业复兴标志推广的当地品牌大米“高田之梦”项目进行支援。2013年，大约半年的时间里，伊藤忠集团的员工在当地作为志愿者参与了从插秧到割稻的生产过程，伊藤忠粮油食品公司还实施了销售援助。

本公司的董事也同员工志愿者一起到当地访问，与陆前高田市长交换了意见等，在现场听取有关“高田之梦”的希望之后，还进行了当地农家的推广及促销等活动。此外，还建立了宣传高田之梦的援助状况的网页，在发布信息的同时，还在公司内部为启蒙而举办试食会以及在员工食堂提供“复兴援助菜单”等活动，公司上下持续地积极进行援助。

有关高田之梦项目的详情，请参照“Highlight：对地区社会的贡献”。（P26）



■ 在新宿高岛屋百货店举办了“陆前高田摄影展”和“高田之梦企划展”（高田之梦项目）

另外，在经过东日本大地震3年之后，从2014年2月到3月11日，伊藤忠商事在新宿高岛屋连续举办了摄影展“陆前高田摄影展~直到成为心灵支柱~”和“高田之梦企划展”。在摄影展上，展出了一直坚持以陆前高田市为中心对受灾地区进行拍摄的摄影家安田菜津纪女士从震灾到复兴为止的作品。



通过伊藤忠纪念财团支援受灾地区

和伊藤忠纪念财团共同对东南亚捐赠绘本 in 东北

伊藤忠纪念财团和伊藤忠商事员工志愿者们，每周都会一起，使用从组织举办“为东南亚的孩子们在日语绘本上粘贴当地语言译文标签活动”的公益社団法人平安志愿者协会(Shanti Volunteer Association, SVA)采购的装备，将当地语言的译文标签粘贴到绘本上。此次，他们又将这项活动范围扩大到了和受灾地区的儿童们一起进行。2013年7月6日在宫城县仙台市，7月13日在福岛县白河市，分别和当地进行文库读书活动的团体等一起举办了这项活动，员工志愿者们对粘贴方法进行了指导。



由各位股东们举办的“给孩子捐赠100册书”活动

得到股东的认可，采用了信息电子化等节约纸张、邮费等方法，并由伊藤忠纪念财团提供了书目构成的帮助。

2013年度，伊藤忠商事在征得了6,216名股东的同意后，将与因上述方法节约下来的金额相同的捐助款，通过伊藤忠纪念财团，向受灾地区的小学 and 图书馆捐赠了儿童书籍。具体包括：向包括在海啸中遭受了巨大灾害、由4所小学合并而成的“岩手县大槌町立大槌小学”及在核事故中被迫转移的福岛市福利设施“儿童图书之家·蚕豆”在内的儿童们，全部通过当地书店，向以下11处捐赠地捐赠了全套新书。



【2013年度捐赠地】

岩手县	大槌町立大槌小学、釜石市立图书馆、大船渡市立图书馆、大船渡市立立根地区公民馆、大船渡市立佐野地区公民馆、心灵沟通教室（陆前高田市）
宫城县	气仙沼市立鹿折小学、太阳公公儿童之家（气仙沼市）、增田儿童中心、下增田课后儿童俱乐部（名取市）
福岛县	儿童图书之家·蚕豆（福岛市）

利用伊藤忠青山艺术广场进行赈灾活动

在伊藤忠青山艺术广场举办东日本大震灾安魂与复兴祈愿活动“祈祷上苍”

3月8日~16日，在伊藤忠青山艺术广场，举办了企划祈愿复兴的“插花艺术家前野博纪艺术展花神-降临(1)”展览会。在迎来东日本大震灾3周年前一天的3月10日傍晚，举办了名为“祈祷上苍”的祈愿复兴活动。在利用自岩手县宫古市运来的地震废墟搭建而成的舞台“白马艺术遗迹”上，插花艺术家前野博纪先生展示了浮木逢春、樱花绽放重生的艺术表演；在小提琴手古泽严先生、大提琴演奏者大藤桂子女士的伴奏下，能乐师津村礼次郎先生献上了庄严的能舞，从东京的青山为东北献上了安魂及重生的祈愿。在寒空之下，到场的100多名观众缅怀震灾当天的情景，静静地守望重生。



社会贡献的主要活动：世界性人道问题

捐赠灾害支援捐助金

从人道的观点出发，在大规模灾害发生时捐赠救济款、提供物资等活动。与当地的分公司、事务所保持联络实施了以下支援。

最近的捐款

菲律宾30号台风（海燕）2013年11月	¥15,563,616
中国 四川省地震 2013年4月	¥5,025,000
美国东海岸 飓风 2012年11月	(对美国)US\$50,000

对WFP联合国粮食计划的支援

为了尽可能减少世界的饥饿、贫困问题，加入了联合国世界粮食计划署的官方援助窗口的联合国WFP协会，担任了评议员，参加了各种各样的活动。

2014年5月，伊藤忠商事及伊藤忠集团成员公司的270名员工参加了在横滨举办的杜绝孩子的饥饿的宣传运动“Walk the World”。此外，在东京总部还定期举办介绍WFP的展览和募捐活动。



参加杜绝孩子的饥饿宣传运动“Walk the World”

消除发展中国家与发达国家之间的粮食不平衡的“两人的餐桌”（TABLE FOR TWO）

所谓“两人的餐桌”（TABLE FOR TWO），是为了同时解决发展中国家面临的饥饿与发达国家面临的肥胖等生活习惯病，跨越时间和空间分享饭食的概念的社会贡献项目。

它是于2007年10月在日本创设，伊藤忠商事领先于其他公司，已于次年4月起，正式引进了东京、大阪、名古屋的员工食堂。

员工们每购买一份关注健康的“两人的餐桌”对象菜单，便会有20日元被用于捐赠。按照匹配赠法方式公司也等额地配套捐出20日元。这样，每餐就能通过“两人的餐桌”项目，向NPO法人国际联合世界粮食计划WFP协会捐赠40日元，用于发展中国家的孩子们的学校膳食。

现在，东京总公司部在2013年5月对员工食堂重新改造的同时，开始每日提供TFT套餐，至今为止，利用份数已达到31,242份，捐赠金额已达到了613,280日元，实现了大幅度的发展。

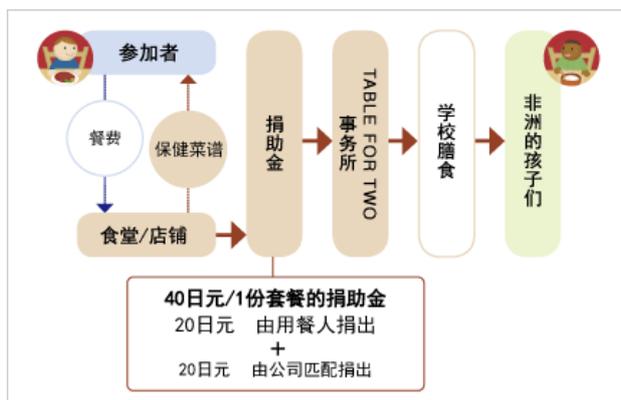


TABLE FOR TWO 指南

1. 热量是730千卡（680～800千卡）左右
2. 营养平衡适当
3. 蔬菜比较多

社会贡献的主要活动：环境保护

婆罗洲岛的热带森林再生及生态系统保护工程

伊藤忠商事于2008年迎来了创业150周年，作为该项纪念的社会贡献活动，根据员工问卷调查多数希望是以“森林保护”为课题，所以决定了实施本工程。

2009年度起，与公益财团法人世界自然保护基金日本（WWF）合作，在婆罗洲岛实施热带雨林及生态体系保护工程。

在伊藤忠商事援助的森林再生地区—婆罗洲岛东北部的马来西亚沙巴州北乌尔瑟伽玛，WWF与当地的沙巴州政府森林局携手，实施森林再生活动，对其中967公顷的森林再生进行援助。这对于普通企业的植树援助来说，面积是最大的。由于是被指定为濒临灭绝的物种的猩猩的栖息地，这一工程被命名为“ITOCHU Group：Forest for Orang-utan”，伊藤忠集团的各家成员公司都齐心协力来推进该工程。

此外，每年都实施了包括集团成员公司员工员工的志愿者旅游，定期到访当地，进行植树造林活动（植树、割草等）及野生动物的观察等活动。



种植树苗

支援马尼拉麻农园复壮工程

为纪念1912年开设的马尼拉支店100周年店庆，6月，就支援位于菲律宾中部的索尔索贵州农村地区的马尼拉麻种植园复壮工程，与菲律宾纤维产业开发局以及当地的农业协会St. Ann's Family Service Cooperative签订了相关协定。计划到2014年为止实施的相当于90公顷（约14.4万株）分量的马尼拉麻种植和栽培，我公司准备承担所需全部资金200万日元。另外，通过本工程还能每年吸收18吨的二氧化碳（CO₂）。



社会贡献的主要活动：地区贡献

设立“伊藤忠医疗广场”，对神户医疗产业都市的发展做贡献

向公益财团法人神户国际医疗交流财团，在国内最大的医疗产业集群神户医疗产业都市，作为拟于2014年10月开办的以国际医疗交流为目的的设施“伊藤忠医疗广场”捐赠了5亿日元的建设资金。

以东南亚为中心，对各国的医师和医疗相关从业者进行教育和技术培训等的人才培养活动，以及接收来自国外的进修生、与大学等合作开发医疗器械等各种研究事业的发展，备受国内外的期待与关注。



完成预想图

CSR据点“伊藤忠青山艺术广场”的发展

2012年10月，作为社会企业责任（CSR）的据点在东京总公司相邻的CI广场开设了“伊藤忠青山艺术广场”。通过艺术，以“培养下一代”、“地区贡献”、“国内外的艺术及文化振兴”为目的，新鲜的感性洋溢的优秀作品展以及作为国际交流的桥梁的各种活动，这条街道充满着的各种文化气息，从东京的青山传播开来。

2013年度则如下所述，举办了12次展览活动，截至2014年3月末，开业以来的到场人数已经超过了4万5千人。

今后，伊藤忠将通过艺术致力于各种社会性课题，以定期举办展览会的方式，争取对地区的创造生活文化做出贡献。

伊藤忠青山艺术广场网页 <http://www.itochu-artsquare.jp/>



艺术广场的外观

会期	展览会	概要
2013年3月16日 ~ 4月21日	江户切子青年才俊15人展	在江户切子艺人逐年减少的环境下，由东京都江东区的青年艺人15个人举办的一场传统与革新兼备的魅力作品展示会，是一次培育担负起传统工艺的下一代人才的企划展
2013年4月26日 ~ 5月26日	自行车博览会 IN AOYAMA	展示了自行车史上大约20辆罕见的车型。2009年与主张创建“自行车便捷街区”的青山商店会联合会携手举办，是一个通过自行车振兴街区、为地区社会做贡献的企划展
2013年6月10日 ~ 7月14日	书画展 ~用五感来阅读『书籍』~	在巴西大使馆的协助下，将巴西艺术家们使用书籍制作而成的艺术作品“书籍艺术”首次在日本公开，并将日本的青年绘本作家池谷刚一先生绘制的珍贵的原画稿和绘本周边等进行展示，是一次体验型企划展
2013年7月16日 ~ 7月18日	Happy Island ~让未来开满鲜花~	以“福岛复兴”为主题，插花艺术家前野博纪先生将自己所感受的“当下”通过插花的形式表现出来，在他创造的空间里连夜举办的“考福漫谈SHOW”创新艺术展。
2013年7月22日 ~ 8月31日	关口照生摄影展 “地球的笑脸”	去世界边境走访，并将在那里观察到的各种生活和人生一瞥记录下来为毕生事业的摄影家关口照生，此次是通过镜头讲述不丹、缅甸、古巴等国家人们的生存状态的摄影展

会期	展览会	概要
2013年9月9日 ~ 9月23日	儿童无国境 (KnK) 15周年纪念摄影展 为了共同成长	以支援在发展中国家的流浪儿童或遭受大规模灾害的受灾儿童等的认定NPO法人KnK组织15年里的活动为对象, 通过6名摄影记者拍摄的大约60张图片进行了介绍
2013年10月1日 ~ 10月10日	梦想美术大奖展	为了给美术家创造活跃的机会, 作为与画廊共同举办的美术大赛, 展示了96张入选作品。并引进招标制度, 举办以宣传“购买画作的乐趣”及推动美术界整体活跃为目的的企划展
2013年10月14日 ~ 11月4日	寺山修司语录展	现代顶尖创作家们, 将被称为“语言的炼金术大师”的寺山修司留下来的语录, 通过视觉艺术表现出来的艺术作品展。与旁边当代艺术博物馆举办的寺山修司展“Knock”一起, 是一场具有为地区社会做贡献意义的街区整体的展览会
2013年11月11日 ~ 12月23日	金泽翔子书法展 ~共同生存~	患有唐氏综合症、师承自己母亲书法家·金泽兰凰(泰子)女士的青年书法家 金泽翔子的书法展, 其作品中充满了大爱, 其道劲有力而富含温情的书法作品现在极为人们所关注
2014年1月10日 ~ 2月28日	楚里勇己日本画展 - 锦上添花 -	青年日本画家 楚里先生的作品展。使用传统的日本画器材, 观察花的细节并将其有韵律地描绘出来。一次支援担负着下一代的新锐日本画家的企划案, 希望人们能够在现代的生活中欣赏日本画的魅力
2014年3月8日 ~ 3月16日	插花艺术家 前野博纪艺术展 花神·降临 I	祈愿震后复兴、使用从岩手县宫古市运来的地震废墟, 以宣告春天为题材的、插花艺术家前野先生的插花展
2014年3月21日 ~ 3月30日	唐氏综合症 家人的目光 摄影展	一场用充满爱的目光来拍摄患有唐氏综合症的儿童和成人人们的摄影作品展。在以唐氏综合症的认知启蒙为目标的3/21联合国“世界唐氏综合症日”上, 举办了已经在7个国家引起反响的联合展览会



大堂音乐会

2013年7月22日，第22届伊藤忠大堂音乐会在东京总部召开，超过700人的员工、旧员工及其家属、以及社区的各位到场参加。此外，每年都会邀请参加的残疾人综合福利设施AGAPE中心的各位，今年也受邀来到了现场，并在音乐会开始之前，与主持人竹下景子女士及小林会长进行了交流。大家对每年一次的这个日子充满了期待，满怀笑容地交流及拍照留念，并且非常高兴地欣赏了纽约交响乐团的演奏。此外，在音乐会休息期间，他们与竹下景子女士及小林会长进行了简短地会谈，传达了来自到场人员的意见，表示“能够听到普通音乐会上没有的知性话题，非常独特”，在酷热的夏季傍晚，尽情享受了一下音乐带来的治愈时光。我们将继续完善行动和策划方案，以便明年也让更多的人来到现场，欣赏一场伊藤忠的夏季风情诗。



实施青山大街的地区清扫活动

员工们在东京总公司周边实施了地区清扫活动。作为地区社会的一员，在地方自治会及其他企业的合作之下，进行清扫和发放启发宣传品。



社会贡献的主要活动：下一代培养

向伊藤忠纪念财团提供支援

伊藤忠商事自1974年成立公益财团法人伊藤忠纪念财团以来，继续推进旨在培养健康青少年的社会贡献活动。

目前以“儿童文库助成事业”（包括面向日本人学校、补习学校的图书捐赠）、“电子图书普及事业”等为主，开展着对孩子们的健康成长的捐助活动。

儿童文库助成（2013年度）

	助成件数
捐助儿童书籍购买费用	41件（包括 海外2件）
赞助医院摆放的儿童读物，捐助购买费用	7件
给孩子捐赠100册书 助成	27件（包括 海外7件）
向海外日本人学校与补习学校捐助图书	30件
儿童文库功劳奖	2件
支援东日本大地震受灾地区	21件
总计	128件（包括 海外39件）

普及电子图书（2013年度）

	制作作品数
多媒体DAISY图书	55种作品（给受赠方600件）

伊藤忠纪念财团网页 <http://www.itc-zaidan.or.jp/>

在“KidZania东京”开设“环保体验馆”

伊藤忠商事于2012年4月在面向孩子们的职业体验乐园“KidZania东京”里开设了环境体验馆“环保商店”。运用伊藤忠策划的以全球性的环保活动“MOTTAINAI运动”（MOTTAINAI=在日语中常用于对浪费行为表示可惜之意。）的环境教育诀窍，为使孩子们可以体验环保活动，可以自己动手制造使用环保素材“我的包袱皮”、“环保袋”、“我的筷子”等自制产品。

今后，仍将在孩子们人气高涨的设施“KidZania东京”里，通过提供以全球的视角来快乐学习环境保护的场所，致力于培养将承担可持续社会的青少年。



美国Connecticut州Hartford日语学校的学生们



手工制作再生皂的情形

与日本救助儿童会携手在印度开展移动式图书馆事业

在孟买市M-East区，以流浪儿童或从事童工、以及失学的儿童等大约1,000人为对象，展开了移动式图书馆事业。2013年~2014年两年时间内共投入2千万日元进行了援助活动，将作为移动式图书馆运行的巴士进行包装，设置椅子、黑板及书架，并配备2名教育引导师（*1）和咨询师，按照与学校相似的学习环境进行了装修。移动式图书馆在ILO(国际劳工组织)规定的世界反对童工日2014年6月12日那天，于孟买市举办了开幕式。

通过利用音频和视频等教材，为孩子们提供可以快快乐乐参加学习的机会，从而实现为孩子们上学架设桥梁的目的。

(*1) 教育引导师，是指在移动式图书馆内发挥教师作用的职员。职责是营造让多个年龄段和各种背景的孩子自主地学习，以及能够参加学习的环境。



开幕式时汇集而来的孩子们

认定NPO 法人儿童无国境 (KnK) 菲律宾青少年支援设施

通过旨在援助发展中国家的流浪儿童和大规模灾害中的受灾儿童认定NGO法人“儿童无国境 (KnK)”，2009年12月，对位于菲律宾马尼拉郊外的青少年自立援助设施“少年之家”的重新开业做了援助。2012年，作为孩子们在将来能自立的职业训练所，进行了重新改建。

2013年11月，通过对该设施的地下及屋顶进行改装，使得以学会实践性技术为目标的职业训练课程可望扩充。

目前，通过该设施，每年向约1,000名青少年提供各种援助。



“少年之家”改装后的外部楼梯



翻新的地下操作室



手工艺品制作的职业训练



使用PC的职业训练

来自菲律宾的报告 (摘自KnK的网页)

2011年11月开业的KnK的菲律宾“少年之家”在伊藤忠商事株式会社的援助下，已于2009年12月重新开业。在这里，被弃养的幼年孩子渡过共同生活，得到了员工们家庭似的爱心和无微不至地关怀。来到“少年之家”之前由于极度营养不足，孩子们相对其年龄身体极度瘦小的为数不少。然而，现在有规律的生活及平衡的膳食使其健康状态有了相当大的改善。

在“少年之家”里，开展了计算机技术和缝制方面的培训，帮助了贫民窟地区青少年的就业。此外，在贫民区里以手工艺为中心开展了创收活动，孩子们依靠制作、销售小饰物等，在经济上自立起来。



与KnK的成员在一起

社会贡献的主要活动：员工志愿者支援

伊藤忠商事构建了每年最长可取得5天的志愿者休假制度，举办在节日和午休时间能参加的项目，努力提高员工的意识。公司设立了独自的援助项目，特别推荐的志愿者活动有以下两项。

【国内】东日本大震災重建援助志愿者

【海外】婆罗洲植树体验志愿者

复兴支援员工志愿者

震灾之后立即开始的复兴支援员工志愿者活动2013年度仍在持续进行，伊藤忠集团合计有98人参加了该活动。活动内容包括了从震灾后清除瓦砾岛对受灾民众的复兴进行直接的支援。插秧、割草、割稻以及果园里的农业援助、帮助养殖牡蛎的渔业援助、还帮受灾民众整备了集会场所、少年棒球大会的运营等各种各样的活动。无论参加何种活动的员工，都极大地感受到了受灾民众向前看的姿态，增强了持续参与复兴支援活动的意愿。虽然可以预见受灾地区的复兴还需要相当长的时间，但今后仍将不懈地继续推进适应受灾地区的状况的志愿者活动。



婆罗洲岛的热带森林再生及生态系统保护工程

2009年起，伊藤忠商事与“公益财团法人世界自然保护基金日本”合作，在婆罗洲岛实施热带雨林及生态体系保护工程。每年由集团成员公司的员工和在海外的当地员工等一起，组成志愿者旅行团组，定期到当地访问。截至2012年，组织了4次、共计59名员工在当地开展了植树活动。



员工可以参加的其它志愿者项目例子

通过饮料自动销售机对“儿童化疗之家”的援助

为援助日本首创的小儿癌症专门治疗设施“儿童化疗之家”的运营，在东京、大阪总公司设置了化疗之家定制的自动饮料销售机，把两座大楼内设置的所有的饮料自动销售机的6-10%的销售额用于捐赠。2013年度的销售额共计512,257瓶，进行了合计3,073,542日元的捐赠。



举办大堂音乐会（东京总公司）：7月

每年在与应邀而来的AGAPE中心※的各位来宾深化交流的同时，也有助于大家进行音乐鉴赏。

※ 在神奈川悬坐间市的残疾人综合福利设施



■ 在神宫球场举办伊藤忠棒球教室

作为培养青少年的一环，向有残疾的孩子提供挑战各种项目的机会，伸出援手为其发现自身的潜能创造机会。出于这样的考虑，2007年起开办了棒球教室。

原为Tokyo Yakult Swallows投手的矢野讲师，对于运动员精神及基本动作等，从在家里的练习难以掌握的基本要领开始，接球的方法、投球练习等实践，给予了指教。作为义务指导，伊藤忠商事互助会棒球部成员的员工也作为志愿者参加了活动。2013年度计有33名儿童和38名志愿者参加了活动。参加的孩子发出了“初次使用球具，太高兴了，今后要继续练习。”的感想，从孩子们的父母也得到了很高的评价，从而员工志愿者逐年都在增加。



■ 赠送图画书运动（东京、大阪两总公司、名古屋分公司、金泽支店）

在日语的图画书贴上当地语言的字条后，赠送给东南亚的孩子们的活动。在东京总公司，每周四午休时，借用5楼的社友室开展活动。



■ “天鹅面包房”的面包销售

天鹅面包房是以促进用合理的酬金雇佣残疾人士为目的，由YAMATO财团设立的一家面包房店。2008年5月起，每周三在东京总公司的员工食堂售卖“天鹅面包房”的面包。很多员工积极购买，天鹅面包房员工给予了“每次都卖出了很多面包，非常荣幸。”的好评。



■ 触摸之网 自然观察会

新宿御苑自然观察 4月上旬，蝉的羽化观察会 8月上旬，横泽河口观察会 10月上旬实施。每次员工和他们的家人们都非常高兴地参加了这些自然观察会活动。



■ 触摸之网 音读部会：每月第二个周六

每月一次，伊藤忠集团成员公司员工及退休人员中的志愿者访问了洪谷的老年人设施，以音读、合唱的方式作了交流。因为该活动持续超过了10年，从而获得了感谢状。



环境方针

伊藤忠商事将全球暖化等地球环境问题定位于经营方针的最重要事项之一。

为履行企业理念“致力于全球的富饶和发展”，制定了伊藤忠集团《环境方针》，除了为现一代社会的富饶做贡献之外，还从能为下一代留下什么观点，一直在认识地球环境问题，努力开展全球性企业经营和活动。

伊藤忠集团“环境方针”

■ [I] 基本理念

全球暖化等环境问题是关系到人类生存的问题。

在全球范围开展业务的伊藤忠集团将地球环境问题视为经营方针的最重要事项之一，为了履行“伊藤忠集团企业理念”——“致力于全球的富饶和发展”，推进“伊藤忠集团企业行动准则”提出的“积极努力构建更加美好的地球环境”，为实现可持续发展的社会做贡献。

■ [II] 行动指针

伊藤忠商事本着上述基本理念，为了谋求持续改进环境管理体系，制定了以下的环境保护活动相关行动指针。

(1) 预防环境污染	在开展所有经营活动之际，要重视自然生态系统及生物多样性、关注区域环境及地球环境的保护，努力预防环境污染。
(2) 遵守法律法规	遵守国内外各项环境保护相关法律法规以及其他本公司同意的事项。
(3) 推进环境保护活动	在推进“节能和节省资源”和“削减和回收利用废弃物”，为创建循环型社会做贡献的同时，努力开发和提供有助于保护环境的商品及服务产品等。
(4) 与社会的共生	作为良好的企业公民，希望为下一代的繁荣和对广泛社会做贡献，协助区域社会开展的环境教育，支援有关保护地球环境的研究。
(5) 推进启发活动	为了提高环境保护意识及提高环境保护活动，推进对伊藤忠商事和集团成员公司员工的启发活动。

2010年5月
代表取締役 社长
冈藤 正广

伊藤忠商事对环境的基本观点

伊藤忠商事在国内外提供多种多样的产品·服务以及进行资源开发·事业投资等活动。因此与地球环境问题有着密切关系。

我们认为不关注地球环境问题，就不能实现企业的可持续发展，为此，本公司在1990年设立了地球环境室，1993年4月制定了相当于《环境方针》前身的《伊藤忠地球环境行动指针》，将指针落实到了文字上。1997年，将《伊藤忠地球环境行动指针》更改为伊藤忠商事《环境方针》，之后，为了在文字表述方面顺应时代的潮流，对《环境方针》进行了数次修订。

2010年5月对以下2点作了修订：

1. 为了进一步明确环境问题是不仅是伊藤忠商事、而是伊藤忠集团全体应参与的活动这一基本观点，将“伊藤忠商事《环境方针》”更改为“伊藤忠集团《环境方针》”。
2. 现在的环境方针中阐述的行动指针对保护“自然生态系统”作了进一步提升，更改为保护“自然生态系统及生物多样性”，明确了对“生物多样性”的关注。

环境管理

伊藤忠商事制定了伊藤忠集团的《环境方针》，为充分认识事业活动可能对地球环境带来的影响、预防环境风险，构建了对经营商品，特别是对新投资项目事前进行环境影响评价规定。

另外，利用综合商社的广泛的功能、网络，积极致力于环境保护型业务，同时，针对全球气候暖化等日益严重的地球环境问题，不仅在伊藤忠商事自己开展有关活动，还把活动范围扩大到了整个集团。从推进环境保护型业务的“进攻”与预防环境风险的“防守”两方面着手开展活动。我们认为兼顾攻守两者间的平衡，让企业实现为“可持续发展”做贡献非常重要。

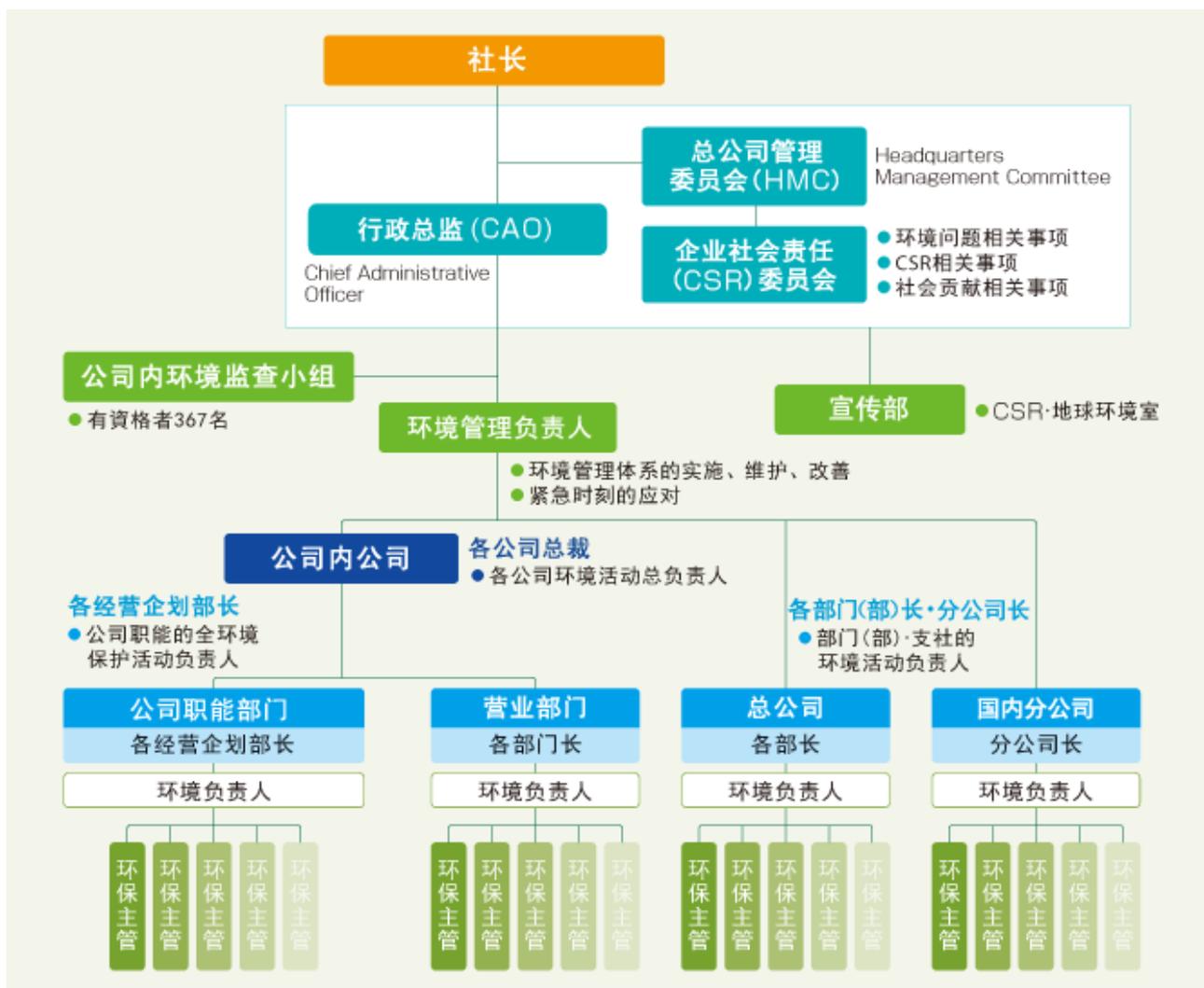
环境管理体系

伊藤忠商事于1997年首次在商社引进了基于ISO14001的环境管理体系（EMS），并不断加以改善。此体系旨在遵守环境方面的相关法规和预防环境风险，以及推进环境保护型业务。具体来讲，就是通过每年制定预防环境风险及环境保护型业务的目标、对它的进度情况进行评估和分析、并运作PDCA循环切实完成目标的方式来运行、管理目标的一种制度。



伊藤忠商事环境管理体制

伊藤忠商事环境管理体制中最高责任人是社长。由社长任命的行政总监（CAO）拥有环境管理体制相关的所有权限。在具体运作方面，公司设置了企业社会责任（CSR）委员会，修订环境方针，审查全公司每年的活动。这项工作由宣传部CSR·地球环境室担任办公室。此外，各环境监督对象部门还设置环境负责人（2014年度共60人），与帮助这项活动的环保主管（截至2014年4月1日共287名）一起，作为各部门的环境保护活动责任人推进活动。



公司内环境监查的实施

每年都会基于ISO14001进行的公司内环境监查对象部门数，2013年度达到了60个。监查小组由CSR·地球环境室人员及公司内具备环境监查人资格的人员（367名注册）组成，以守法监查为重点实施工作。用近半年的时间实施公司内部环境监查，其结果是有利于预防环境风险。

外部审查的结果

每年接受日本环境认证机构（株）（JACO公司）基于ISO14001标准的认证审查。2013年度的审查属于“维持”审查（第1年、第2年连续进行“维持”、第3年“更新”审查，每年重复进行），以综合评价“提高”得以“认证维持”。

环境管理的实绩和目标

关于环境管理，首先确定中期措施性的环境目标之后，每一年度设定具体的目标，在此基础上实行实绩评估。

项目	2013年度环境目标	评估	2014年度环境目标
预防环境污染 法律规定的遵守	在全公司范围，投资进行时，先进行环境评价及填写《与投资等相关的CSR/环境检查表》的贯彻实施。 通过《商品分类环境风险评价》强化对供应链整体的风险管理意识及在全公司的贯彻运用。	○	在全公司范围，投资进行时，先进行环境评价及填写《与投资等相关的CSR/环境检查表》的贯彻实施。 通过《商品分类环境风险评价》强化对供应链整体的风险管理意识及在全公司的贯彻运用。
	通过公司内环境监查进行环境管理体制、遵纪守法、环保绩效状况的确认，从而为提高管理水平而推进活动。	○	通过公司内环境监查进行环境管理体制、遵纪守法、环保绩效状况的确认，从而为提高管理水平而推进活动。
	选择集团成员公司，进行环境管理状况的访问调查。	○	选择集团成员公司，进行环境管理状况的访问调查。
环境保护活动的推进	扩大国内主要子公司耗能排放量等的把握对象范围。	○	扩大海外当地法人、国内/海外主要子公司耗能排放量等的把握对象范围。
	以“CSR行动计划”设定目标及审查。 (各公司内公司、各分公司至少推进一项)	○	以“CSR行动计划”设定目标及审查。 (各公司内公司、各分公司至少推进一项)
与社会的共生	实施以中小学生对为对象的环境教育。	○	实施以中小学生对为对象的环境教育。
	实施与当地企业及自治体在环境保护方面的合作。 (各分公司至少推进一项)	○	实施与当地企业及自治体在环境保护方面的合作。 (各分公司至少推进一项)
启发活动的推进	针对伊藤忠商事及集团成员公司员工的研讨会、旅行、“环境普及教育”、“特定业务人员教育”的实施及学习。	○	针对伊藤忠商事及集团成员公司员工的研讨会、旅行、“环境普及教育”、“特定业务人员教育”的实施及学习。
	针对伊藤忠商事及集团成员公司员工的《废弃物处理法》、《土壤污染对策法》等的讲习会的实施及学习。	○	针对伊藤忠商事及集团成员公司员工的《废弃物处理法》、《土壤污染对策法》等的讲习会的实施及学习。

※ ○：已实施 △：部分实施 ×：未实施

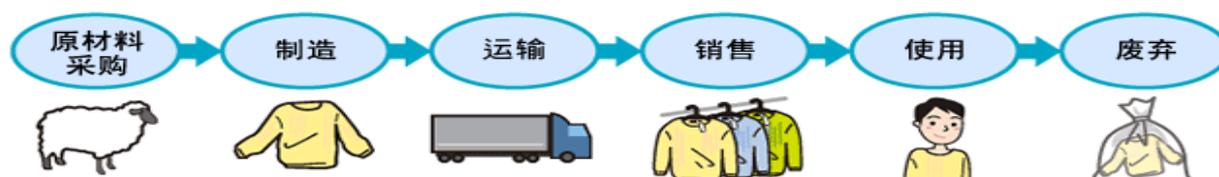
预防环境风险

伊藤忠商事不仅对所经营的商品进行环境风险评价，还以各集团成员公司为对象积极采取预防环境风险的活动，以便充分认识集团整体的事业活动可能给地球环境等带来的影响。

经营商品的环境风险评价

伊藤忠商事在全世界进行着多种多样的商品交易，认为对各种商品对地球环境的影响、环境相关法规的遵守状况、以及与利益相关方的关系进行评价是十分重要的，因此对全部商品群实施了本公司独有的环境影响评价。从与商品相关的原材料采购、制造过程、直至使用乃至报废的整个流程使用LCA※分析手段。一旦评价的结果为对地球环境的影响超过规定分数，就该商品即作为被重点管理对象，并制定各种相应的规程和程序说明。

※ LCA (Life Cycle Assessment) : 在一个产品的原材料采购、制造、运输、使用到废弃或再利用的寿命周期的各阶段，进行环境影响评价的方法。



集团成员公司的实况调查

基于防止集团成员公司发生环境污染的目的，自2001年开始了持续性的当地访问调查活动。于2001年发生的数家集团成员公司由周边居民关于环境污染被投诉事件为起源，就开始了对集团成员公司进行调查实际状况。从集团成员公司（2013年度末393家）中抽取约200家对地球环境带来相对较大影响或负荷的公司进行分析，而且每年对其中约10~20家公司进行实际状况调查。迄至2013年末，过去13年里实施了调查的公司已达249事业所。通过与经营层的答疑，对工厂、仓库等设施、并向河流排放废水的情况以及环境法规的遵守情况等评价。

新投资项目的的环境风险评价

对于伊藤忠商事及国内子公司在日本国内外的投资项目，使用“与投资等相关的CSR/环境检查表”对该项目给市场、社会、环境带来的影响进行事先评价。2013年度起，对该检查表作了修订，把ISO26000的7个核心主题（组织统治、人权、劳工惯例、环境、公正经营惯例、消费者课题、社区参与及开发）的因素包含在33个检查项目之中，并开始运用。对于需要专业意见的项目，就委托外部专业机构进行事先调查，确认调查结果、无问题后着手实施。

来自公司内外的查询事项及其对应状况

2013年度，外部查询事项事由环境团体（3件）为自、产业界（7件）、行政/行业团体（18件）、媒体/调查公司（12件）等、来自业务交易对象等的ISO14001认证书申请(24件)，共计64件。本公司未出现环境相关的事故、纠纷、也没有收到诉讼等意见。另一方面，对于来自公司内及集团成员公司的商谈事项，与废弃物处理法相关（54件）、事业投资相关（9件）的事项得以妥善对应。

环境保护业务的推进

伊藤忠商事致力于通过其业务解决环境问题。推进这类业务的体制为，在各部门制定CSR行动计划，按照PDCA循环推进。此外，认识到“气候变化”、“可持续的资源利用”是CSR的重要课题，对解决这类课题投入力量。

有关可再生能源事业

内容	业主名称/出资对象	国家	发电量、规模	温室效应气体减排量
风力发电事业	CPV Keenan II 风力发电事业	美国	152MW	约41万吨/年
	Shepherds Flat 风力发电事业	美国	845MW	约150万吨/年
生物柴油制造事业	美国内布拉斯加州由 Flint Hills Resources, Benefuel等 投资的生物柴油制造事业	美国	约5千万加仑/年	约50万~75万吨/年
垃圾焚烧发电事业	ST&W 垃圾焚烧发电事业 / SITA South Tyne & Wear Holdings Limited	英国	26万吨/年普通垃圾焚烧处理 发电规模相当于31,000个家 庭的电力消耗	推定6.2万吨/年
	Cornwall 垃圾焚烧发电事业 / SITA Cornwall Holdings Limited	英国	24万吨/年普通垃圾焚烧处理 发电规模相当于21,000个家 庭的电力消耗	推定6万吨/年
	Merseyside 垃圾焚烧发电事业 / SITA Merseyside Holdings Limited	英国	46万吨/年普通垃圾焚烧处理 发电规模相当于63,000个家 庭的电力消耗	推定13万吨/年
	West London 垃圾焚烧发电事业 / SITA West London Holdings Limited	英国	35万吨/年普通垃圾焚烧处理 发电规模相当于50,000个家 庭的电力消耗	推定8.3万吨/年
地热发电	Sarulla Operations Ltd	印度尼西亚	320MW	约100万吨/年
太阳光发电事业	Scatec Solar AS	南非共和国	75MW	约12.5万吨/年
以城市垃圾等为原料的 生物航空燃料等的生产	Solena Fuels Corporation	美国	N/A	N/A

伊藤忠商事，通过对灵活应用预计今后将成长为承担能源供应重任的地热、风力等可再生能源的发电资产等的投资事业，开展解决社会性问题的活动。

相关网页：Highlight：气候变化（可再生能源）（P25）



Shepherds Flat风力发电站

与水相关的业务

事业	业务内容
海水淡化事业	1970年代起，在沙特阿拉伯承建了多数海水淡化装置。 进了2000年代，与SASAKURA一起在该国与当地资本合资设立了合资企业AQUA Power SASAKURA。 此外，还以人口增长及工业化为背景，开展海水淡化工厂的更新事业。 2012年5月，与该国的ACWA Holding和东洋纺织共同设立了制造海水淡化用逆浸透膜部件的合资企业Arabian Japanese Membrane Company, LLC。 在澳大利亚维多利亚州参与出资海水淡化事业，2013年开始投厂（淡化量44万吨/日）。
水处理事业	应承了中国辽宁省大连市长兴岛临港工业区日处理能力为4万吨/日的南北污水处理厂的维护运营业务。 与瑞士公司的关联公司Sino French Water Development Co., Ltd.共同出资设立事业公司，正在推进。
公用事业特许经营	2012年，对英国Bristol Water集团出资。成为日本企业首次对英国自来水事业的参与，参与了包括从水源管理到净水处理、供排水、水费征收及顾客服务的自来水事业，针对约120万人提供服务。 2014年，对在西班牙加那利群岛提供供水和污水处理服务的CANARAGUA CONCESIONES S.A.出资。成为日本企业首次对西班牙自来水事业的参与，依据与自治团体签订的特许经营合同，共计针对大约130万人提供供水和污水处理服务。

地球上的水约有97.5%为海水，人类可利用的水仅为0.01%。另一方面，因为以新兴国家为中心的经济发
展、人工增加以及因气候变化导致的降水方式的改变，世界上的水需求一直在稳步上升。伊藤忠商事将与水
相关的业务定位为重点领域，要为解决世界各地的水问题做出贡献，从而在全球范围内推进海水淡化事业和
水处理事业、以及2013年最新实施的公用事业特许经营等。



对英国Bristol Water
自来水事业资本参与

植树事业

业主名称	国家	事业规模
CENIBRA (Celulose Nipo-Brasileira S.A.)	巴西	132,000公顷
ANCHILE	智利	27,000公顷
Southland Plantation Forest Co.	新西兰	10,000公顷
South East Fibre Exports	澳大利亚	5,000公顷
Acacia Afforestation Asia	越南	2,000公顷
South Wood Export Ltd.	新西兰	1,000公顷

其它环境关联业务

事业名称	业务内容
锂离子电池	参与出资锂化合物制造事业、正极材料事业、负极材料事业。以SIMBOL MATERIALS 公司（美）、户田工业（株）、（株）KUREHA Battery Materials Japan等的出资事业为核心，在锂离子电池领域构筑价值链，推进资源、相关部件、蓄电池系统的稳定生产和供应。2013年，开始发售（株）NF回路设计Block开发和商品化的蓄电池容量16.8 k Wh的固定式工业锂离子蓄电系统。
能源管理系统 / 节能智能化业务	<p>2009年起，开展了运用IT的能源管理系统“eco Forte”，使空调、照明设备等的用电量可见化及自动控制成为实现，为顾客节电做出贡献。</p> <p>2013年，对株式会社环境战略综研参与投资，以该公司的客户为中心，向企业提供有关节能、省电的解决方案。</p> <p>开展使用了先进技术的路灯照明的智能（IT）化业务“智能街道照明服务”。2012年获得“第九届环保项目大奖推进协议会特别奖（节电大奖）”。现在，已在国内外的自治团体、工业区等数个地区实施试点活动，以正式引进为目标采取强化措施。</p>

因为运用了先进技术的路灯照明的智能化业务“智能街道照明服务”，伊藤忠商事获得了“第九届环保项目大奖推进协议会特别奖（节电大奖）”。

这项服务对街道照明的每一个灯泡安装了电线通信对应设备，从远处对应环境情况进行细致的调光及控制，同时使测量电能消耗及累计开灯时间，予以正确的把握成为可能。是抑制耗电量及二氧化碳的排放量与街道照明的运用保守管理的高效化两相成立的系统。今后还要更加强化运用IT的能源及智能IT基础设施，致力于能源管理的普及，为实现低碳社会做出贡献。

致力于生物多样性的保护活动

伊藤忠商事的事业活动，与自然界所有资源（水、大气、森林、食物、矿物、化石燃料等）的消耗密切相关。通过将这种生态体系带来的大自然的恩惠，直接或间接地广泛供应给社会，来完成本公司的商业活动。基于这种考虑，伊藤忠商事将关注“生物多样性”制定为伊藤忠集团环境方针的行动指针，开展并推进森林的可持续经营、对天然森林的保护以及对珍稀动植物的保护等关注“生物多样性”的事业活动。

事业活动上的关注生物多样性

— 纸浆生产事业上的关注生物多样性

伊藤忠集团在巴西的下属企业CENIBRA公司取得了FSC(Forest Stewardship Council)的森林认证及CoC认证（加工、流通过程的管理认证）。从可持续的森林经营到纸浆制造连贯施行。详情请见生活资材·住居&信息通信公司的主要活动事例。（P40）



CENIBRA的广阔的植树地区

生物多样性的保护活动

在事业活动以外的方面，伊藤忠集团通过开展社会贡献活动，致力于加强对生物多样性的保护活动。

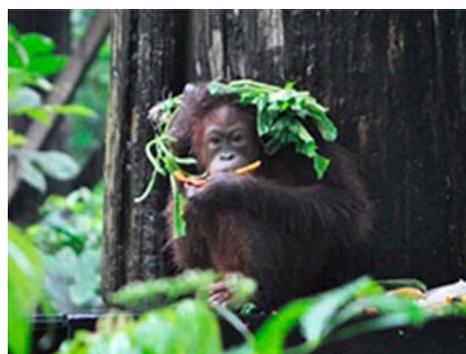
— 婆罗洲岛的热带森林再生以及生态系统的保护工程

婆罗洲岛（加里曼丹岛）是跨越马来西亚、印度尼西亚、文莱三国的热带森林地区，面积约为日本的2倍，是世界上的第3大岛。被称为生物多样性宝库的婆罗洲岛，最近由于开发的进度，仅靠自然的再生力已不能使其生态体系得以保护，致使热带雨林遭受了破坏。在伊藤忠集团援助的森林再生地区—婆罗洲岛东北部的马来西亚国沙巴州北乌尔瑟伽玛，世界性的自然保护团体WWF与当地的沙巴州政府森林局携手，正在对约2,400公顷的森林开展再生活动。伊藤忠集团负责对其中967公顷的再生进行援助。这对于一般企业的植树活动援助来说，面积规模是最大的。当地还是濒危物种猩猩的栖息地，森林再生工程不仅可以对猩猩提供保护，而且在此生息的多种生物也将得到相应的守护。

相关网页：“婆罗洲岛的热带森林再生及生态体系保护工程”（P68）



体验之旅参加者们的植树造林活动



濒临灭绝的物种猩猩

■ 狩猎世界 (HUNTING WORLD) 的支援婆罗洲岛的活动

由伊藤忠商事拓展的奢侈品牌“狩猎世界 (HUNTING WORLD)”，自1965年品牌创立以来，一直使用“无牙的幼象”作为品牌的标志。详情请参见纺织公司的主要活动事例 (P28)。



濒临灭绝的物种之一—婆罗洲矮象。
为婆罗洲矮象回到森林之前的暂时性保护、治疗以及驯化设施建设等项目也提供援助

■ 为肯尼亚的植树造林活动提供支援

2012年4月，伊藤忠商事在儿童职业体验乐园“趣志家(KidZania)东京”馆内，开设了可以让孩子们体验环保活动的环境工作室“环保商店”。在该大棚内，每当有一名儿童参加活动，便会向肯尼亚的造林活动“绿化带运动”捐赠一棵造林用树苗的费用。截至2014年3月，已经有大约6万名儿童参加了活动，约有相当于6万棵树苗的费用被捐赠到了肯尼亚。这些费用，除了用于在肯尼亚开展造林活动以外，还被用于持续森林再生活动时的雨水存积、以及以灵活运用生态健康型森林资源为目的的当地居民工作室的实施活动等

相关网页：社会贡献的主要活动“下一代培养” (P72)



2013年4月肯尼亚共和国驻日大使应邀出席树苗赠送仪式



肯尼亚的植树造林活动 (图片提供：每日新闻)

环境教育与启发活动

在进行员工环境保护活动时，结合开展各种教育项目，还以集团员工为对象，举办环境法令研讨会、地球环境问题启发研讨会，努力提高伊藤忠集团整体的环境意识。

举办研讨会

每年积极举办研讨会，向伊藤忠集团员工贯彻普及并遵守环境相关法令的要求事项，启发员工的环保意识。

■ 2013年度研讨会、培训等实施情况一览表

题目		举办日期	主要对象	参加人数（人）
环境负责人会议		2013年4月25日（东京） 2013年4月26日（大阪）	环境负责人及 环保主管	135
环境普及教育		2013年5月～7月 共59次	员工及集团成员 公司员工	3,960
特定业务人员教育		2013年5月～2014年2月 共41次	员工及集团成员 公司员工	461
土壤污染对策法讲习会		2013年7月18日 （东京、大阪、台湾）	员工及集团成员 公司员工	218
废弃物处理法讲习会	讲习会	2013年9月11日（东京） （东京、大阪、台湾） ※其他1次	员工及集团成员 公司员工	418
	e-learning	2013年10月～12月	员工	4,818
CSR、地球环境研讨会		2014年2月20日 （东京、大阪、台湾）	员工及集团成员 公司员工	216
其他 针对特定部门和集团公司进行的研讨会		随时	员工及集团成员 公司员工	205

CSR、地球环境研讨会

2014年2月20日，在东京总部召开了题为“‘气候变化’风险与商机”CSR、地球环境研讨会。东京总部、大阪总部和台湾伊藤忠被通过电视会议系统连接起来，伊藤忠商事及集团公司员工共计216名参加了此次研讨会。在第一部分的主题演讲当中，东京大学大气海洋研究所的本木昌秀教授就地球暖化的深刻状况进行了阐述，并就今后会发生怎样的气候变化、会造成怎样的影响与对策等，提供了依据最新研究成果而来的信息。在第二部分的公开座谈讨论会当中，气象厅厄尔尼诺信息管理官前田修平先生和机械公司的药师寺经营企划部长，依据具体事例，就在商业中的灵活应用方法及今后的可能性，展开了热烈的讨论。在研讨会结束后的问卷调查当中，收到了诸如这是一次接触到伊藤忠商事商业案例的贵重机会、希望将气候数据的应用具体展开等等，有利于今后环境业务扩张的众多意见。



由东京大学大气海洋研究所本木教授进行的主题演讲



公开座谈讨论会的情形



环境绩效数据

伊藤忠商事不仅在开展业务活动时关注环境，在办公活动中也注意“削减用电量”、“推进废弃物的循环利用”等，全体员工从身边的一点一滴做起，努力进行环境保护工作。国内事业公司、海外现地法人的环境绩效数据的收集范围也逐渐扩大，既把握了实况，也有助于改进今后的环境保护活动。

环境效率

统计范围

○：统计对象

	用电量	事业用设施起因的二氧化碳排放量	废弃物等排放总量	纸张使用量	用水量及排水量
东京总部	○	○	○	○	○
大阪总部	○	○	-	-	-
国内分公司※1	○	○	-	-	-
国内支店及其它事业用设施※2	○	○	-	-	-
国内事业公司※3	○	○	○	-	○
海外现地法人※4	○	○	○	-	○
海外事业公司※5	○	○	○	-	○

※1 国内分公司以所有5家分公司（北海道、东北、中部、中四国及九州）作为统计对象。

※2 2010年度以后统计。（2010年度16事业所，2011年度14事业所，2012年度13事业所，2013年度12事业所）

※3 2010年度以后统计。（2010年度56家，2011年度61家，2012年度66家，2013年度66家）

※4 2010年度以后统计。（2010年度5事业所，2011年度10事业所，2012年度14事业所，2013年度15事业所）

※5 2012年度以后统计。（2012年度33家，2013年度36家）

独立的第三方审查报告书：关于以下带有★标记的数据，是由毕马威AZSA可持续发展公司(KPMG AZSA Sustainability)依据国际审计与鉴证准则理事会的国际鉴证业务准则（ISAE）3000及3410实施进行的第三方鉴证。关于“独立的第三方审查报告书”，请参见公司网页或日语、英语的CSR报告。

★：关于东京、大阪总部、国内分公司的用电量、事业用设施起因的二氧化碳排放量数值(办公室)、二氧化碳排放量数值(物流起因)、东京总部的废弃物等总排放量、水使用量及排水量的数值

■ 用电量

2010年度～2013年度的用电量及事业用设施起因的二氧化碳排放量如下所示。对于伊藤忠商事单体及其国内子公司，提出了，年平均降低能源的使用量以单耗1%以上为目标，以此推进GHG排放量的消减。在导入空调的变频设备、桌上LED台灯等节能设备的同时，全体员工还执行关闭不用的照明灯和办公机器。另外，以在国内总公司、分公司及分店上班的正式员工为对象，自2013年10月开始实施清晨工作制度的试点活动，促进用电量的削减。

单位：千kWh

	2010年度	2011年度	2012年度	2013年度
东京总部★	13,006	10,418	9,914	9,391
大阪总部★	1,750	1,119	505	473
国内分公司★	512	472	446	422
国内支店其它事业用设施	3,971	3,404	3,237	1,826
国内事业公司	1,881,894	1,881,147	1,981,389	2,079,998
海外现地法人	651	987	2,720	3,580
海外事业公司			157,908	182,229

- 东京总部按照东京都环境确保条例、大阪总部、国内分公司、支店及其它的事业用设施按照节能法、温暖化对应法进行数据统计。（伊藤忠商事自有或租赁的事业用设施之中，除掉了居住用设施）
- 国内事业公司：管理对象的集团成员公司提交的数据合计（2010年度56家，2011年度61家，2012年度66家，2013年度66家）
- 海外现地法人：主要事业所提交的数据合计（2010年度5事业所，2011年度10事业所，2012年度14事业所，2013年度15事业所）
- 海外事业公司：管理对象的集团成员公司提交的数据合计（2012年度33社，2013年度36社）
- 关于国内事业公司、海外现地法人的数值，因对统计对象范围进行了修订，以往年度的数值也随之进行了修订。

■ 事业用设施起因的二氧化碳排放量

单位：t-CO₂

	2010年度	2011年度	2012年度	2013年度
东京总部★	7,032	5,778	5,492	5,202
大阪总部★	647	413	227	243
国内分公司★	273	255	270	278
国内支店及其它事业用设施	1,372	1,160	1,494	964
国内事业公司	1,099,187	1,095,571	1,132,954	1,187,846
海外现地法人	441	697	1,582	2,007
海外事业公司			129,860	142,106

- 东京总部依据东京都环境确保条例，大阪总部、国内分公司、国内支店以及其它的事业用设施、国内事业公司依据节能法、温暖化对应法进行数据统计。（使用实排放系数）
- 海外现地法人以国际能源署（International Energy Agency，即IEA）的二氧化碳换算系数为依据折算。
- 关于国内事业公司、海外现地法人的数值，因对统计对象范围进行了修订，以往年度的数值也随之进行了修订。
- 以东京总部、大阪总部及国内分公司为对象的Scope1的二氧化碳排放量为154 t-CO₂，Scope2的二氧化碳排放量为5,569 t-CO₂。

■ 废弃物等总排放量

2010年度～2013年度的东京总部大楼及国内事业公司及海外现地法人的废弃物等排放总量如下所示。正在推进垃圾分类等。

		2010年度	2011年度	2012年度	2013年度
东京总部大楼★	废弃物等排放总量 (单位:t)	1,049	706	763	833
	回收率 (单位:%)	89	89	88	94
国内事业公司	废弃物等排放总量 (单位:t)	183,098	202,099	213,123	216,374
海外现地法人	废弃物等排放总量 (单位:t)	5	5	5	26
海外事业公司	废弃物等排放总量 (单位:t)			145,098	155,150

- 国内事业公司：管理对象的集团成员公司提交的数据合计（2010年度49家，2011年度50家，2012年度52家，2013年度52家）
- 海外现地法人：已取得ISO14001认证的办公场所提交的数据合计（2010年度1事业所，2011年度1事业所，2012年度1事业所，2013年度3事业所）
- 海外事业公司：管理对象的集团成员公司提交的数据合计（2012年度17社，2013年度19社）
- 东京总部大楼的废弃物等总排放量中包含贵重物品销售金额。
- 东京总部大楼、国内事业公司的数值，因对统计对象范围进行了修订，以往年度的数值也随之进行了修订。

■ 纸张使用量

2010年度～2013年度东京总部的纸张使用量如下所示。因无纸化办公及控制浪费用纸，削减纸张使用量得以推进。

单位：千张（A4换算）

	2010年度	2011年度	2012年度	2013年度
复印纸张使用量	36,558	37,478	36,883	35,315

■ 用水量及排水量

2010年度～2013年度，东京总部办公大楼、国内事业公司以及海外现地法人的用水量及排水量如下所示。

单位：m³

	2010年度	2011年度	2012年度	2013年度
东京总部自来水使用量★	54,226	44,590	43,068	44,154
东京总部中水制造量★	31,577	37,222	37,212	36,431
东京总部总排水量★	51,472	46,095	46,593	60,837(※1)
国内事业公司总排水量※2	5,390,872	5,556,297	5,774,459	5,968,838
海外现地法人总排水量※2	3,482	4,583	15,524	249,861
海外现地法人总排水量※2			8,829,067	8,987,458

※1 东京总部排水量的计算方法在2013年度进行了修订。

※2 排水量未掌握的情况下，以假定与自来水使用量一致的方式计算。

- 国内事业公司：管理对象的集团成员公司提交的数据合计（2010年度33家，2011年度34家，2012年度39家，2013年度39家）
- 海外现地法人：管理对象的事业所提交的回答数据合计（2010年度2事业所，2011年度2事业所，2012年度5事业所，2013年度5事业所）
- 海外事业公司：管理对象的集团成员公司提交的数据合计（2012年度27家，2013年度29家）
- 关于国内事业公司及海外现地法人的数值，因对统计对象范围进行了修订，以往年度的数值也随之进行了修订。

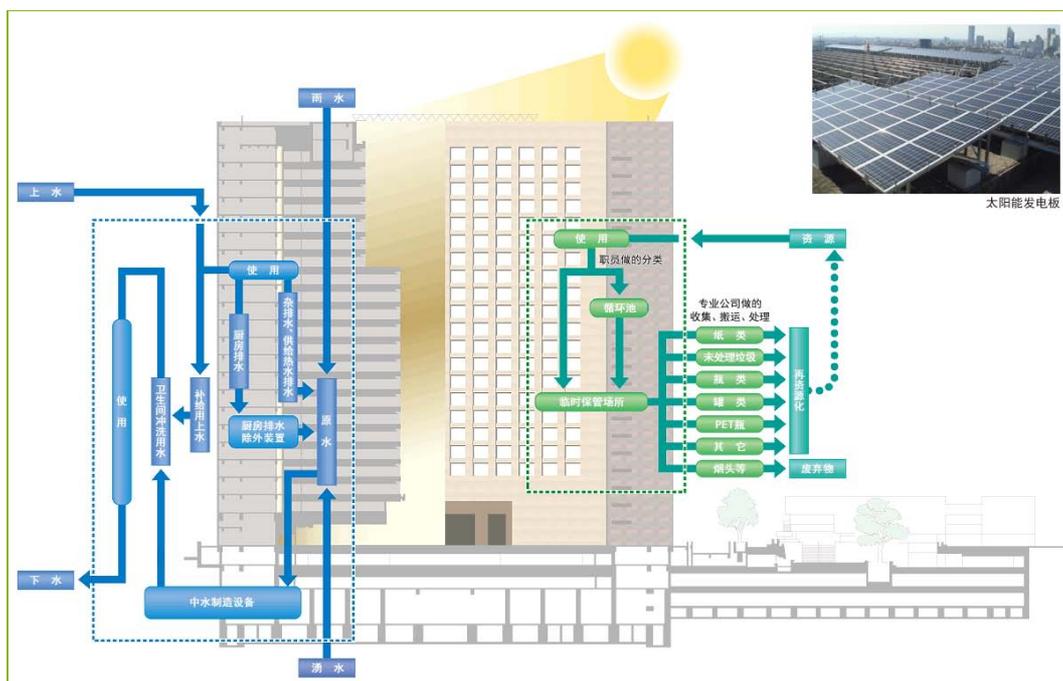
东京总部大楼的环保措施

■ 光伏发电

伊藤忠商事“东京总部大楼”的屋顶以及与其相邻“CI广场”屋顶设置了光伏发电电池板，从2010年3月开始正式发电。该光伏发电电池的发电量总计100kw，这相当于一般的30间房屋（按照每间大约3.0kw计算）的所需要的电量。它所产生的清洁能源全部在东京总部大楼内部被使用，其发电量（瞬间最大发电量）相当于东京总部大楼3.5个楼层的照明用电。

■ 水资源的有效利用

为有效利用水资源，东京总部大楼在1980年竣工之际，就安装了中水制造设备，它可以从厨房下水、雨水、地下水以及洗漱池、茶水间等处收集各种各样的排水，制造出来的中水则被用做冲刷厕所。根据雨量的大小，中水产量每年都会有所不同，因此在雨量较少的情况下有时会增加自来水的用量。因此，本公司在卫生间的洗漱池水龙头以及厕所的洁净水水箱上新近安装了自动节水器，以便尽量节约自来水的用量。



■ 积极响应东京都“地球温暖化对策规划书制度”

伊藤忠商事依据东京都环境确保条例，向东京都提交了一份将东京总部大楼的二氧化碳排放量在2010年度~2014年度5年时间内比基准值（2002年度~2004年度的平均值）削减6%的计划书。2012年度的排放量为5,492t-CO₂，与基准值相比减少了35%。（2013年度数据统计后，计划于2014年11月向东京都进行汇报。）

到目前为止，本公司向东京都政府提交的相关文件如下所示：

- 《2010~2014年度对象“地球温暖化对策计划书”》（2011年11月提交）
- 《2010~2014年度对象“地球温暖化对策计划书”》（2012年11月提交）
- 《2010~2014年度对象“地球温暖化对策计划书”》（2013年11月提交）

※ 本公司向东京都政府提交的“地球温暖化对策规划书”所涉及的对象，不仅限于东京总部大楼，还包括与其相邻的商用设施“CI广场”

参加应对气候变化“Fun to Share”活动

伊藤忠商事参加了环境省倡导的为实现低碳社会的应对气候变化行动“Fun to Share”，努力开展夏季、冬季冷气/暖气温度调节、多余电力的切断等活动。而且，推动办公室内废弃物的分离及循环利用，全体员工从身边做起，投入到环境保护活动之中。



环境会计

环境保护成本

伊藤忠商事2013年度日本国内所有的环境保护成本如下。

(单位：千日元)

分类	投资额	费用额
事业领域内成本	2,090	1,310,892
上下游成本	0	52,632
管理活动成本	0	140,116
研究开发成本	0	980
社会活动成本	0	23,497
环境损坏对应成本	0	20,589
合计	2,090	1,548,707

依据环境省《环境会计指南2005年版》统计

统计范围：日本国内的所有店

对象期间：2013年4月1日～2014年3月31日

环境保护、经济效果

伊藤忠商事2013年度的纸张、电力的使用量及废弃物排放量的环境保护效果和经济效果如下。

	环境保护效果	经济效果
纸张使用量	1,567千张	1,113千日元
用电量	579千kWh	-23,961千日元(※)
废弃物排放量	-403吨	-17,127千日元
用水量	-2,687m ³	-1,197千日元

环境保护、经济效果根据“上年度实绩值—当年度实绩值”算出。

※受各电力公司电费涨价的影响。

统计范围：纸张、水的用量：东京总公司大楼

用电量：东京总公司大楼、大阪总公司、5家分公司

废弃物排放量：日本国内的所有店

环境债务的状况把握

伊藤忠商事及集团成员公司的土地、建筑物等有形固定资产的环境风险，尤其是关于石棉、PCB、土壤污染，不仅局限于对法律要求事项的对应，还通过自主的调查来把握，以求迅速决定、判断经营方针等采取有效的相应措施。2014年度，也通过CSR与环境研讨会等各种培训（P86），推进相关信息的共享。

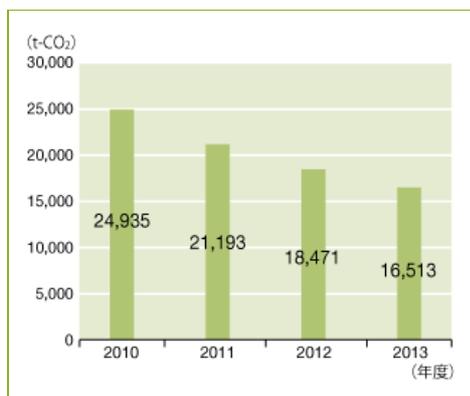
对环境物流的措施

伊藤忠商事为遵守使用能源的合理化相关法律（节能法），致力于能够降低环境负荷的绿色物流的实现。

与物流伴生的二氧化碳排放量

伊藤忠商事的运输耗能伴生的二氧化碳排放量的实绩如下。

物流起因的二氧化碳排放量推移★



★ 由毕马威AZSA可持续发展公司（KPMG AZSA Sustainability）依据国际审计与鉴证准则理事会的国际鉴证业务准则（ISAE）3000及3410实施进行的第三方鉴证。关于“独立的第三方审查报告书”，请参见公司网页或日语、英语的CSR报告。

与物流相关的节能施策

关于与物流相关的节能施策，确定了如下的全公司共通的节能措施方针。在此基础上，各公司内公司还制定了具体的施策。

运输方法的选择	推进运输方式转移（使用铁路及船舶）
提高运输效率的措施	利用与装载适配的运输、混载 选择适当的车种、车辆的大型化 在运输路线上下功夫 装载率的提高
与货物运输方及收货方的合作	调整运输计划、频度

具体的措施

（1）运输方法的选择

- 对长途运输汽车运输实况进行调查、分析之后，从能转移到环境负荷担较低的铁路、内航航线船舶运输的业务开始，研究运输方法的变更。

（2）提高运输效率的措施

- 对运输实况进行调查之后，将适当的车种选择、合适的运输路线的确定进行研究，致力提高装载效率以及降低单位能源消耗。

（3）与货物运输方及收货方的合作

- 在采用物流企业的公司内判断标准，还包括对环境物流的措施的确认，推荐采用取得认定的企业。
- 为实现以上的（1）和（2），在物流企业之外，还致力于构建与供应商的合作体制。

来自社会的评价

纳入到社会责任投资 (SRI) 指数

■ Dow Jones Sustainability World Index (DJSI World)

“Dow Jones Sustainability World Index”，是由美国Dow Jones公司和瑞士的RobecoSAM公司共同开发的指数。以世界的大型企业为对象，从“社会”、“环境”、“经济”三个侧面，通过单独的调查进行多方面的评估，将各行各业位列大约前10%的企业罗列其中的世界性股价指数，从全世界大约2,500家对象企业当中，评选出了包括本公司在内的333家企业（其中日本企业为21家）。另外，在RobecoSAM公司针对各个行业的优秀企业进行表彰的“RobecoSAM可持续发展奖 (RobecoSAM Sustainability Award) 2014”中，本公司还获得了Trading Companies & Distributors行业的铜奖奖杯。（截至2014年1月）



从RobecoSAM公司的Daniel Wild先生（研究部门负责人董事会成员）手里接受铜奖奖杯的关CAO。
2014年6月23日 于伊藤忠商事东京总公司。



■ 晨星 (Morningstar) 社会责任投资股价指数 (MS-SRI)

“晨星 (Morningstar) 社会责任投资股价指数 (MS-SRI)”，是由晨星 (Morningstar) 株式会社从日本国内上市企业大约4,000家，通过问卷调查和定量筛选，评选出在社会责任方面获得良好声誉的企业，并将其股价指数化而成的。作为日本国内首个社会责任投资股价指标，包括伊藤忠商事在内，共由150家企业股票被选至其中。（截至2014年1月）



2013年度 来自利益相关者的评价

2014年	2月10日	荣获“2013 日经年度报告奖”的最优秀奖
2013年	12月26日	（株）东京证券交易所举办的2013年度“企业价值提升表彰”活动上获得优秀奖
	11月26日	荣获“2013 职业支援企业表彰”
	10月7日	连续2年荣获日本证券分析师协会信息披露优秀企业
	6月5日	连续4年荣获“亚洲法务（ALB）日本法务奖2013”的“本年度最佳贸易公司内团队”奖

公司概况

公司名称 伊藤忠商事株式会社
创业 1858年
设立 1949年12月1日
总公司所在地 东京总公司: 邮编 107-8077
 东京都港区北青山2丁目5番1号
 大阪总公司: 邮编 530-8448
 大阪市北区梅田3丁目1番3号

代表取締役社长 冈藤正广
资本金 2,022亿日元
营业所数 国内 9家
 国外 115家
 北美 9家、中南美 10家、欧洲 16家、
 非洲 6家、中近东 17家、大洋洲 4家、
 东盟·西南亚 22家、东亚 23家、CIS 8家

员工人数※ 合并 104,310人 单体 4,235人



东京总部



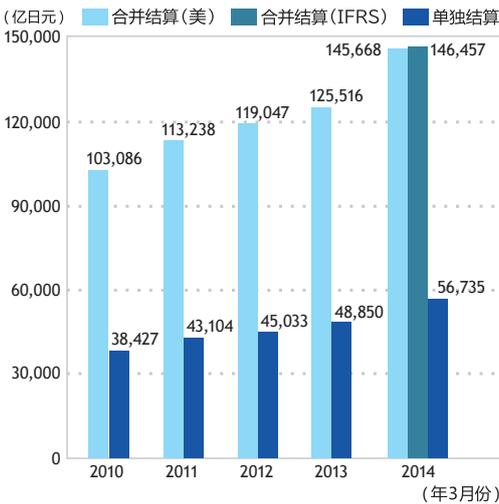
大阪总部
(North Gate Building)

(截止2014年3月31日)

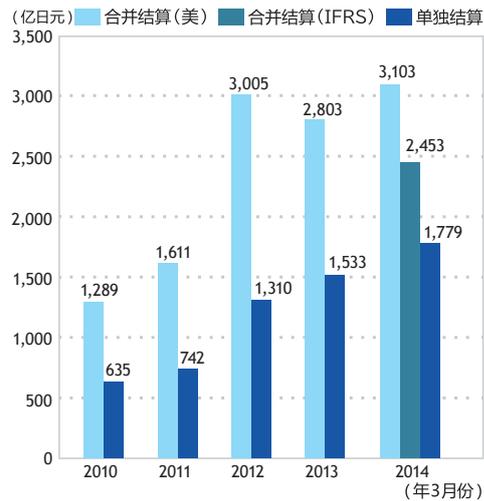
※ 合并员工数指从业人员数(不含临时雇员)

财务信息

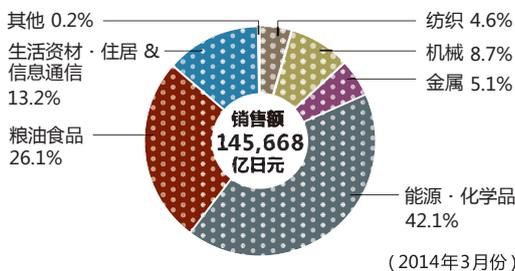
销售额



本期净损益

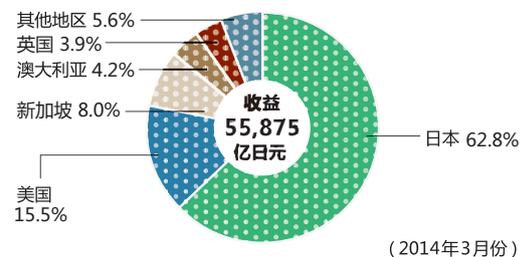


各公司内公司的销售额构成(合并/美国会计准则)



各区域收益构成比(合并/IFRS)

* 对于2014年3月份的收益按国际会计准则(IFRS)统计。



* 本公司的有价证券报告书中的合并结算财务诸表从2014年3月份起,已采用国际会计准则(IFRS)来替代以往使用的美国会计准则。但是对于2014年3月份的经营、业绩管理,仍按以往使用的美国会计准则实施。

* 合并结算销售额根据日本会计惯例表示,是本公司及其合并结算子公司作为合同当事人所发生的交易额,及作为代理人参与的交易额的合计。

* 各地区收益构成比(合并结算/IFRS)按作为收益发生源的资产所在地进行分类。

* 亿日元以下的部分四舍五入。

* 就本公司集团食品中间流通事业的相关物流经费等,对于在客户即量贩店等物流中心产生的运营费用以及运送至各店铺的运输费用等,其中由本公司集团负担的金额,从2013年3月起显示项目发生变更。伴随该变更,2011年3月期和2012年3月期的数值也同样以变更后的内容进行显示。

伊藤忠商事株式会社

邮编 107-8077 东京都港区北青山2丁目5番1号
电话: +81-3-3497-4069 传真: +81-3-5474-7296

E-mail: csr@itochu.co.jp

<http://www.itochu.co.jp/cn/>